

Chez nous chaque client reçoit
**UNE GARANTIE ÉCRITE DE
LA TENDRETÉ DU BOEUF**
que nous lui vendons

PAQUETTE



DES VIANDES
POUR CONGÉLATEURS

Bien manger et économiser, c'est
l'affaire des professionnels

route 133, Henryville (Qué.)
Nous acceptons les frais téléphoniques
Tél.: 299-2433

le richelieu
agricole

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
LE MARDI 25 SEPTEMBRE 1984, VOL. 18 NO 52

38,308 COPIES
64 PAGES. **60¢**
36

Drainage FORTIN & FILS inc.

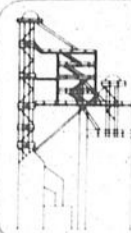


DONAT, ROGER ET
SERGE FORTIN
245-7083

SPECIALITES

- drainage souterrain
- travaux mécanisés
- nivellement au laser
- Pour terre franche et terre noire

475, rang des Patriotes
Napierville, Qué. J0J 1L0



CARGILL
LIMITEE

Saint-Jean-sur-Richelieu

Contrats disponibles pour orge,
avoine, maïs et autres grains
(514) 348-0909 ou 1-800-363-9261

L'industrie veut une hausse du lait de 12 cents le litre

• Décision à la mi-octobre

par Gilles LÉVESQUE

C'est une augmentation de leur marge de profit oscillant aux alentours de douze cents le litre que les laiteries, les distributeurs et les détaillants ont réclamée à la Régie des marchés agricoles du Québec lors de l'audience publique qui a eu lieu à l'Hôtel Holiday Inn de Longueuil, le 13 septembre dernier.

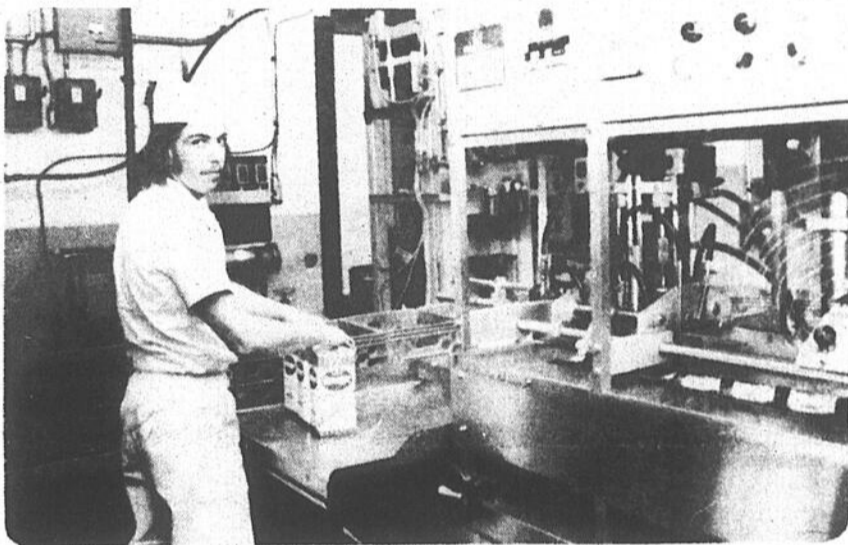
Quatre organismes ont défilé devant les dirigeants de la Régie des marchés agricoles. Deux de ces organismes, à savoir le Conseil de l'industrie laitière et le Conseil de la Coopération laitière, ont formulé une demande com-

mune. Ils ont demandé aux régisseurs de leur consentir une hausse de six cents le litre.

L'Association des détaillants en alimentation a pour sa part réclamé un rajustement de sa marge de profit de trois cents et demi le litre. Quant à l'Association des distributeurs indépendants, elle s'est montrée moins gourmande en ne sollicitant qu'une augmentation de deux cents le litre de lait.

Selon les renseignements obtenus auprès du secrétaire de la Régie, Me Gilles Le Blanc, les représentants de chacun de ces organismes ont justifié leur demande respective en invoquant qu'ils n'avaient eu droit à aucun rajustement de leur marge de profit depuis septembre 1981.

Ils ont évidemment fait état de l'évolution sans cesse croissante de leurs coûts de production, surtout du côté du Conseil de l'industrie laitière et du Conseil de la Coopération laitière. (Suite à la page 2).



Sommaire



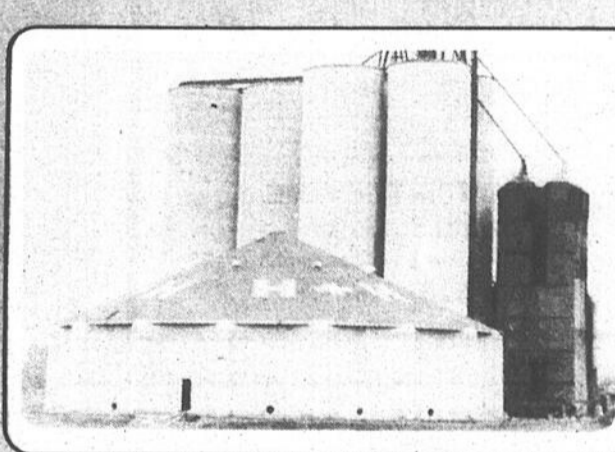
Ministère de l'Agriculture
**L'U.P.A. approuve la
nomination de John Wise**
Page 7

Commission parlementaire
**L'U.P.A. sera
au rendez-vous**
Page 4

Courants transitoires

Création d'un comité spécial

Page 5



Investissement de \$450,000

**Cargill devient le plus
important centre régional**
Page 6



**L'agriculture aura
besoin de méthodes
de financement inédites**

Page 3

Membre

DECO Draperies St-Luc INC.

4 décoratrices diplômées
à votre service

SICO SERVICE À DOMICILE

CIL



PROFITEZ DES CONSEILS DE NOS DÉCORATRICES

PROFITEZ DES CONSEILS DE NOS DÉCORATRICES

Pourquoi vous contenter des services de pseudo-décorateurs quand notre maison vous offre les services de professionnels en aménagement intérieur (conseils gratuits: sur place ou à domicile avec option d'achat)

SYLVIE: DES, DEC en aménagement

CARMELA: DEC en aménagement

MARIE-ANDRÉE: DES en aménagement

SOPHIE: DES en aménagement

STORES
VERTICAUX

"Vertiflex" et "Levolor"

- 35%

- plus valence gratuite

48 rue Moreau, Saint-Luc 348-8852 | 420, 2e Avenue, Iberville 346-7484

Catrefour Luplanté

Chambly
658-3270

Nombreuses rumeurs

Le bureau du M.A.P.A.Q. à Iberville serait bientôt fermé

par Gilles LÉVESQUE

Le Bureau de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Iberville pourrait fermer ses portes dans un avenir rapproché. C'est du moins ce que laissent entendre certaines rumeurs.

Le problème, c'est qu'il n'y a personne dans le comté d'Iberville qui semble en mesure de confirmer ou d'infirmer ces rumeurs. Au bureau du ministère à Iberville, on nous a mentionné que la seule personne qui était autorisée à faire la lumière sur ces rumeurs est M. Jean Desjardins, lequel est responsable des bureaux de renseignements agricoles de l'ensemble de la région agricole de Saint-Hyacinthe. Or, M. Desjardins nous a avisé à son tour qu'il avait reçu la directive de ne pas répondre aux questions des journalistes, directive qui émanerait directement du ministère que dirige M. Jean Garon.

● Beauséjour

A entendre M.

Desjardins, il n'y a que les sous-ministres de l'agriculture ou le ministre lui-même qui ont le pouvoir de commenter ces rumeurs. Il faut croire qu'il a raison, puisque le député du comté d'Iberville, M. Jacques Beauséjour, a été obligé de s'adresser directement au ministère pour savoir de quoi il en retournait.

"Je sais qu'il y a des rumeurs qui circulent à cet effet. Vendredi dernier, un représentant du ministère m'a toutefois confirmé qu'aucune décision n'avait été prise concernant la fermeture du bureau d'Iberville. On m'a dit que les discussions n'étaient pas rendues là, mais qu'on avait demandé un plan d'organisation au directeur dudit bureau. Moi, c'est tout ce que je sais pour l'instant. J'ose espérer qu'on ne m'a rien caché", précise le député du comté d'Iberville.

● Télégramme

Or, il est permis d'affirmer que l'on a pas dit toute la vérité à M. Beauséjour. Car il semble assuré que le

bureau d'Iberville fermera bientôt ses portes. Il en a d'ailleurs été question lors de la dernière assemblée régulière de la Municipalité régionale de comté du Haut-Richelieu.

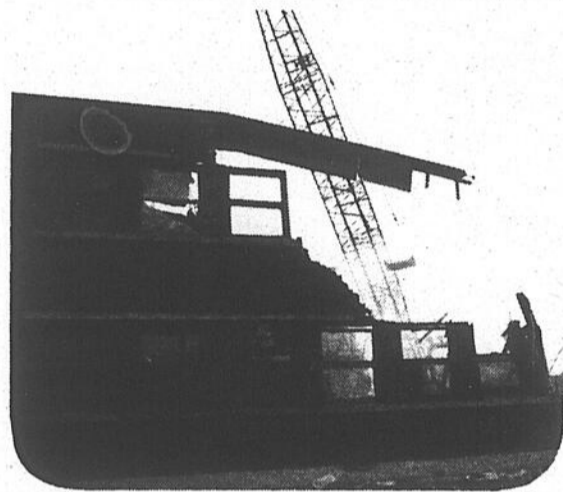
On soutient que la plupart des employés dudit bureau seront relocalisés aux bureaux de Saint-Jean et Marieville. Quant aux producteurs du comté, ils auraient dorénavant à s'adresser

au bureau de Saint-Jean.

Les agriculteurs concernés ont déjà commencé à réagir. Jeudi soir dernier, les membres du Syndicat de Venise ont fait parvenir un télégramme au ministre Garon dans lequel il l'invite à réviser ses positions. Ils lui soulignent entre autres que les producteurs du comté ne peuvent se passer des services offerts par le bureau d'Iberville.

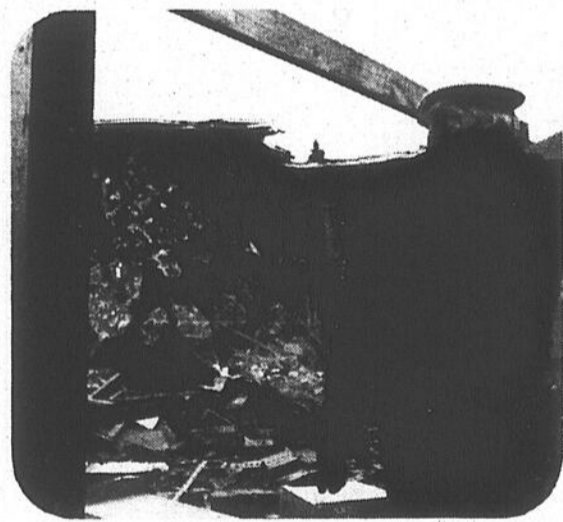


"On m'a confirmé vendredi dernier d'Iberville. J'ose espérer qu'on ne m'a qu'aucune décision n'avait été prise rien caché", affirme le député Jacques Beauséjour.



Sous le pic des démolisseurs

Le laboratoire du Service des sciences qu'Agriculture Canada avait fait ériger en 1952 sur la rue Lajeunesse, à Saint-Jean, a été soumis aux pics des démolisseurs la semaine dernière. On se souviendra que ce laboratoire fut transformé en station de recherches dix ans plus tard, et que cette station fut appelée à étendre son champ d'action à toute la recherche en horticulture au Québec.



Hausse du prix du lait...

(Suite de la page 1)

"Ce serait effectivement le cas si nous acceptions de donner suite à leurs demandes. Je suis néanmoins en mesure de vous dire que nous n'avons pas l'intention d'approuver de telles demandes", précise le secrétaire de la Régie tout en soulignant que c'est la première fois, à sa connaissance, qu'une hausse de prix de cet ordre est déposée devant la Régie.

● Décision

Toujours selon Me Le Blanc, il y a tout lieu de croire qu'aucune décision ne sera prise avant la mi-octobre. Les laiteries, les distributeurs et les détaillants devront donc faire preuve de patience durant quelques semaines encore, tout en sachant qu'ils n'obtiendront pas les augmentations qu'ils ont demandées.

D'après Me Le Blanc, il ne fait aucun doute que l'augmentation qui sera consentie aux parties requérantes sera automatiquement reflétée

aux consommateurs. C'est donc dire que le prix d'un litre de lait pourrait augmenter de douze cents le litre dans un avenir fort rapproché.

Les prix du maïs-grain

Maïs-grain (cents U.S./minot)	Semaine		Prochains indices
	du 21 sept.	du 14 sept.	
Contrat déc. 1984	H: 2.88 PM: 2.85 1/4 F: 2.85 B: 2.82	H: 2.92 PM: 2.90 F: 2.89 B: 2.85	R: 2.93 S: 2.79
Contrat mars 1985	H: 2.92 3/4 PM: 2.90 1/4 F: 2.90 1/4 B: 2.87 1/4	H: 2.96 3/4 PM: 2.94 F: 2.92 3/4 B: 2.88 1/2	R: 2.95 S: 2.84
Contrat mai 1985	H: 2.96 1/2 PM: 2.94 1/2 F: 2.94 B: 2.91 1/2	H: 3.01 1/4 PM: 2.98 F: 2.96 3/4 B: 2.93 1/2	R: 2.97 S: 2.90

Légende: H: niveau le plus élevé atteint dans la semaine; B: niveau le plus bas atteint dans la semaine; F: fermeture du vendredi; PM: moyenne des fermetures pour la semaine; R: prochain niveau de résistance (à la hausse); S: prochain niveau de support (à la baisse).
(Ces prix nous sont fournis par Midland Doherty Limitée. Pour de plus amples informations, communiquer avec M. Daniel H. Monfils, au numéro 1-800-361-8800).

Patz

VENTE ET SERVICE

- Échange de transmissions, souffleurs et moteurs reconditionnés pour videurs de silo
- Videurs de silo
- Soigneurs d'ensilage
- Convoyeurs d'ensilage
- Système d'évacuation des fumiers solides et liquides

**COMPTOIR AGRICOLE
SABREVOIS INC.**
1635, Route 133, Sabrevois
Tél.: (514) 346-9431

Nos pages d'alimentation

Octofruit	5
Marché Richelieu	13
Boucherie Jean	16
Marché Métro	18, 19
Steinberg	21
Abattoir Campbell	26

ENCARTS

Image & Son Atlantique	23,630 copies
zones 2, 3 et 4	12 pages
Provigo	38,308 copies
zones 1, 2, 3 et 4	12 pages
RCA	38,308 copies
zones 1, 2, 3 et 4	4 pages

la météo

Mardi: nuageux avec possibilité d'averse, maximum 23.
Mercredi: plutôt nuageux, avec possibilité d'averse, maximum 20°C, minimum 10°C.
Judi: beau, maximum 10°C, minimum 0°C.
Vendredi: généralement ensoleillé, maximum 10°C, minimum 0°C.

C.P. 383, 84 A. Richelieu
Tél.: 347-5371 - 861-4624, J3B 6X3

Publicitaires: Léo Facchino, Denis Jolin, André Corriveau, Lucien Lord, Jean Bilodeau, Serge Cordeau, Réal Dextraudeau.

Publicité nationale: Les Hebdo A-1 Inc., 2085, rue Union, bureau 1550, Montréal, Québec, H3A 2C3, tél.: 844-3403.

Composé par: Les Ateliers graphiques du Haut-Richelieu, Saint-Jean 347-0323.

Imprimé par: Richelieu Rotho-Litho, 142, rue Saint-Pierre, Saint-Jean.

Distribué par: Les Messageries Saint-Jean Inc. 347-0323 et le service de la Poste en milieu rural.

Édité par: Promotion G. & P. Inc.

Abonnement par la poste: \$30.00

Droit d'auteur protégé sous le numéro de registre, 194, numéro d'ordre 277-191. Courrier de la 2e classe, enregistré sous le numéro 0631. Dépôt légal. Bibliothèque nationale de Québec.

En vertu d'une entente entre le Syndicat des travailleurs de l'information du CANADA FRANÇAIS (C.S.N.) et Les Éditions LE CANADA FRANÇAIS Limitée, entente intervenue le 29 mars 1978, les services de la rédaction du CANADA FRANÇAIS et du RICHELIEU sont fusionnés.

le richelieu agricole

38 308 COPIES

PAR LES CAMELOTS		
Saint-Jean	10 300	Sainte-Angèle-de-Monnoir 350
Iberville	2 700	Clarenceville 550
Farnham	2 500	Henryville 450
Total:	15 500	Phillipsburg 210

DISTRIBUTION PAR LA POSTE		
ZONE 2		Saint-Alexandre 575
Saint-Jean (rural)	204	Saint-Armand 250
Iberville (rural 1)	425	Saint-Sébastien 235
Iberville (rural 2)	550	Sabrevois 500
Saint-Luc	2 900	Venise-en-Québec 350
Saint-Blaise	570	Marieville 2 450
Saint-Paul l'Île-aux-Noix	500	Saint-Césaire 1 593
Saint-Valentin	155	Rougemont 585
Lacolle	850	Ange-Gardien 500
L'Acadie	1 065	Total: 9 618
Saint-Bernard-de-Lacolle	425	ZONE 4
Saint-Jacques-le-Mineur	375	Farnham (rural 1) 240
Napierville	1 175	Farnham (rural 3) 140
Saint-Édouard-Napierville	102	Stanbridge-Station 120
Saint-Édouard (rural 1)	248	Saint-Ignace 210
Total:	9 544	Sainte-Sabine 275
ZONE 3		N.-D.-de-Stanbridge 280
Mont-Saint-Grégoire	820	Bedford 1 491
		Sainte-Brigide 385
		Total: 3 141
		Abonnements: 505

Les Pièces d'Auto du Haut-Richelieu Inc.
 VENTE DE PIÈCES ET D'AUTOS USAGÉES
 274, Rte 133 Sabrevois MTL.: 875-5258
 346-9233 — 347-0783
 Téléx - Intercom Membre ARPAC

le richelieu agricole
 VOL 48 NO 52 PAGE 3
 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU LE MARDI 25 SEPTEMBRE

DRAINAGE APIERVILLE INC.
 Spécialiste: Drainage souterrain
 Guy Boire, prés. 245-7142
 André F. Fortin conseiller 245-7013

Selon un rapport sur le crédit agricole

L'agriculture canadienne aura bientôt besoin de méthodes de financement inédites

Textes de Gilles LÉVESQUE

Les années 1980 constituent une ère nouvelle dans le domaine du financement agricole, plus concurrentielles qu'aucune autre. L'agriculture aura besoin de méthodes de financements inédites qui répondront, au sein d'un milieu concurrentiel, à ses besoins en crédit, dès maintenant et jusqu'à la fin du siècle.

C'est ce qui ressort, entre autres, d'un rapport émanant du ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario et dont LE RICHELIEU agricole a obtenu copie. Ce rapport de quelque cinquante pages a été soumis aux ministres et sous-ministres canadiens de l'Agriculture dans le cadre de la conférence sur l'agriculture qui a eu lieu à Winnipeg au mois de juillet.

milliards en 1981, avec une légère baisse en 1982 jusqu'à \$10,1 milliards. Ce crédit provient principalement des banques à charte, des organismes du gouvernement fédéral, des fournisseurs et de sources personnelles. La part du crédit total imputable aux banques à charte a le plus augmenté en dix ans, passant de 32,4% en 1972 à 38,8% en 1982.

• Facteurs

Les fonctionnaires du ministère ontarien estiment que la politique économique à grande échelle mise en oeuvre par l'État a eu un effet très sensible sur l'offre et la demande de crédit agricole. Au début et au milieu des années 1970, les gouvernements mirent en oeuvre des politiques monétaires et fiscales très expansionnistes; les dépenses de l'État augmentèrent rapidement et les taux d'intérêt réels étaient bas. En 1979, cependant, le combat contre l'inflation passait au premier plan, et les gouvernements canadien et américain se lancèrent dans une politique monétaire très contractionniste, qui a eu pour résultat des taux d'intérêt réels et nominaux élevés. Cet état de chose devrait persister jusqu'à la fin des années 1980.

• Besoins uniques

Avant de proposer des solutions concrètes, les auteurs dudit rapport dressent un portrait des besoins en crédit des agriculteurs canadiens. "L'agriculture canadienne est un secteur important et très capitalisé, qui doit partager nos ressources financières avec d'autres segments de l'économie. Cependant, les besoins en crédit de l'agriculture canadienne sont uniques, en raison de la prédominance d'exploitations agricoles occupées par leurs propriétaires et qui exigent un nouveau financement à chaque génération, du rapport élevé du capital au revenu, des variations dans les prix des denrées, et enfin de la vulnérabilité du secteur aux fluctuations des taux d'intérêt."

"Au cours des dix dernières années, poursuivent-ils, les prêts aux agriculteurs ont quintuplé, passant de \$5 milliards en 1972 à \$20 milliards en 1982. Le crédit accordé chaque année augmenta de \$3 milliards en 1972 à \$10,2

agricoles réels et prévisionnels, la structure des exploitations et la politique fiscale. L'octroi de crédit est influencé, entre autres, par l'idée que se font les bailleurs de fonds de l'état du secteur agricole, par la sécurité, par l'aptitude à supporter les dettes et par les lois régissant le crédit".

• Inédites

La demande globale de crédit devrait rester relativement stable et croître de concert avec l'économie, ou à un rythme moindre. "Des discussions avec certains bailleurs de fonds ont fait ressortir l'inadaptation de la gamme d'instruments financiers actuellement disponibles aux besoins du secteur et à sa croissance efficace dans l'avenir".

"L'agriculture aura donc besoin de méthodes de financement inédites qui répondront, au sein d'un milieu concurrentiel, à ses besoins en crédit, dès maintenant et jusqu'à la fin du siècle. La création et la mise en oeuvre de nouveaux instruments financiers se heurtent toutefois à de nombreux obstacles, dont l'attente d'un traitement de faveur de la part des exploitations, la diversité des intérêts et donc des besoins, le rapport élevé du capital agricole aux revenus, la structure de l'exploitation agricole, et l'effet des subventions sur la valeur des actifs agricoles".

• Propositions

Le rapport propose une série d'instruments financiers possibles, certains concernant la disponibilité et le coût du crédit, d'autres touchant l'incertitude de l'inflation et des taux d'intérêt et le concept de l'insertion d'actifs. Ces instruments sont les suivants: les obligations



Au cours des dix dernières années, les prêts aux agriculteurs ont quintuplé, passant de \$5 milliards en 1972 à \$20 milliards en 1982.

agricoles, les subventions directes, la caution de la Société du crédit agricole, une banque agricole, des prêts à terme indexés, une assurance-taux

d'intérêt, des hypothèques à plus-value partagée et des avoirs partagés.

"Les idées évoquées ne sont pas toutes prêtes à

être mises en oeuvre, et ne doivent pas d'autre part être rejetées d'emblée; elles doivent plutôt faire l'objet d'une évaluation sérieuse et complète aux niveaux

provincial et national, afin de donner à toutes les parties les moyens de résoudre les problèmes que posera durant les décennies à venir la question du crédit agricole", conclut le ministre de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario, tout en recommandant qu'un groupe de travail fédéral-provincial soit créé, ayant pour mandat d'analyser et d'évaluer ces autres possibilités de financement et leur mise en oeuvre possible dans l'avenir.

Dans ce but, le ministère propose d'organiser à la fin d'octobre une réunion spéciale des ministres de l'Agriculture.

Parmi les mécanismes inédits figurent les obligations agricoles

Parmi les mécanismes inédits que suggère le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario figurent les obligations agricoles. Il s'agit d'une mesure que le Parti conservateur s'est engagé à mettre de l'avant au cours de son mandat.

Ces obligations agricoles impliquent la vente d'instruments financiers à des taux inférieurs à ceux du marché, moyennant une concession fiscale quelconque, améliorant le produit du placement après l'impôt, les fonds servant à financer les exploitants agricoles.

Selon les auteurs du rapport, l'idée d'une émission d'obligations agricoles réussirait le mieux si elle pouvait profiter d'un fonds commun à l'échelle nationale. Le produit des obligations agricoles

devrait être fixé afin d'attirer un groupe considérable d'investisseurs, en particulier ceux grevés d'un taux d'imposition marginal de plus de 40%.

• Mise en oeuvre

Une émission d'obligations agricoles exemptes d'impôt pourrait être effectuée par le gouvernement du Canada et par les provinces. Il y faudrait des modifications à la Loi de l'impôt sur le revenu, ainsi que la création d'une structure administrative destinée à surveiller et vérifier le système proposé.

En principe, les obligations devraient être offertes au grand public par l'intermédiaire d'agents agréés. L'acheteur profiterait de l'avantage fiscal, l'agent de ventes recevrait des

frais administratifs, et l'exploitant agricole assisté se verrait octroyer le produit des bons, en vue de dépenses approuvées, à un taux d'intérêt inférieur à celui du marché. Afin d'empêcher un élargissement excessif du coût du programme, il pourrait être nécessaire de destiner l'utilisation des obligations à des groupes précis d'exploitants ou à des usages agricoles bien définis.

• Implications

Selon les auteurs du rapport, le programme aurait des conséquences favorables et défavorables. Pour eux, il ne fait aucun doute que le lancement d'un tel programme susciterait une plus grande concurrence au sein du marché du crédit agricole, ainsi que des taux plus bas et un service amélioré.

Le coût des exemptions d'impôts d'un tel programme pourrait être défrayé par les deux niveaux de gouvernement, en réduisant l'effet sur la situation fiscale de chacun d'entre eux.

Par ailleurs, une émission d'obligations agricoles impliquerait certains coûts fiscaux. Selon la concession fiscale choisie et la surveillance du programme, une partie des avantages pourrait profiter à des riches investisseurs et non aux exploitants. En outre, à mesure de la baisse des taux d'intérêt, l'avantage d'une émission d'obligations exemptes d'impôt devient très mince. Néanmoins, durant les périodes de taux d'intérêt élevés, l'occasion de susciter du crédit à long terme et à prix raisonnable reste le grand avantage de cette proposition.

Permis de boissons complet
 Bar salon - salle à manger
CHEZ IRÈNE B.B.Q.
 359, 9e Avenue, Iberville
 346-4486 ou 346-3611



Pour la réussite de votre réception
Fiez-vous à des experts!
 Buffets chauds ou froids - pièces montées
 POUR • mariages • service de bar pour tous genres de réceptions.
 • banquets
 Service à domicile ou à la salle à manger
 Service de 1 à 5 000 personnes


Claude Bissonnette,
 propr.

Commission parlementaire sur les grévistes de la faim

"L'U.P.A. va s'organiser pour ne pas tomber dans le piège qui pourrait lui être tendu"

- Gérard Gras

par Gilles LÉVESQUE

Le moins qu'on puisse dire, c'est que l'Union des producteurs agricoles du Québec aurait préféré ne pas avoir à se présenter à la Commission parlementaire extraordinaire qui aura lieu les 10, 11 et 12 octobre prochains, et qui portera essentiellement sur le cas des sept grévistes de la faim de Saint-Cyrille-de-Wendover.

Ce n'est pas que l'U.P.A. craint d'avoir à répondre aux questions des membres de la Commission permanente sur l'Agriculture, mais plutôt parce que les dirigeants de cet organisme ne sont pas très entichés à l'idée d'avoir à se porter à la défense des sept producteurs qui accusent le gouvernement d'être à la source de leurs problèmes financiers.

Car il faut savoir, bien qu'elle soit très discrète à ce sujet, que l'U.P.A.

est loin d'approuver la conduite et la démarche que poursuivent les sept grévistes de la faim.

• Présente

"Nous avons pris la décision de participer à cette Commission parlementaire extraordinaire. Nous allons alors nous arranger pour ne pas tomber dans le piège qui pourrait alors nous être tendu, en ce sens que nous éviterons d'avoir à prendre position sur le conflit qui oppose les sept grévistes de la faim au

gouvernement", affirme le 1er vice-président de l'U.P.A., M. Gérard Gras.

"Nous allons profiter

de notre temps de parole pour dire que nous sommes assez satisfaits dans l'ensemble des politiques de l'Office du crédit agricole et du ministère de

l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, mais qu'il y a certains problèmes qui devront être réglés", enchaîne M. Gras, tout en soulignant que ce n'est pas dans le cadre d'une Commission parlementaire que l'on pourra résoudre ces problèmes.

• Un sommet

L'U.P.A. sollicitera une fois de plus la tenue d'un sommet socio-économique sur le financement agricole au cours duquel les principaux intervenants du secteur agricole seraient invités à faire valoir leurs points de vue sur la question.

On sait que le ministre Garon s'est engagé, il y a de cela plus d'un an, à organiser un tel sommet. Or, il semble que M. Garon soit plus préoccupé par les temps qui courent à régler le cas des sept grévistes de la faim qu'à donner suite à la requête de l'U.P.A.

• Attitude

Certains rapportent que le ministre se plaît à affirmer qu'il mettra tout simplement la hache dans certains de ses programmes si les grévistes parviennent à prouver au cours de la Commission que les dits programmes sont loin d'être parfaits.



Il semble que M. Garon soit plus préoccupé par les temps qui courent à régler le cas des sept grévistes de la faim qu'à donner suite à la requête de l'U.P.A.

Les sept grévistes essuyent plusieurs refus

Il n'y a pas que l'U.P.A. qui ne soit pas très entichée à l'idée d'avoir à se présenter à la Commission parlementaire extraordinaire qui aura lieu à Québec, les 10, 11 et 12 octobre prochains. En fait, il semble que ceux qui ont réclamé la tenue de cette Commission, à savoir les sept grévistes de la faim, commencent à se rendre compte qu'ils n'auront pas la vie facile.

• Refus

M. Marcel Talbot, l'un des sept grévistes, n'a pas caché la semaine

dernière, sur les ondes d'une station radiophonique bien connue, que lui et ses confrères n'étaient pas très heureux de la tournure des événements. Il a tout d'abord confirmé qu'il avait demandé au député du comté de Saint-Hyacinthe, M. Maurice Dupré, de même qu'au président du Conseil du trésor, M. Michel Clair, de leur fournir, faute de fonds, les services d'un avocat et d'un agronome. Ces derniers lui auraient répondu qu'ils étaient dans l'impossibilité de donner suite à une telle requête.

• Manifestation

M. Talbot a de plus mentionné qu'à Québec, on leur avait refusé le droit de consulter leur dossier respectif. À ce sujet, il a dit ne pas très bien comprendre l'attitude du gouvernement, et qu'il était possible que lui et les siens érigent leur tente devant le parlement pour obtenir ce qu'ils réclament.

M. Talbot a finalement affirmé que peu importe les événements, il serait à Québec le 10 octobre prochain.



M. Gras affirme que ne n'est pas dans le cadre d'une Commission parlementaire que l'on pourra solutionner les problèmes reliés au financement agricole.

Musique Kasma Gerry Plamondon présentent

En Spectacle

Alain Morisod et Sweet People

Tournée '84

CHRS Radio 1090
Musique Kasma / Gerry Plamondon présentent

un spectacle unique
LE DIMANCHE SOIR 28 OCTOBRE À 20H30
à l'auditorium du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu

Billets en vente dès maintenant
Au Carrousel (Saint-Jean) Inc.
Place Saint-Jean 348-6264

Le manteau de fourrure l'indispensable complément de toutes les tenues

LES FOURRURES
BROSSEAU et BRASSARD

560, 3e rue, Iberville, (Qué.) 346-3765

RCA VHS VKT-310

- 4 programmes / 14 jours
- 105 canaux
- télécommande sans fil
- 12 fonctions (change les canaux du téléviseur)

Le plus bas prix des contrôles à distance sans fil **659\$**

PLAN MISE DE CÔTÉ 3 MOIS SANS FRAIS
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

TÉLÉVISION ET CENTRE AUDIO HÉBERT ET GOUIN
160 rue Notre-Dame, Saint-Jean, 348-5210
(coin Saint-Louis et Notre-Dame)

SPEC
haut en couleur et en son

U.P.A. de Saint-Hyacinthe

Formation d'un comité spécial sur les courants transitoires

par Gilles LÉVESQUE

Consciente du fait que de plus en plus de producteurs sont aux prises avec des problèmes reliés à des courants parasites, la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe a pris la décision de mettre sur pied un comité spécial qui aura pour mandat de faire du dépistage auprès des agriculteurs concernés.

Ce comité spécial est présentement en voie de formation. Il sera constitué de trois personnes, dont un permanent de la fédération régionale. Parmi les individus pressentis par les dirigeants de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe, seul M. Richard Audette a

jusqu'à présent accepté de faire partie du groupe de travail qui portera le nom de "Comité des courants transitoires".

• Objectifs

M. Michel Saucier, responsable de l'information et de l'éduca-

tion à la fédération régionale de l'U.P.A., précise que les membres dudit comité vont dans un premier temps devoir définir les tâches qu'ils auront à effectuer au cours de leur mandat.

"Ce qui est certain, dit-il, c'est que les membres du comité spécial vont être appelés à faire du dépistage auprès des producteurs qui croient être aux prises avec des problèmes reliés à des courants transitoires. Ils vont aussi devoir consulter des spécialistes, question d'obtenir leur avis. Question aussi

d'identifier les causes exactes de ce problème".

• Mammite

Des recherches menées par le Dr Raymond Breault, du Bureau de renseignements agricoles du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à Saint-Jean, ont démontré que les mammites peuvent être causées, dans certains cas, par une déficience électrique. Ce problème n'est connu que depuis deux ou trois ans.

À ce sujet, il faut savoir que les vaches ont un certain niveau de tolérance à l'électricité. Elles ont une réaction lorsque ce niveau est dépassé, ce qui favorise alors le développement des mammites.

Les symptômes sont les suivants: lactation inégale durant la traite, nervosité apparente chez le sujet, hésitation à pénétrer dans une contention, incidence accrue de mammites, réduction de l'ingestion de moulée, baisse de la production laitière et diminution de la soif.



8 Bonnes Raisons d'acheter chez OCTOFRUIT
FRAÎCHEUR - QUALITÉ - VARIÉTÉ - QUANTITÉ - LIBRE SERVICE - LE VRAC - L'ACCUEIL - LES PRIX

Octofruit

DU 24 AU 30 SEPTEMBRE 1984

EN VEDETTE

POMMES DE TERRE

(50 lb-22kg)
 Pro. Qué. 1

248

ch

BANANES 77¢ kg
 Pro. Honduras

35

lb

ORANGES
 (Ousan gr. 112)
 Pro. Afr. du sud

2⁰⁰

dz

POMMES Mc INTOSH 55¢ kg
 en vrac
 Pro. Québec de fantaisie

25

lb

OIGNONS
 (5 lb - 2.27 kg)
 Pro. Qué. #1

68

ch

ARTICHAUT
 gr. 24
 Pro. É.-U.
 Can. #1

88

ch

CHICORÉ ou SCAROLE
 Pro. Qué.

48

ch

BROCOLI
 gr. 14
 Pro. Qué. #1

68

ch

MELON MIEL
 Pro. É.-U.
 Can #1

1²⁸

ch

PANIER DE FRUITS POUR TOUTES OCCASIONS.

SAINT-JEAN
 950 BOUL. SÉMINAIRE
 348-8834

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

Rien ne bat "BERAMA"
 pour les prix, la qualité et le service!
 Profitez de nos spéciaux
40% d'escompte
 sur le prix de détail suggéré des armoires
VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE
 Estimation gratuite



B
BERAMA INC
 Vente et installation d'armoires de cuisine
 FILIALE DE CUISIRAMA
 ET CUISINES BERNIER

Armoires en bois ou de style moderne

950, boul. du Séminaire nord
 Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
 J3A 1L2
 (514) 348-3813
 Près de l'hôpital

Calendrier agricole

• Transfert de quotas

Pour diverses raisons, le nouveau système de transfert de quotas de lait par télex ne sera pas mis à l'état de fonctionnement en septembre. Il n'en demeure pas moins qu'il n'y a pas eu encaissement le 13 septembre, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe.

• Salon de l'Agriculture

Le prochain Salon international de l'agriculture et de l'alimentation de Montréal se déroulera du 26 octobre au 3 novembre.

• Bovins laitiers

Le Conseil des productions animales du Québec tiendra un symposium sur les bovins laitiers le 16 octobre prochain, au Palais des congrès de Montréal.

• Exposition régionale

Le Centre de concertation et de promotion du secteur de l'agro-alimentaire du Haut-Richelieu, en collaboration avec la Chambre de Commerce, organise une exposition itinérante sur les industries de transformation alimentaire du Haut-Richelieu. Cette exposition se déroulera aux dates et aux endroits suivants: au Carrefour Laplante, les 4, 5 et 6 octobre; aux Galeries Richelieu, les 11, 12 et 13 octobre; à la Place Saint-Jean, les 18, 19 et 20 octobre; et au Carrefour Richelieu, les 25, 26 et 27 octobre.

• Colloque horticole

L'Union des producteurs agricoles, en collaboration avec le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, tiendra un colloque sur l'horticulture au début du mois de novembre. Ce colloque devrait normalement se dérouler au Mont Gabriel, dans les Laurentides.

• Pommes

Le service de la main-d'oeuvre agricole du Canada à Saint-Hyacinthe vient de procéder à l'ouverture de quatre bureaux temporaires de placement pour la récolte de pommes. Ces bureaux de placement visent à répondre aux demandes des pomiculteurs qui ont besoin de cueilleurs et à diriger les travailleurs vers les vergers où ils sont attendus. Pour de plus amples informations, composer le numéro (514) 774-9154.

• Ventes de quotas

Les producteurs de lait de la région de Saint-Hyacinthe sont priés de prendre note qu'il y a de fortes chances pour qu'une vente publique de quotas ait lieu le 11 octobre prochain, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Si tel est le cas, cet encaissement débutera à 13 heures.

• Régie de troupeau

La Société d'agriculture d'Iberville invite ses membres à s'inscrire au concours de régie de troupeau. Les intéressés peuvent s'inscrire auprès de Mme Josée Laurent, au numéro 299-2575. La date limite des inscriptions est fixée au 15 octobre.

Nos encans

• Encans réguliers

Tous les vendredis et samedis, à 19h30, il y a un encaissement au 151, chemin des Patriotes à Napierville. Articles de toutes sortes. Encanteur: René Craig (245-3522).

Tous les mardis à 19h30, il y aura un encaissement d'animaux, à la commission, chez M. Rogel Lamoureux à Napierville. Inf.: 245-3435.

Tous les mercredis et vendredis à 19 heures, il y a un encaissement au 427, Saint-Jacques, à Saint-Jean. Encanteur: Gilles Dumouchel (347-2810).

Tous les mardis et vendredis à 19 heures, il y a un encaissement d'articles neufs et usagés au Marché aux puces à Marieville. Inf.: M. Gamache 460-2393.

Tous les samedis à 19h30, il y a un encaissement au Marché aux Puces, 179 Route 104 (chemin du Mont Saint-Grégoire) à Iberville. Articles neufs et usagés. Encanteur: Brault & Hudon. Inf.: après 16h30 au 347-3644.

Encaissement pour M. & Mme Elie Dulude (ancienne propriété de G.A. Toepfer). Dimanche le 30 septembre 1984 à 10h30. Sera vendu du ménage antique d'environ 10 appartements. Pour informations: Jean-Guy Gélinau, tél.: 534-2414.

Éditorial

De nouvelles méthodes de financement agricole

Le dossier qui préoccupe le plus les producteurs par les temps qui courent porte sur le financement agricole. Plusieurs sont inquiets, avec raison d'ailleurs. Car au rythme où évoluent les choses, rares sont les agriculteurs qui pourront obtenir des taux d'intérêt avantageux dans un avenir rapproché si rien n'est fait pour doter l'agriculture de nouvelles méthodes de financement.

Tous savent que les besoins en crédit de l'agriculture canadienne ne cessent de croître et que le jour n'est pas loin où les principaux bailleurs de fonds ne pourront plus suivre la parade. Il suffit de regarder dans quel état se trouve la Société du crédit agricole pour s'en rendre compte.



Le ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation de l'Ontario a dernièrement lancé un cri d'alarme à ce sujet, en invitant l'ensemble des ministres de l'Agriculture du pays à se pencher très sérieusement sur des méthodes de financement inédites qui répondront, au sein d'un milieu concurrentiel, aux besoins de l'agriculture dès maintenant et jusqu'à la fin du siècle.

Il leur propose un certain nombre d'instruments financiers possibles, certains concernant la disponibilité et le coût du crédit, d'autres touchant l'incertitude de l'inflation et des taux d'intérêt. Au nombre de ses suggestions figurent les obligations agricoles, les subventions directes, une banque agricole, des prêts à terme indexés, une assurance-taux d'intérêt et des hypothèques à plus-value partagée.

Les fonctionnaires du ministère ontarien prennent bien soin de préciser que leurs idées ne sont pas toutes prêtes à être mises en oeuvre, mais qu'elles ne doivent pas pour autant être rejetées d'emblée. Ils soutiennent qu'elles doivent plutôt faire l'objet d'une évaluation sérieuse et complète aux niveaux provincial et national, afin de donner à toutes les parties les moyens de résoudre les problèmes que posera durant les décennies à venir la question du crédit agricole.

Cela étant dit, il est à espérer que les ministres concernés, avec M. John Wise en tête, sauront écouter cet appel. Qu'ils n'attendent pas que la situation ne se détériore davantage pour passer à l'action.

Surtout que les institutions financières en place sont les premières à faire ressortir l'inadaptation de la gamme d'instruments financiers actuellement disponibles aux besoins du secteur et à sa croissance efficace dans l'avenir.

Gilles LÉVESQUE

Investissement de \$450,000 à Saint-Jean

Cargill deviendra le plus grand centre régional au Québec

par Gilles LÉVESQUE

La compagnie Cargill Limitée vient d'annoncer que le centre d'entreposage et de séchage des grains qu'elle exploite sur la rue Boucher, à Saint-Jean-sur-Richelieu, allait bientôt être doté d'un silo d'une capacité d'entreposage de 12,000 tonnes, ce qui en fera le plus important centre régional au Québec.

Les travaux entourant l'érection de ce nouveau silo sont en cours depuis près de deux semaines. Ils devraient normalement être complétés aux alentours du 25 octobre.

Ce nouveau silo n'aura pas la même forme que ceux qui se trouvent déjà sur la rue Boucher. Avec son toit, il n'aura que 57 pieds de hauteur, comparativement à 128 pieds pour ceux que la compagnie Cargill a aménagés lors de son arrivée dans le parc industriel de Saint-Jean. Il aura toutefois 154 pieds de diamètre, soit 124 pieds de plus que les silos existants.

• Entreposage

Ce nouveau silo portera la capacité d'entreposage du centre régional à 19,000 tonnes. Le gérant du centre, M. Dave Wilson, note qu'il

ne sera utilisé que pour l'entreposage de maïs-grain, certes la principale production céréalière de la région.

"La production locale de maïs-grain ne cesse d'augmenter depuis deux ans. C'est pourquoi nous avons décidé d'ériger ce nouveau silo, lequel nous permettra entre autres d'offrir à nos clients la possibilité de vendre leurs grains sur livraison ou de les entreposer en attendant de meilleurs prix, chose que nous n'étions plus en mesure de faire", souligne M. Wilson.

• Coût

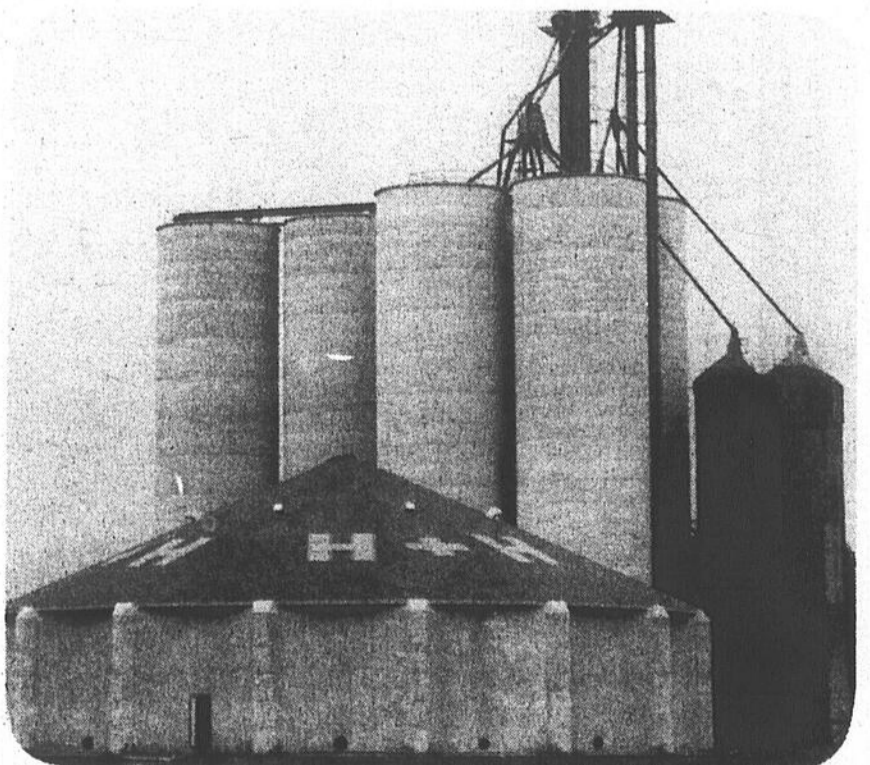
Pour diverses raisons, M. Wilson a refusé de nous dévoiler le coût des travaux de construction. À la ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, on nous a toutefois révélé que la valeur du permis de construction qui a été

délivré à la compagnie Cargill se situe aux alentours de \$450,000.

Ces travaux d'agrandissement ne

créeront aucun emploi permanent additionnel. Ceux qui travaillent à temps partiel auront par contre la chance de travailler plus longtemps. Il

est à noter que le centre d'entreposage et de séchage des grains procure actuellement de l'emploi à huit personnes.



À l'avant sur la photo on peut voir à quoi ressemblera le nouveau silo que la compagnie Cargill érigera au coût de \$450,000 dans le parc industriel de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Bien qu'il ne soit pas du Québec

L'U.P.A. se dit satisfaite de la nomination de John Wise au ministère de l'Agriculture

par Gilles LÉVESQUE

Les dirigeants de la Confédération de l'U.P.A. se disent assez satisfaits dans l'ensemble du choix des membres qui composeront le cabinet du gouvernement progressiste-conservateur. Ils approuvent d'emblée la nomination de M. John Wise au ministère de l'Agriculture, bien qu'ils auraient préféré que ce poste soit confié à un député du Québec.

En fait, la seule chose qui inquiète quelque peu les administrateurs de l'U.P.A., c'est le fait que ce soit un gars de l'Ouest qui ait hérité du ministère des Transports à l'aube de la révision du programme portant sur le transport des grains dans l'Ouest.

"Il s'agit d'un dossier que nous devons suivre de très près. Encore plus en sachant que le ministère des Transports relève d'un député de l'Ouest et que les producteurs de grains de cette partie du pays sont affectés par la sécheresse, nous croyons néan-

moins que M. Wise saura défendre les intérêts des producteurs de l'Est dans ce dossier", souligne M. Gérard Gras, 1er vice-président de la Confédération de l'U.P.A.

• **John Wise**

A l'U.P.A., on ne craint pas d'affirmer que le "p'tit gars" de Baie-Comeau a agi sagement en confiant le ministère de l'Agriculture à un député ontarien plutôt qu'à un gars de l'Ouest. D'autant plus que M. Wise a eu la chance d'occuper ce poste sous le gouvernement Joe Clark.



On se souviendra que M. Wise avait été nommé ministre de l'Agriculture sous le gouvernement Joe Clark. (Photo Archives).

"Vous n'êtes pas sans savoir que le séjour de M. Wise au ministère de l'Agriculture a été de très courte durée. Il a néanmoins eu le temps de faire valoir ses positions sur certains dossiers, positions qui, plus souvent qu'autrement, étaient conformes à nos attentes. Bref, nous pensons que nous avons de bonnes chances de

pouvoir nous entendre avec lui", note le 1er vice-président de la Confédération de l'U.P.A.

• **Expérience**

Celui qui a obtenu la confiance de M. Mulroney risque entre autres d'être fort populaire auprès des producteurs

de lait qui réclament l'adoption d'une politique laitière à long terme. Puisqu'il faut savoir que M. Wise exploite lui-même une ferme laitière depuis plusieurs années.

Le nouveau titulaire du ministère de l'Agriculture, qui soit dit en passant a été élu député pour la première fois en 1972, devra toutefois se surpasser en ce qui a trait au financement agricole et aux divers programmes d'assurance-stabilisation des revenus s'il veut obtenir l'appui des producteurs de l'ensemble du pays.

• **Cabinet**

Pour ce qui est du nouveau cabinet, l'U.P.A. soutient qu'il est constitué dans l'ensemble d'hommes et de femmes compétents. On estime aussi que les provinces y sont assez bien représen-

tées. "Pour l'instant, le seul reproche que nous pouvons formuler à ce sujet, c'est le fait que peu

de ministères importants aient été confiés à des députés du Québec", conclut M. Gérard Gras.

1859 1884 1910 1915 1935 1950 1930 1940 1960

Au fil des ans

EXPOSITION

- CENTENAIRE DE LA PRESSE
- CENTENAIRE DES FRÈRES MARISTES
- 125^e DE LA VILLE D'IBERVILLE
- MUSÉE DE SAINT-JEAN (près de Zellers)

DÉFILÉS DE VÊTEMENTS D'ANTAN

Jeudi et vendredi: 19h au centre de la promenade

SPECTACLE


avec L'Union Musicale d'Iberville

Samedi 13 h et 14 h

carrefour richelieu

• Canadian Tire • Sears • Steinberg • Wise • Zellers

et plus de 100 boutiques et magasins



COLLECTION 84-85

Vente avant-saison

Aucune femme, ni aucune fourrure ne se ressemblent!

Notre défi d'experts: Vous rendre encore plus élégante, dans un manteau de qualité, à la coupe mode, mais exclusive et personnelle!

LE CHOIX DE LA FEMME EXIGEANTE!

Louvett Fourreurs

Inc.

86 avenue de la Montagne
Mont St-Grégoire,
Qué. J0J 1K0
(514) 347-7953

Un projet de construction? Venez acheter de la scierie...

BOIS DE CONSTRUCTION

TOLE
PLYWOOD
CLOUS

Armand Duhamel & Fils inc.

Saint-Ignace de Stanbridge
Comté Missisquoi P.O. J0J 1Y0
TÉL.: 296-4985

SPÉCIALITÉ:

Super-spéciaux

PLANCHES

1 x 4"
1 x 5"
pruches

DÉFIANT
TOUTE
COMPÉTITION

BOIS DE
DIFFÉRENTES
DIMENSIONS
1 x 3 à 2 x 10

**MARCHAND DE BOIS
ET MATÉRIAUX
DE CONSTRUCTION
GROS ET DÉTAIL**

*Service de livraison
Dites que vous achetez vos projets de constructions
ECONOMISEZ
en achetant directement au manufacturier.*

Agro-alimentaire dans le Haut-Richelieu

Dix industries participeront à l'exposition itinérante

par Gilles LÉVESQUE Iberville et Saint-Luc.

C'est sous le thème "Faites-vous votre épicerie chez vous?" que se tiendra l'exposition itinérante sur les industries de transformation agro-alimentaire de la région du Haut-Richelieu.

Pour ce qui est de l'exposition comme tel, un kiosque d'informations de même qu'une série de panneaux sur lesquels il sera possible d'obtenir une foule de renseignements sur les

industries de la région seront installés dans le mail des centres commerciaux participants.

• Industries

Dix industries ont accepté de participer à cette exposition

itinérante, à savoir Les Aliments Promar, Chocolat Madame Inc., David Lord Ltée, la Laiterie Samoïsette, les Produits Le Boucan, Avico Ltée, Capital, Multi-Food Inc., Marcel Bonneau et la Fromagerie Fritz Kaiser.

Organisée par le Centre de concertation et de promotion du secteur de l'agro-alimentaire du Haut-Richelieu, en collaboration avec la Chambre de Commerce, cette exposition se déroulera aux dates et aux endroits suivants: au Carrefour Laplante, les 4, 5 et 6 octobre; aux Galeries Richelieu, les 11, 12 et 13 octobre; à la Place Saint-Jean, les 18, 19 et 20 octobre; et au Carrefour Richelieu, les 25, 26 et 27 octobre.

• Panneaux

Mlle Danielle Gagné, agent de promotion, précise que des panneaux reprenant le thème de l'exposition ont été aménagés dans des endroits stratégiques de la région la semaine dernière. On les retrouve aux entrées des villes de Saint-Jean-sur-Richelieu



La conserverie David Lord Limitée est au nombre des industries qui ont accepté de participer à l'exposition itinérante sur l'agro-alimentaire. Cette

exposition se tiendra sous le thème "Faites-vous votre épicerie chez-vous?"

La série 84 International offre davantage de modèles que tout autre concurrent

OPTION 1:
Versements avec crédit gratuit jusqu'au 1er avril 1985.

OPTION 2:
Intérêt au taux annuel de 9.9% pour 48 mois.

OPTION 3:
Généreuse réduction sur paiement comptant.

N.B.: Les mêmes réductions sont aussi disponibles sur tous les modèles de tracteurs. Mêmes options sur équipements.

TRACTEUR 884

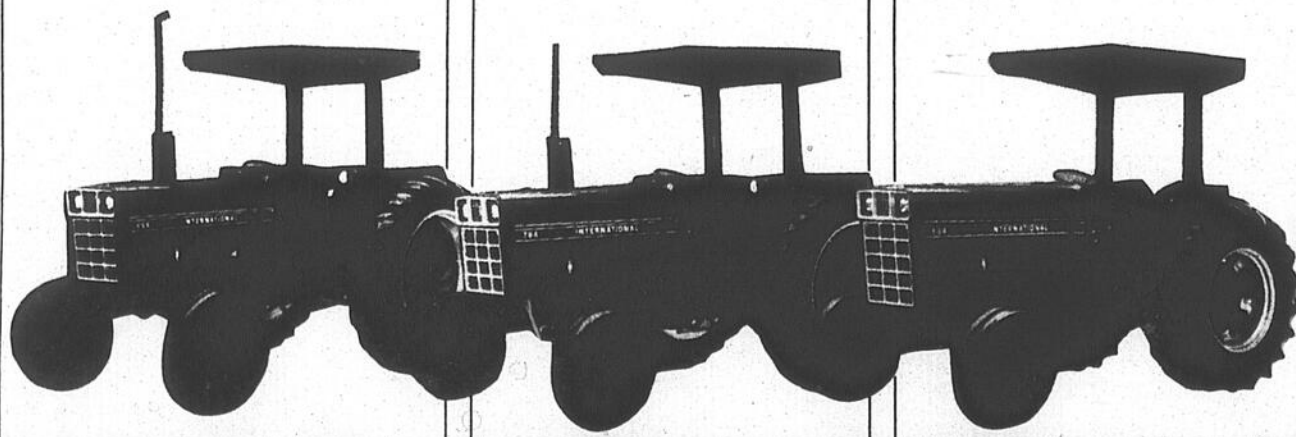
54,4 kW (72.9 HP)* à la PDF; moteur diesel 4 cylindres; cylindrée de 4,39 litres (268 po3); vitesses: 16 AV et 8 AR avec amplificateur de couple; PDF indépendante de 540 et 1000 tr/mn; attelage 3 points de catégorie II; modèles: interligne, utilitaire, surbaissé et toutes roues motrices.

TRACTEUR 784

50,3 kW (67.4 HP)* à la PDF; moteur diesel 4 cylindres; cylindrée de 4,03 litres (246 po3); vitesses: 8 AV et 4 AR en série, ou 16 AV et 8 AR avec amplificateur de couple en option; PDF indépendante de 540 et 1000 tr/mn; attelage 3 points de catégorie II, modèles: interligne, utilitaire, surbaissé et toutes roues motrices.

TRACTEUR 684

46,6 kW (62.5 HP)* à la PDF; moteur diesel 4 cylindres; cylindrée de 3,91 litres (239 po3); vitesses: 8 AV et 4 AR en série, ou 16 AV et 8 AR avec amplificateur de couple en option; PDF indépendante de 540 tr/mn; attelage 3 points de catégorie II; modèles: interligne, utilitaire, surbaissé et toutes roues motrices.



— Nous sommes bien équipés, pour mieux vous équiper —



**MATÉRIEL
AGRICOLE
INTERNATIONAL**

LES EQUIPEMENTS MESSIER ET FRERES INC

Route Rurale No 1

Stanbridge Station

Tél.: 296-4403

SUPER 22e ANNIVERSAIRE VENTE

LAVE-VAISSELLE POTSCRUBBER

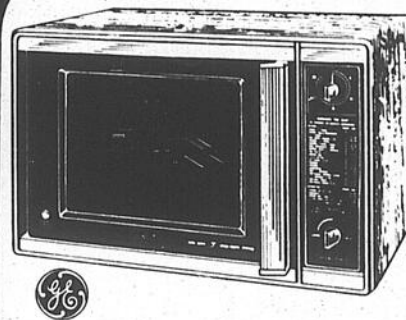
- Action de lavage à 3 niveaux
- Broyeurs d'aliments mous
- Doseur de produit de rinçage
- 7 cycles: Potscrubber; Régulier; Régulier - option écoénergie; Rinçage

ge d'attente; Lavage abrégé; Lavage abrégé - option écoénergie; Chauffe-assiettes

DISPONIBLE EN MODÈLE ENCASTRÉ SSD-530V SEULEMENT



429\$



MODÈLE JX2020

- Dual Wave Microwave System.
- Capacité de 1.4 pi³.
- Dimensions de l'ère spatiale.
- Minuterie de 25 minutes.
- Niveau d'énergie variable.
- Nouvelle porte.
- Garantie complémentaire.

419\$

MATELAS 39"

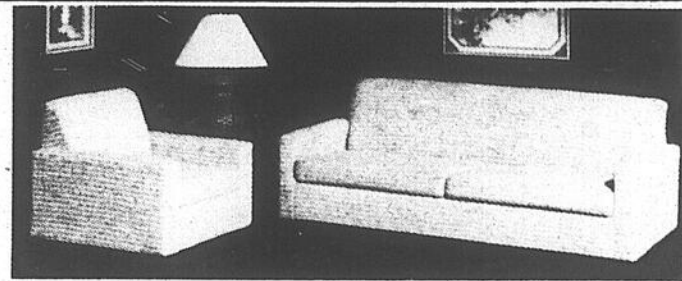


- Lit simple tubulaire avec sommier à ressorts.
- choix de trois couleurs.

ROUGE - JAUNE - BLANC
PRIX KIT A TOUT:
79,69\$

Matelas 39" **89,69\$**

89,69\$

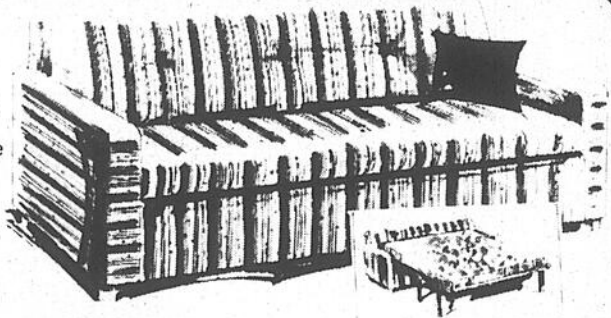


ENSEMBLE DE SALON 2 MORCEAUX

224\$

SOFA-LIT

Sofa-lit très pratique avec coussins épais.



Matelas 54"

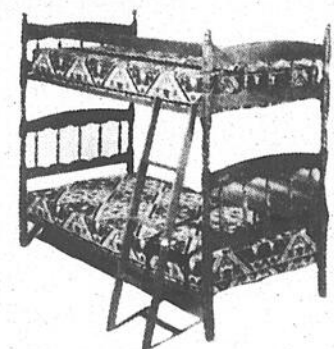
265\$

LITS SUPERPOSÉS 39"

En érable massif

149\$

(matelas en sus)



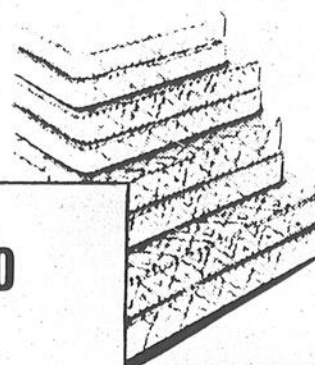
ENSEMBLE 3 PIÈCES

comprenant 13 morceaux

FAUT VOIR

1,594\$

17,000
pi.ca.
d'aubaines



MATELAS "Ortho"

39" .. **69\$**
54" .. **89\$**

PONT CHAMPLAIN
AUTOROUTE DES CANTONS DE L'EST
SORTIE 22 DIRECTION ST-JEAN
ROUTE 35

SORTIE PIERRE CAISSE À DROITE
À 15 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN

AUSSI NOTRE DIVISION
KIT À TOUT

D'OU VOUS
SORTEZ
GAGNANTS CAR
NOUS AVONS
PENSÉ
À TOUT



MEUBLES

L. LAURENT INC.

100 rue Moreau, Saint-Luc Tél.: 348-4545

PARCOURS: ROUTE 35. SORTIE PIERRE-CAISSE ET TOURNEZ À DROITE

(près de Pierre Caisse) Montréal 658-5754

SERVIMEUBLES

ENTREPOSAGE GRATUIT

Carte de crédit
Fermé le lundi

PLAN MISE DE CÔTÉ

L'endroit recherché
des futurs mariés

FACILITÉS DE CRÉDIT

U.P.A. de Saint-Hyacinthe

Assemblée générale annuelle jeudi

par Gilles LÉVESQUE

C'est le 27 septembre prochain, à l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe, qu'aura lieu l'assemblée générale annuelle de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Plusieurs délégués de chacun des seize syndicats de base affiliés à la Fédération y sont attendus. De nombreux producteurs devraient également être au rendez-vous, peu importe s'ils n'auront pas droit de vote.

• **Rapports**

La première partie de cette assemblée, qui soit dit en passant se mettra en branle à 20 heures, sera réservée à la présentation du rapport annuel des Coopérants ainsi que des rapports d'activités et financiers de la fédération régionale.

M. Michel Saucier, responsable de l'infor-



Il y a de fortes chances pour que M. Jean-Yves Couillard soit reconduit à la présidence de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe.

mation et de l'éducation, précise que la seconde partie de l'assemblée sera consacrée à l'élection du président et du vice-président du conseil d'administration de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Ces postes sont présentement occupés par MM. Jean-Yves Couillard et Marcel Chagnon. Il y a de fortes chances pour qu'ils voient leur mandat renouvelé.

• **Congrès**

Pour ce qui est des principaux dossiers de l'heure, ils seront débattus lors du congrès annuel qui aura lieu le 4 octobre prochain, à l'Auberge des Seigneurs à Saint-Hyacinthe. Les dossiers qui sont susceptibles de susciter le plus d'intérêt portent sur l'environnement, le financement agricole, le transfert des entreprises agricoles, les assurances agricoles et la prévention des accidents au travail.

Société d'agriculture d'Iberville

Concours de régie de troupeau: s'inscrire avant le 15 octobre

par Gilles LÉVESQUE

La Société d'agriculture d'Iberville avise ses membres que la date limite des inscriptions au concours de régie de troupeau vient d'être reportée au 15 octobre. Les dirigeants de la Société disent espérer que cette décision incitera les producteurs à adhérer au concours en plus grand nombre.

• **Critères**

Les intéressés doivent prendre note que les

critères de jugement retenus par la Société d'agriculture sont les suivants: aspect physique de l'établissement, aspect gestion du troupeau, contrôle laitier, insémination artificielle, programme alimentaire, sujets de remplacement et registre de troupeau.

Le gagnant du concours se verra remettre un chèque de \$200 lors de la soirée récréative annuelle de la Société. D'autres prix en argent seront décernés aux producteurs qui se seront le

plus illustrés, à savoir \$150 au 2e, \$100 au 3e, \$75 au 4e, \$50 au 5e et \$25 au 6e.

• **Inscriptions**

Les producteurs intéressés sont invités à s'inscrire le plus tôt possible auprès de la secrétaire de la Société, Mme Josée Laurent. Pour ce faire, il suffit de composer le numéro 299-2575. Il est à noter que le responsable du concours de régie de troupeau est M. Michel Berleur, de Sainte-Anne-de-Sabrevois.



Les dirigeants de la Société disent espérer que le report de la date d'inscription incitera les producteurs à adhérer au concours en plus grand nombre.

AJOURNEMENT DES FRAIS DE CRÉDIT \$

POUR UN AN COMPLET SUR LES TRACTEURS NEUFS JOHN DEERE

Si un tracteur neuf John Deere de 40 à 300 HP à la PDF est acheté maintenant et financé selon le plan de financement John Deere, il n'y aura pas de frais de crédit courus pendant un an



complet. On aura alors le choix de payer le solde restant ou de continuer le contrat de crédit en vertu du plan de financement John Deere.

Voyez-nous pour tous les détails.

VENTE LOCATION SERVICE



STE-ROSALIE
sortie 138, transcanadienne, rang 3
TEL.: (514) 799-6633

FARNHAM
1330, rue Principale est
TEL.: (514) 293-5346 / MTL: (514) 861-3070

DIVISION DIESEL
1883, route 104, Farnham
TEL.: (514) 293-5244

PIKE RIVER
route 7
TEL.: (514) 248-7597

Collection CASAVANT



Mobilier 6 morceaux

Prix régulier: 3 800\$
2,995\$

* Table ovale traditionnelle avec 4 chaises capucines, vaisselier à doubles vantaux

Décorations intérieures

247, rue Champlain, Saint-Jean, 346-8782

"Service de décoration intérieure"

U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield

Congrès annuel le 3 octobre à Saint-Michel de Napierville

par Gilles LÉVESQUE

C'est le 3 octobre prochain, à Saint-Michel-de-Napierville, qu'aura lieu le congrès général annuel de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield. Un peu plus de deux cents délégués sont attendus à cet événement. Ces derniers auront alors à définir la position officielle de la Fédération relativement à une vingtaine de dossiers.

• **Dossiers**

M. Louis Beauclair, agent d'information à la Fédération, souligne qu'il sera abondamment question du dossier portant sur la prévention des accidents à la ferme. Ce dossier aurait retenu l'attention d'un bon nombre d'agriculteurs lors du congrès des syndicats de base affiliés à la Fédération. Cet intérêt est attribuable aux coûts croissants des primes de la Commission de la santé et sécurité au travail du Québec et à l'augmentation du nombre des accidents.

Parmi les autres dossiers qui feront l'objet de discussions lors du congrès annuel figurent ceux portant sur la réforme des régimes d'assurance-récolte, le projet tripartite de stabilisation des viandes rouges et l'environnement.

• **Important**

M. Beauclair note que pour la Fédération, le

congrès du 3 octobre constitue l'un des événements les plus importants de l'année, pour la simple et bonne raison qu'il permet de définir les grandes orientations à défendre pour la prochaine année.



Un peu plus de deux cents délégués sont attendus au congrès annuel de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Jean-Valleyfield.

HALL DU CINÉMA 290 rue Richelieu Tél.: 347-2037

Un club vraiment unique!

Le détenteur d'une carte de membre a accès **GRATUITEMENT** à toutes les représentations du cinéma **CAPITOL**

Des centaines de titres en version française formats Beta et VHS Location d'appareils vidéo

NOUVEAUTÉS:

- Le Parrain
- Fièvre du samedi soir
- Meurtre à la St-Valentin
- Le secret de la banque
- Thor le guerrier
- Lune de Sang

HORAIRE
Ouvert 7 jours par semaine

La nouvelle aventure du héros légendaire le plus fort de tous les temps.

POUR TOUS

CONAN

LE DESTRUCTEUR
Version Française

DINO DE LAURENTIIS
EDWARD R. PRESSMAN
ARNOLD SCHWARZENEGGER
RICHARD FLEISCHER - CONAN THE DESTROYER
GRACE JONES - WILT CHAMBERLAIN - MAKO - TRACEY WALTER
OLIVIA D'ABO - SAKAH DOUGLAS - STANLEY MANN
ROY THOMAS & GERRY CONWAY - BASIL FOLEDOURIS
JACK CARDIFF - CARLO RAMBALDI - STEPHEN KESTEN
RAFFAELLA DE LAURENTIIS
RICHARD FLEISCHER

ATTENTION, IL SE FÂCHE!
Lui et son char d'assaut contre le shérif et ses hommes... Une course effrénée commence où **LE RIRE** sera vainqueur.

TANKS

par **JAMES GARNER**
*G.D. SPRADLIN *SHIRLEY JONES

HORAIRE DU 28 SEPT. AU 4 OCT.
Tous les soirs programme complet: 19h
Dimanche après-midi programme complet: 13h

CINÉMA CAPITOL
290, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-2037

STUDIO 35

VIVA LA VIE

UN FILM DE **CLAUDE LELOUCH**

Le même jour, à la même heure, dans les mêmes circonstances, dans des lieux différents, un homme et une femme qui ne se connaissent pas, disparaissent. Fugue? enlèvement? suicide? la police enquête.

14 ANS

Locale au début l'affaire prend soudain une dimension mondiale. Alors l'incroyable histoire de VIVA LA VIE commence.

STUDIO 16

You can't get burned seeing 'Gremlins.'

STEVEN SPIELBERG
GREMLINS

STARRING ZACH GALIFIANOS
PHOTOGRAPHS BY ANTON CORRIJN
MUSIC BY JERRY GOLDSMITH
FRANK MARSHALL RICHARD KENNEDY WRITTEN BY JOHN COLEMAN PRODUCED BY MICHAEL FENNEL DIRECTED BY JOE DANTE

STUDIO 35

LE BAKUT VA CRAQUER!

Lorsque les gars et les filles décident de profiter de leur jeunesse entre un cours de maths et de philo... Tout peut arriver!

*MICHEL GALABRU
*CLAUDE JADE
*DANY CARREL
*DARRY COWL
*ROBERT CASTEL
*HENRI GUYDET

STUDIO 16

STEVE MARTIN IS A WORLD FAMOUS SURGEON. HE INVENTED SCREW TOP, ZIP LOCK BRAIN SURGERY. TRUST HIM.

THE MAN WITH TWO BRAINS

DISTRIBUTED BY WARNER BROS.
A WARNER BROS. PICTURE
© 1983 WARNER BROS. PICTURES INC.

HORAIRE DU 28 SEPT. AU 4 OCT.
Tous les soirs programme complet: 19h
Dimanche après-midi programme complet: 13h

la boîte à films
35 A ST-JACQUES ST-JEAN, QUE. 346-4141

Sondage de la Société du crédit agricole

Les agriculteurs possèdent un avoir et un actif moindres et un endettement beaucoup plus élevé

D'après les résultats préliminaires d'un sondage effectué par la Société du crédit agricole, les agriculteurs canadiens possèdent maintenant un avoir et un actif moindres et un endettement beaucoup plus élevé qu'en 1981.

Ce sondage révèle que l'actif des agriculteurs s'élève à environ \$116,3 milliards. Il s'agit d'une diminution d'environ \$1,2 milliard par rapport à

1981. Les éléments d'actif à court terme, qui se composent principalement de récoltes et d'animaux destinés au marché, représentent 12% du capital agricole total. Les éléments d'actif à moyen terme,

qui comprennent principalement la machinerie agricole, représentent 26% de l'actif total. Enfin, les terres agricoles et les bâtiments de ferme, qui composent l'actif à long terme, représentent 62% du capital agricole total.

réalisent des revenus bruts variant entre \$26,500 et \$79,700, a généré 18,2% de toutes les ventes agricoles et possède 26,7% de l'actif agricole. Le groupe à faible revenu, constitué des entreprises qui réalisent des revenus bruts de moins de \$26,500, a généré 4,5% des ventes agricoles avec 14,1% de l'actif. Ce groupe se compose d'agriculteurs débutants, d'exploitants qui possèdent des terres marginales, d'agriculteurs de loisir et à temps partiel ainsi que d'agriculteurs à la retraite qui ont conservé une partie de leurs terres.

La dette agricole totale atteint \$20,73 milliards, soit une hausse de 17,5% par rapport à 1981. Toutefois, les variations de cette dette sont différentes d'une province à l'autre. Par exemple, elle a augmenté de 56% en Alberta, mais elle a diminué de 5% en Colombie-Britannique. Les dettes à long terme représentent 62% de l'endettement total, comparativement à 61% en 1981.

sa part du marché était de 42,6%. Les banques à charte viennent au second rang, avec 27,4%, suivies des gouvernements provinciaux avec 11,4%. Les particuliers détiennent 10% du marché national, tout comme les caisses populaires et les caisses de crédit ensemble.

Les banques fournissent près de 74% du crédit à court terme et 60% du crédit à moyen terme en agriculture. Les caisses populaires, les caisses de crédit, les fournisseurs et les particuliers fournissent le reste.

• Avoir net

Les résultats préliminaires indiquent par ailleurs que l'avoir net moyen des agriculteurs canadiens a fléchi de 3%, passant de 85% en 1981 à 82% cette année. Le pourcentage d'avoir net demeure cependant assez fort. Les agriculteurs ont besoin de posséder en propre une forte proportion de leur exploitation parce que la faiblesse et la variabilité des rentrées monétaires limitent la capacité des entreprises agricoles à supporter un endettement élevé.

L'avoir net des agriculteurs canadiens a diminué de \$4,2 milliards. Il est passé de \$99,8 milliards à \$95,6 milliards. Fait à signaler, cette baisse significative est supérieure au revenu agricole net enregistré au cours de chacune des trois dernières années.

• Dette agricole

Le sondage révèle également que l'investissement moyen d'une exploitation agricole est de \$508,470. L'endettement moyen sur cet investissement représente \$90,617, ce qui laisse un avoir net moyen de \$417,853.

Le crédit à long terme en cours a progressé de 19,8% depuis 1981 et il se chiffre actuellement à \$12,8 milliards. Ces données portent à croire que plusieurs emprunts à court et à moyen terme sont refinancés au moyen d'emprunts à long terme.

• Société

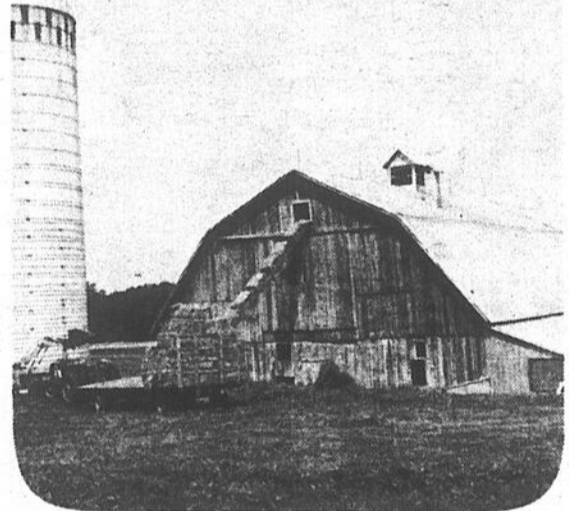
La Société du crédit agricole demeure le principal prêteur à long terme en agriculture, avec 39% du marché. Lors du sondage de 1981,

• Spéculation

Le sondage a permis de recueillir des données sur les caractéristiques financières des quatre principales spéculations agricoles: les récoltes marchandes, les entreprises laitières, les élevages de boeuf et les élevages de porcs.

Une analyse préliminaire révèle que les producteurs de bovins et de porcs ont subi une baisse sensible de leur valeur nette au cours des trois dernières années à cause de la crise qui a sévi dans ces industries.

Le sondage de la Société repose sur des entrevues minutieuses effectuées auprès d'un échantillon de 6,000 agriculteurs à travers le pays. Ce sondage, qui visait à recueillir des informations financières récentes sur la structure financière de l'agriculture canadienne, a été mené par la Société avec la collaboration de Statistique Canada, d'Agriculture Canada et de la Fédération canadienne de l'agriculture. Les résultats complets du sondage seront publiés le 1er octobre prochain.



Le sondage indique que l'investissement moyen d'une exploitation agricole est de \$508,470. L'endettement moyen sur cet investissement représente \$90,617, ce qui laisse un avoir net de \$417,853.

PROMOTION D'AUTOMNE 1984

SICO



EMAIL FINI PERLE D'INTERIEUR AU LATEX
BLANC TITANI PERLATEX 163-110



EMAIL SEMI-LUSTRE D'INTERIEUR A L'ALKYDE
130-111 VEL-OPAC

19,99\$

du moins les 4 litres

16,99\$

du moins les 4 litres

21,99\$

du moins les 4 litres

Teintage sans frais dans un choix de plus de 250 tons pastel.

<p>Roland Blais Enr. 203, rue Saint Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu 346-6022</p>	<p><i>Lemaire & Fries Enr.</i> vente et posage de prélatrs tuiles tapis céramique tapisserie peinture SICO 377, 2e avenue, Iberville 346-4634.</p>
<p>EDMOND INC. 290, rue Mayrand Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485</p>	<p>Ferronnerie Houle Inc. 365, 2e avenue, Iberville 346-5424</p>
<p>ferland inc. 405, rue Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu 347-3784</p>	<p>Renovateur Choinière & Martel 1981 Inc. 274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 348-3817</p>
<p><i>Decoupage</i> Luce Des Granges 183, rue Champlain Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5373</p>	<p><i>Draperies St-Luc</i> décorateurs à votre service 48, rue Moreau, Saint-Luc 348-8852 ou 658-3270 Montréal</p>
<p>Quincaillerie G.H. Berger Ltée Tél.: 348-4916 455, boul. du Séminaire, Saint-Jean</p>	

Essayez donc une Ford pour voir!



STOCK 4269

Rég.: 8 304\$

SPÉCIAL: 7 455\$

LES AUTOMOBILES MISTRAL INC.
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-9223 Mt: 658-8511
GILLES COUTURE, Prés.
Chez Mistral, c'est Ford!

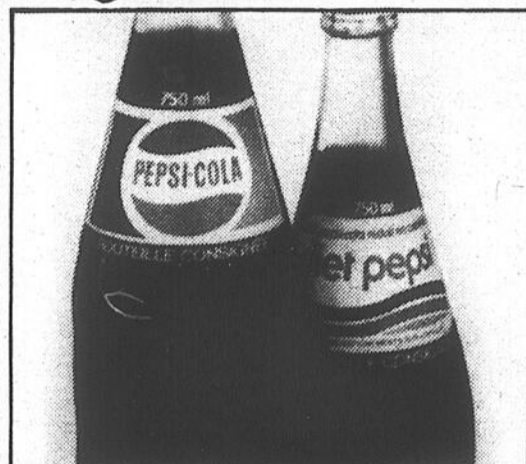




Gilles Couture

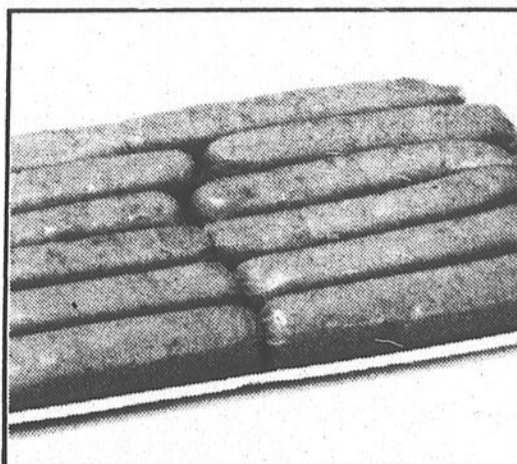


Les prix réduits du prof d'économie!



BOISSON GAZEUSE
PEPSI COLA
régulier ou diète
bouteilles consignées
6 x 750 mL

2,99



SAUCISSES
PORC/BOEUF
MÉRITE
surgelées

2,16 /kg
98¢ /lb



JUS DE POMMES
PUR ROUGEMONT
clair ou brut
bte ou bout. 1,36 L

89¢

CRAQUELINS
RITZ/CHRISTIE
bte 450 g

1,79

BISCUITS
VIAU
Royal, Village
bte 900 g

2,59

PETITS GÂTEAUX
VACHON
Jos Louis, Roulés, suisses,
Mille feuilles
bte 6

1,79



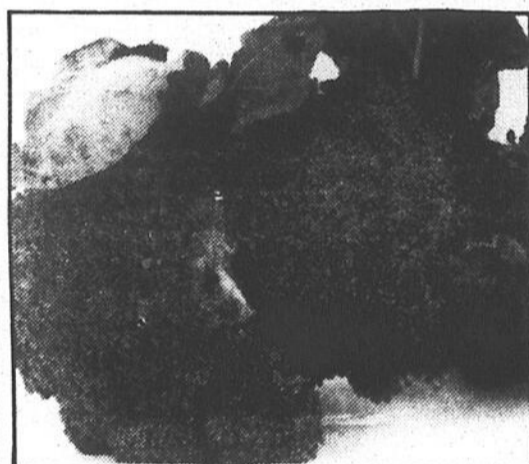
***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire

2,16 /kg
98¢ /lb



JUS D'ORANGE
CONCENTRÉ
RICHELIEU
surglé
cont. 355 mL

1,18



****BROCOLI**
Produit
du Québec,
gr. 14

69¢ ch.

***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**

3,70 /kg
1,68 /lb

PÂTE À LA VIANDE
ST-HUBERT
surgelé
dinde, poulet
bte 226 g

1,09

****CAROTTES**
Produit du Canada,
Canada no. 1
cello 2,27 kg

59¢

BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ MÉRITE
morceau 1 kg et plus

2,16 /kg
98¢ /lb

RAISIN ROUGE TOKAY
Produit des États-Unis,
Canada no. 1

1,96 /kg
89¢ /lb

Les prix annoncés dans cette page sont en vigueur dans tous les magasins de vos épiceries sympathiques Richelieu du lundi 24 septembre au samedi 29 septembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Richelieu ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.

*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

Richelieu

Le marché sympathique!

POURQUOI LOUER LE CÂBLE?

40\$ d'escompte

Système d'antenne à partir de **369\$** ou **12,99\$ / mois**

comprenant antenne VHF UHF FM tour rotateur et boîte de contrôle, installation

7 modèles disponibles n'hésitez plus... branchez-vous à votre antenne!

CONSULTEZ NOS SPÉCIALISTES

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

365, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-1531

Les Salons André Enr.
coiffure pour hommes

157 rue Notre-Dame (coin Saint-Louis) Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4290

Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville
Tél.: 347-2224

sont heureux d'accueillir dans leur équipe,

- **MONIQUE**, qui a travaillé au Salon 20-20 de Montréal et Inter-Beauté.

Aussi à votre service:
ANDRÉ, LYNNE, SYLVAIN, CAROLE

- Salon climatisé - produits Bioscal
- Vente de prothèses capillaires et produits d'entretien
- Vaste stationnement - nouveau soutient de mise en pli 30\$
- Avec ou sans rendez-vous

Congrès régionaux de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe

Cinq dossiers importants ont retenu l'attention des membres

par Gilles LÉVESQUE

Cinq dossiers importants auront retenu l'attention des producteurs lors des congrès annuels des seize syndicats de base affiliés à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. C'est celui portant sur l'environnement qui, semble-t-il, a soulevé le plus d'intérêt auprès des membres.

À ce sujet, M. Michel Saucier, responsable de l'information et de l'éducation à la Fédération, précise qu'une foule de résolutions portant sur l'attribution d'une aide financière ont été adoptées au cours des congrès. Plusieurs agriculteurs ont aussi manifesté le désir d'obtenir de l'information sur les nombreuses modifications qui ont été apportées à la Loi sur l'environnement.

• **Autres dossiers**

Après l'environnement, note M. Saucier, c'est le financement agricole qui a suscité le plus grand nombre d'interventions de la part des membres. À ce sujet, je peux vous dire que des idées nouvelles ont été lancées au cours des discussions.

«Pour ce qui est des

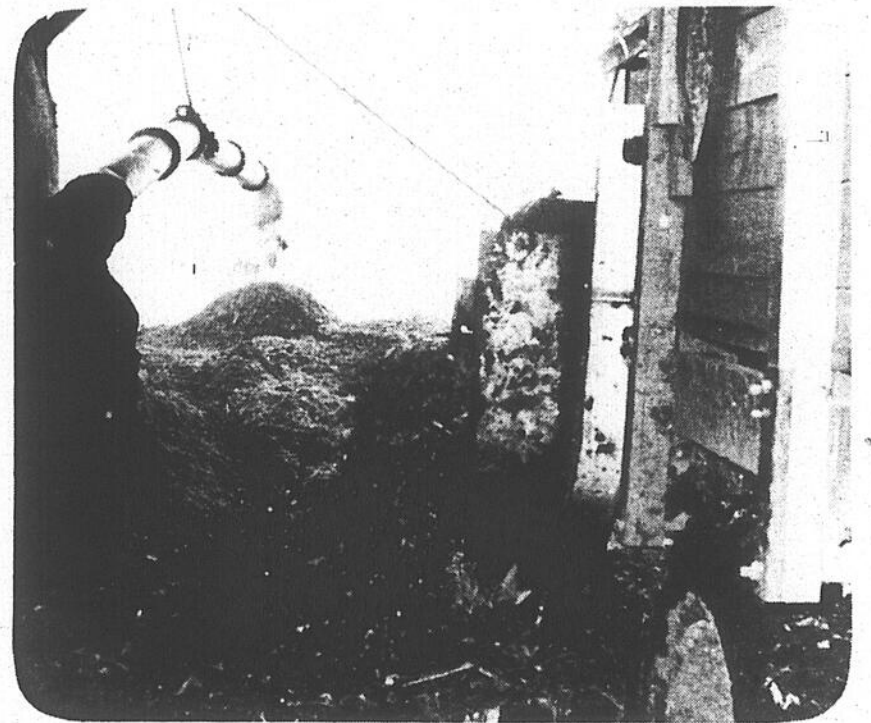
autres dossiers importants aux yeux des producteurs de la région, poursuit l'agent d'information, il a abondamment été question du transfert des entreprises agricoles, des assurances agricoles et de la prévention des accidents à la ferme, plus précisé-

ment des tarifs de la Commission de la santé et sécurité au travail, que bon nombre d'agriculteurs jugent trop élevés».

• **4 octobre**

Il est à noter que la plupart des résolutions

qui ont été adoptées au cours des congrès régionaux feront l'objet de nouvelles discussions lors du congrès annuel de la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe. Ce congrès aura lieu le 4 octobre prochain, à l'Auberge des Seigneurs, à Saint-Hyacinthe.



C'est l'environnement qui, semble-t-il a soulevé le plus d'intérêt auprès des membres des syndicats de base affiliés

à la Fédération de l'U.P.A. de Saint-Hyacinthe.

7 CHANCEUX

VENEZ ASSISTER AU 7e TIRAGE DE L'AUTOMOBILE

Le samedi 29 septembre 1984 à 16h30

ACTIVITÉ SPÉCIALE
artiste invité **MARCEL GIGUÈRE**

Venez jouer avec Marcel Giguère

- Jeudi et vendredi à 17 h, 18 h, 19 h et 20 h
- Samedi dès 10 h à toutes les heures jusqu'à 16 h

et risquez de gagner des prix offerts par les marchands du Carrefour Laplante.

MARCEL GIGUÈRE

SUPER-PROMOTION TIRAGE
12 automobiles
(1 par mois - taxe en sus)

Demandez vos coupons de participation

1984 Ford Escort
Une valeur de 6 743\$

LES AUTOMOBILES MISTRA INC.
166, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean
Tél.: 348-9223 Mt: 658-8511
GILLES COUTURE, Prés.

carrefour laplante
420 2e Avenue Iberville
45 BOUTIQUES POUR VOUS SERVIR
VASTE STATIONNEMENT

CARREFOUR LAPLANTE VA DE L'AVANT...

Pour réservations d'espace dans la promenade, communiquez avec **Jacques Chénard** au 346-1420 les mercredi et jeudi de 9 h à 18 h

Comment éviter les baisses du taux de gras dans le lait

Du banc au champ

(Département de gestion d'entreprises agricoles du Cégep de Saint-Jean)

par Hélène VARVARESSOS

Le % de matières grasses dans le lait est influencé par plusieurs facteurs. La génétique y joue un grand rôle mais la composition de la ration a aussi une influence importante. L'ingestion de grandes quantités de grains ajoutée à de faibles quantités de foin sec ou encore l'emploi d'ensilages trop finement hachés amène une diminution de la rumination et de sécrétion de salive. Ce qui aura pour effet de modifier l'équilibre du rumen et de son pH, principales raisons de la baisse du % de gras dans le lait.

• La salive

Pourtant, la vache possède une protection naturelle: la salive. Cette salive contient une bonne quantité de substances alcalinisantes tel le bicarbonate de soude. La vache qui se nourrit, produit et avale de grandes quantités de salive, ce qui tend à maintenir un pH entre 6,2 et 6,8 dans le rumen (pH 7 est neutre). Toutefois la suralimentation en grains tend à diminuer les avantages de ce système tampon naturel.

Plusieurs substances chimiques ont été essayées pour maintenir le % de matières grasses dans le lait; ceux-là même que l'on retrouve dans la salive. On les appelle en anglais "BUFFERS" ce qu'on pourrait traduire par "éléments tampons"; les plus communs sont:

1) Le bicarbonate de soude.

En servir de 130 à 180 gr/vache/jour, ce qui fait environ 1 à 2% dans la moulée.

2) L'oxyde de magnésium.

De 90 à 130 gr/vache/jour, 0,5 à 1% dans la moulée: le magnésium étant très laxatif et très peu palatable il faut éviter les excès.

3) Un mélange de bicarbonate de soude et d'oxyde de magnésium semble une meilleure approche pour limiter les excès causés par des hauts niveaux de chacun servi seul; 180 gr. de bicarbonate de soude et 90 gr. d'oxyde de magnésium par vache par jour semble suffisant.

• Efficacité

En général, les éléments tampons sont efficaces à 80%. On peut s'attendre à une augmentation du % de gras dans le lait, de 0,1 à 0,5%, ce qui est non négligeable. Toutefois, il faut se rappeler qu'ajouter des éléments tampon à la ration quand les vaches ont un taux de gras normal dans leur lait, n'améliorera pas le %. On ne devrait en

servir qu'aux cas problèmes et en début lactation.

Il ne faut pas non plus oublier qu'en modifiant le régime alimentaire des vaches, on peut éliminer les baisses du taux de gras du lait. Comme le grand responsable est le manque de fibre, on devrait maintenir un taux assez élevé de fibres dans la ration. Pour une vache en lactation, la ration totale devrait contenir environ 18% de fibres brutes ou 21% de F.D.A. sur base de matière sèche. On pourrait recommander également:

- d'hacher adéquatement les ensilages;
- équilibrer la ration;

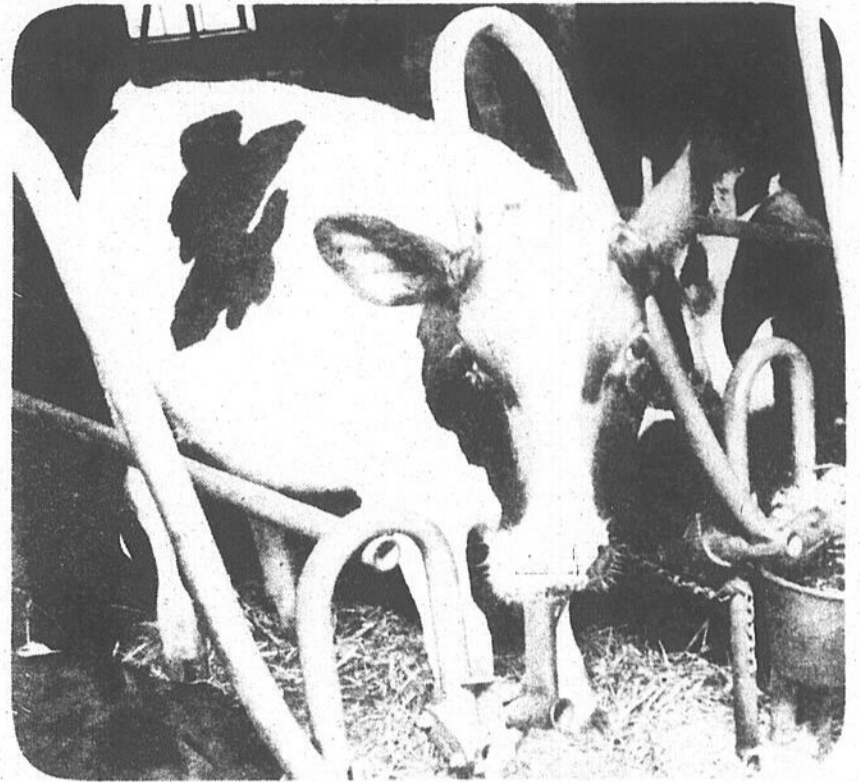
- augmenter l'ingestion de fourrages en servant plusieurs repas par jour:

- servir le foin sec avant la moulée ce qui favorise une plus grande production de salive;

- servir la moulée en plusieurs repas.

• Recommandations sérieuses

Toutes ces recommandations seraient à considérer sérieusement avant d'ajouter des éléments tampon dans la ration. Car ceux-ci mal utilisés peuvent à la limite réduire la consommation et annuler les effets espérés pour augmenter le % de gras dans le lait.



L'ingestion de grandes quantités de grains ajoutée à de faibles quantités de foin sec ou encore l'emploi d'ensilages trop finement hachés amène une diminution de la rumination et de sécrétion de salive.

QUÉBEC

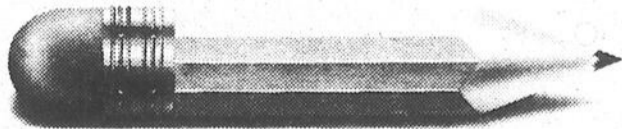
RECENSEMENT 84

Électrices! Électeurs! Vous serez là? On va passer...

**1, 2, 3, 4
OCTOBRE**

En milieu urbain (localités de plus de 2 000 habitants), deux recenseurs passeront chez vous pour vous inscrire sur les listes électorales. Ils doivent porter, bien en vue, l'insigne du recenseur. Leur nom y est inscrit.

En milieu rural (localités de 2 000 habitants et moins), un recenseur passera chez vous, vous téléphonera ou utilisera un autre moyen jugé convenable pour vous inscrire sur les listes électorales.



C'est le recensement annuel des électrices et électeurs du Québec.

Le Directeur général des élections du Québec demande la collaboration de toutes les électrices et de tous les électeurs afin de bien accueillir chez eux les recenseurs qui ont la responsabilité de les inscrire sur les nouvelles listes électorales.

Vous devez absolument être inscrit sur les listes électorales pour pouvoir exercer votre droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, d'une élection partielle ou d'un référendum.

35 235 recenseurs dûment identifiés visiteront tous les foyers du Québec les 1^{er}, 2, 3 et 4 octobre.

Conditions pour être inscrit sur la liste électorale

Peut être inscrite sur la liste électorale toute personne qui, le 1^{er} novembre 1984:

1. a son domicile au Québec depuis 1 an,

2. est âgée de 18 ans,
3. est de citoyenneté canadienne,
4. et n'est frappée d'aucune incapacité légale.

Inscription sur la liste électorale

L'inscription d'un électeur sur la liste électorale doit se faire dans la section de vote ou il est domicilié le 1^{er} octobre 1984.

On vous demandera d'épeler vos nom et prénom et de nous dire votre adresse, votre profession et votre âge. Les recenseurs pourront vous questionner sur vos qualités d'électeur. Vous n'avez qu'à répondre verbalement. Les listes électorales ne sont plus affichées dans les lieux publics. Elles seront distribuées dans tous les foyers.

Pour plus de renseignements, composez SANS FRAIS: 1-800-463-4378

parce qu'un vote, ça compte



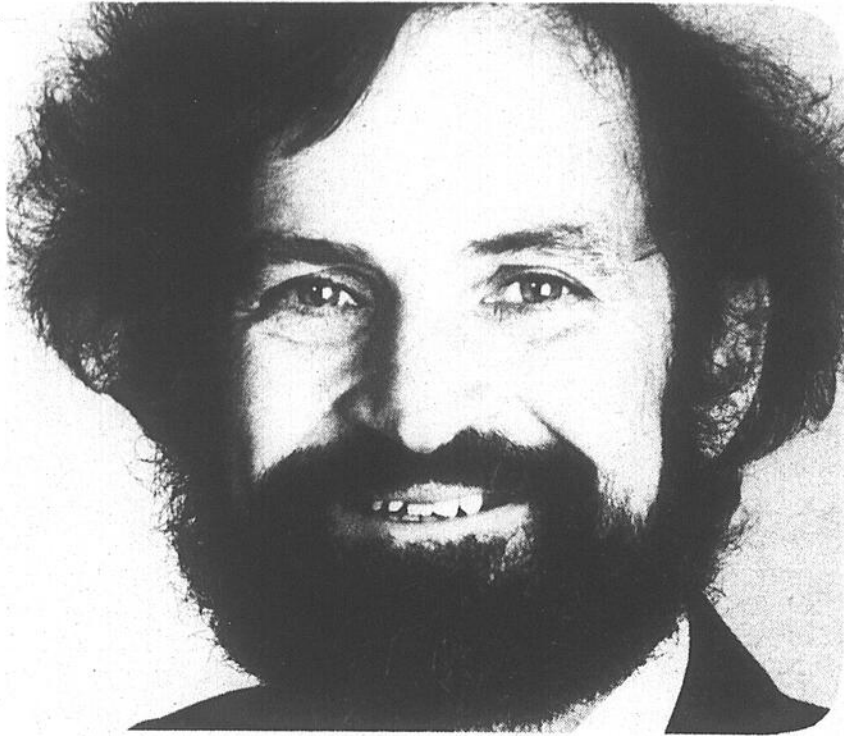
tenue d'un scrutin

financement des partis politiques

carte électorale

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.



C'est le Dr Paul Desrosiers qui assume la présidence de l'Ordre des médecins vétérinaires du Québec.

Inquiétude chez les médecins vétérinaires

Les médicaments vétérinaires sont souvent mal utilisés

L'emploi abusif et irrationnel de médicaments représente un danger, non seulement pour les animaux mais aussi pour les humains consommateurs de produits d'origine animale. Personne ne doute plus maintenant que l'apparition de souches microbiennes résistantes aux antibiotiques, les problèmes d'hypersensibilité dont souffrent les consommateurs allergiques (à la péniciline par exemple) et même les transferts de résistance des animaux aux hommes sont des phénomènes reliés à la surutilisation ou la mauvaise utilisation des

médicaments chez les animaux élevés pour la boucherie.

• **Exclusivité**

Le Code des Professions et la Loi des Médecins Vétérinaires accordent aux Médecins vétérinaires, l'exclusivité de la pratique de leur profession. Un des aspects de la pratique vétérinaire est la prescription de médicaments. Or, les médicaments vétérinaires ne sont toujours pas à l'usage exclusif des médecins vétérinaires et ce, en dépit de presque dix années d'efforts de la part de l'Ordre des Méde-

cins vétérinaires et de l'Ordre des Pharmaciens qui ont conjointement proposé à l'Office des Professions une liste de médicaments qui ne devraient être utilisés ou prescrits que par des médecins vétérinaires. Cette liste a récemment été publiée par l'Office des Professions pour une première lecture mais son adoption définitive se laisse toujours attendre.

L'Ordre des Médecins Vétérinaires du Québec s'inquiète des retards apportés à la reconnaissance officielle de cette liste des médicaments et craint l'action

possible d'un "lobbying" qui viendrait la vider de son contenu.

La position de l'Ordre demeure inchangée: la liste des médicaments est essentielle pour la protection d'un public qui a droit à des aliments sains.

• **Congrès**

L'Ordre profitera de son 44e congrès annuel pour faire le point sur la question. Ce congrès se tiendra les 27, 28 et 29 septembre prochains, à l'Hôtel Loews-Le Concorde de Québec.

DE L'ARGENT LIQUIDE?

Question de prospérité, la Banque Nationale est celle qui répond le plus aux besoins financiers des producteurs laitiers.

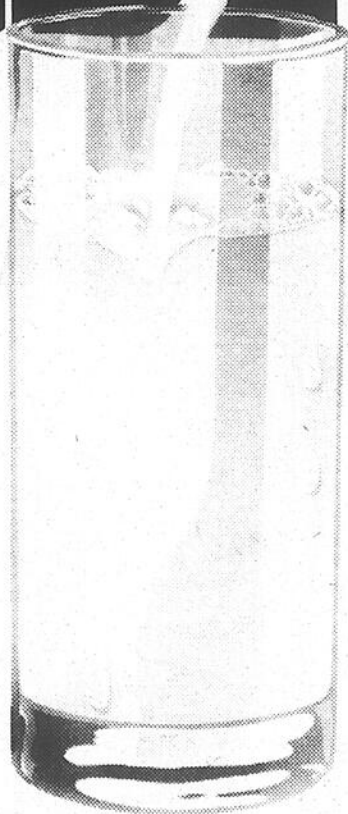
La plus importante banque au Québec* s'implique plus que jamais dans la croissance des exploitations agricoles de chez nous.

Parmi toute une gamme de services financiers conçus pour s'adapter à vos besoins et à votre rythme, nos prêts hypothécaires et notre programme de financement à moyen terme constituent d'excellents outils-prospérité.

Parlez-en à votre directeur de la Banque Nationale. Il connaît son affaire et lui aussi a votre croissance à coeur.

Les services agricoles de la Banque Nationale, faites-en... VOTRE FORCE!

*En nombre de clients et de succursales (Source: Association des Banquiers Canadiens)



VOTRE FORCE



BANQUE NATIONALE

DEPUIS 125 ANS

ASSURANCES Lanoue & Ouellet

197, Principale, Bedford
1027, Route 133, Henryville

"ASSURANCES GÉNÉRALES"

COMMERCIAL - INDUSTRIEL - RÉSIDENTIEL
FERME - AUTOMOBILE - VOYAGE - VIE

BEDFORD 248-4367
HENRYVILLE..... 299-2353

SUPER-SPÉCIAUX

du 25 au 29 septembre 1984

Boeuf haché maigre	1,59\$ lb	3,51\$ kg
Fesse de boeuf cat. A-1 (60 à 80 lb)	1,99\$ lb	4,39\$ kg
Longue longue de boeuf cat. A-1 (60 à 90 lb)	2,29\$ lb	5,04\$ kg
Longe courte de boeuf cat. A-1 (20 à 30 lb)	3,25\$ lb	7,16\$ kg
Surlonge complet cat. A-1 (20 à 30 lb)	2,15\$ lb	4,73\$ kg
Pointe de surlonge cat. A-1 (15 à 20 lb)	2,29\$ lb	5,04\$ kg
Longe de porc (12 à 15 lb)	1,96\$ lb	4,32\$ kg
Demi-porc (60 à 80 lb)	1,27\$ lb	2,80\$ kg

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	1,99\$ lb 4,39\$ kg	1,69\$ lb 3,72\$ kg	1,59\$ lb 3,51\$ kg
DEMI	1,68\$ lb 3,70\$ kg	1,37\$ lb 3,02\$ kg	1,30\$ lb 2,86\$ kg
DEVANT	1,35\$ lb 2,97\$ kg	1,15\$ lb 2,53\$ kg	1,10\$ lb 2,42\$ kg

Ces prix comprennent la coupe et l'emballage

Ouverte du mardi au samedi de 9 heures à 18 heures et jeudi et vendredi jusqu'à 21 heures.

Boucherie Jean 347-7763

875 Chemin des Ormes Sud
L'Acadie

Superficie de 129 hectares

Réfection de cours d'eau dans Brome-Missisquoi

par Gilles LÉVESQUE

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, vient d'annoncer la prise en charge par son ministère d'importants travaux de drainage de cours d'eau dans le comté de Brome-Missisquoi. Ces travaux permettront d'améliorer le drainage d'une superficie de 129 hectares, ce qui profitera directement à huit entreprises agricoles.

• **Sainte-Sabine**

M. Garon a alloué un contrat de \$16,950 à la firme "Wilfrid Laroche", qui s'est avérée le plus bas soumissionnaire conforme, pour la réfection

du cours d'eau Ruisseau aux Morpions, branches 59 et 60. Celui-ci draine une partie des terres agricoles des municipalités de Notre-Dame-de-Stanbridge, Saint-Ignace et Sainte-Sabine.

Ces travaux contribueront à améliorer le drainage d'une superficie de 94 hectares de terre agricole et, par ricochet, d'accroître la rentabilité de cinq entreprises agricoles.

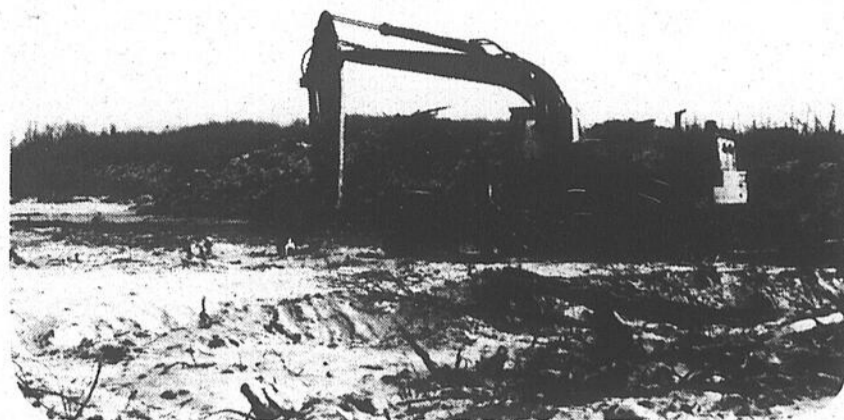
• **Autre contrat**

Le ministre a aussi annoncé l'octroi d'un contrat de \$15,394 à la firme "Adrien Messier Inc.", qui s'est avérée le plus bas soumissionnaire conforme, pour la réfection

du cours d'eau Ruisseau aux Morpions, branches 41 et 41-A. Celui-ci draine une partie des terres agricoles de la

municipalité de Sainte-Sabine, dans le comté de Brome-Missisquoi. Ces travaux permettront d'améliorer le drainage

d'une superficie de 35 hectares de terre agricole, ce qui profitera directement à trois entreprises agricoles.



Les travaux de drainage permettront d'améliorer une superficie de 129 hectares, ce qui profitera directement à huit entreprises agricoles du comté de Brome-Missisquoi.

ACHAT DE MAÏS GRAINS, D'ORGE, DE BLÉ ET DE FÈVES SOYA

(aussi entreposage de maïs et fèves soya)

- Poste de séchage
- Service de camions
- Nous payons comptant

Les Séchages Bermic Inc.



751, rang Petit Bernier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2393 - 1-800-361-3916

GRANDE VENTE D'AUTOMNE

les 26, 27, 28 et 29 septembre 1984
UN PETIT MAGASIN QUI VEND PAS CHER!



RCA GARANTIE 3 ANS
pièces et main-d'oeuvre

place saint-jean @onimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR. ASSEZ PETIT POUR TE CONNAITRE!
400 boulevard du Séminaire Tel. 348-6935

SPÉCIAL D'AUTOMNE

No 691 - 26" console

No 699 - 26" console

No 330 - 14"

No 423 - 20"

SPÉCIAL D'AUTOMNE

- Fours micro-ondes
- Lave-vaisselles

Hotpoint

PRIX INCROYABLES

C'EST PAS POSSIBLE!

SPÉCIAL D'AUTOMNE

SelectaVision 900
VCR convertible

SPÉCIAL D'AUTOMNE

Venez nous voir...

DEVINEZ CE QUE J'AI DIT...

quand j'ai enfin réalisé mon projet?

Un ensemble vidéo



Placement-Boni!

la caisse populaire
desjardins
Une ressource naturelle.



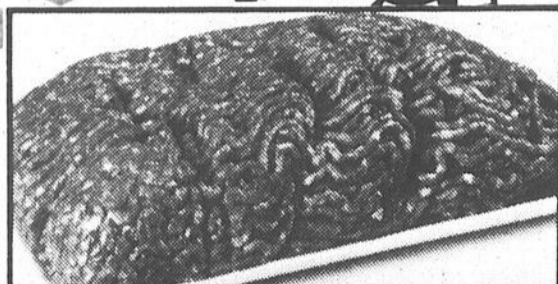
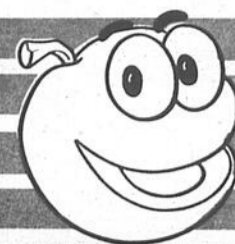
Succursale **Aimé Landry** Enr.

place saint-jean @onimart
ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR. ASSEZ PETIT POUR TE CONNAITRE!
400 boulevard du Séminaire Tel. 348-6935



Les PRIX SUPER SPÉCIAUX

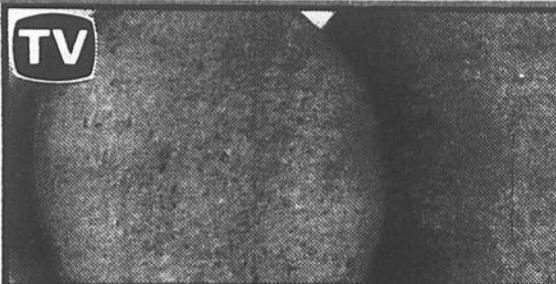
c'est encore
la meilleure
formule!



BOEUF HACHÉ ORDINAIRE
2,16 98¢
/kg /lb



SAUCISSES PORC-BOEUF
MÉRITE surgelées
2,16 98¢
/kg /lb



BOLOGNE ORDINAIRE OU CIRÉ
HYGRADE
morceau
1 kg et plus
2,16 98¢
/kg /lb



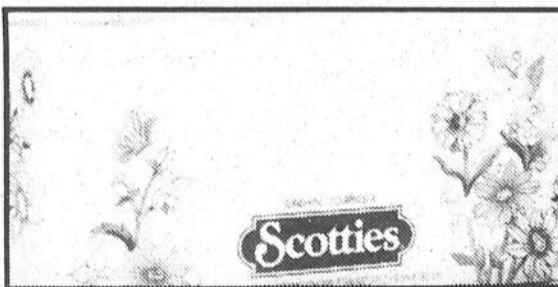
BOISSONS GAZEUSES
PEPSI-COLA DIÈTE PEPSI
bouteilles consignées
6/750 mL
2,99



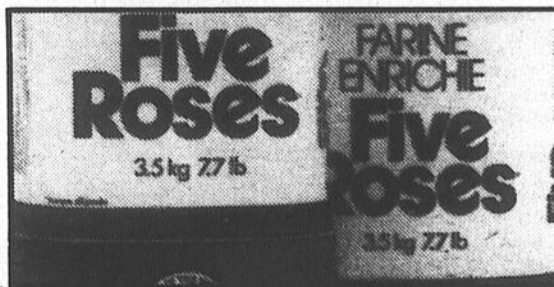
CROUSTILLES
LAURENTIDE
assorties
sac 200 g
1,09



BOISSON
ROUGEMONT
saveurs variées,
canette 284 mL
3/89¢



MOUCHOIRS DE PAPIER
SCOTTIES
blancs, bois de santal,
tournesol,
bte 200
75¢



FARINE TOUT USAGE
FIVE ROSES
sac 3,5 kg
3,29



YOGOURT
YOPLAIT
Brassé, fruits assortis,
nature
Cont. 500 g
1,19

OUV on est ouvert!



*On connaît
not' monde*



TV LONGE DE PORC FRAIS
bout de côtes,
env. 1,4 kg

2,60 /kg
1,18 /lb

MAÎTRE-BOUCHER!



La Boucherie Métro



LONGE DE PORC FRAIS
bout du filet,
env. 1,4 kg

3,04 /kg
1,38 /lb



JAMBON FUMÉ MÉRITÉ
découenné, sans jarret,
prêt-à-manger,
un bout ou l'autre

3,04 /kg
1,38 /lb



CÔTELETTES DE PORC FRAIS
emballage trio (2 côtes -
4 centres - 2 filets)

4,36 /kg
1,98 /lb



BACON SANS COUENNES
MÉTRO
tranché 500 g

1,98



PÂTÉ AU SAUMON
OU VIANDE
QUATRETOILES
frais 200 g

99¢



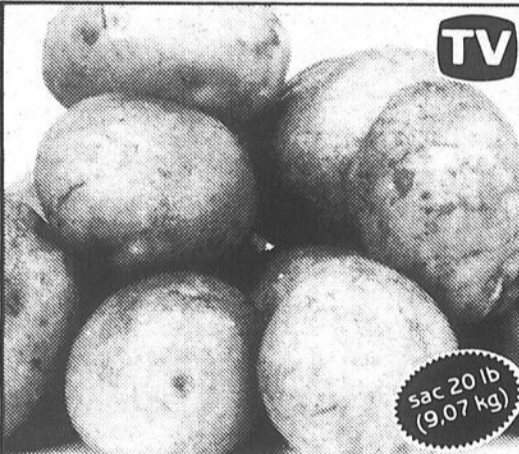
ÉPAULE PICNIC DE PORC FUMÉ
MÉTRO

2,82 /kg
1,28 /lb



PAIN DE VIANDE MÉRITÉ
(tranché selon vos besoins)

3,70 /kg
1,68 /lb




TV **POMMES DE TERRE BROSSÉES
Produit du Québec,
Canada no. 1

1,09

sac 20 lb (9,07 kg)

*La fraîcheur,
on l'offre à not monde*

**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.



PRUNES PRÉSIDENT
Produit des États-Unis,
Canada no. 1

1,52 /kg
69¢ /lb



RAISINS VERT SANS PÉPIN
Produit des États-Unis,
Canada no. 1

2,40 /kg
1,09 /lb



**CÉLERI PASCAL
Produit du Québec,
Canada no. 1
gr. 24

45¢ ch.



MELON MIEL
Produit des États-Unis,
gr. 8

1,39 ch.



JUS D'ORANGE KENT
Concentré, surgelé
cont. 341 ml

79¢

Produits surgelés



PÂTE À PÂTÉS IMPÉRIAUX
V-H
bte 454 g

99¢

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiceries Métro du lundi 24 septembre au samedi 29 septembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA

ATC HONDA
Pour les chemins accidentés.



Les trois roues 1985 sont arrivées

8 modèles disponibles en stock

SUPER-SPECIAL D'INTRODUCTION
à partir de **850\$**

MOTO-CLINIQUE ENR.
(Richelieu Auto Radiateur)
Saint-Jean 346-4795
92, rue Jacques-Cartier sud

HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA • HONDA

Le centenaire des femmes à McGill

Le Collège Macdonald célèbre le succès de ses étudiantes

Le 28 septembre prochain, le Collège Macdonald commencera à célébrer le centenaire des femmes à McGill. Lorsqu'on sait que les femmes représentaient la majorité des effectifs étudiants au Collège Macdonald à ses débuts, on ne s'étonne pas qu'elles tiennent à commémorer cet anniversaire très spécial.

puisqu'elles sont à peu près aussi nombreuses que leurs collègues masculins dans tous les départements depuis l'agriculture jusqu'aux ressources renouvelables.

invite tous ses anciens élèves à venir à cette occasion et il leur propose une dégustation de vins et fromages et une exposition de photos qui, sans nul doute, réveillera de vieux souvenirs fort plaisants.

au foyer du nouveau pavillon Macdonald Stewart, le 28 septembre, de 17 heures à 19h30. Les personnes qui tiennent à se procurer des billets dont le prix s'élève à \$4 sont priées de s'adresser à Mme Tardif, le matin seulement, en composant le numéro 457-2000, poste 170.

• Invitation

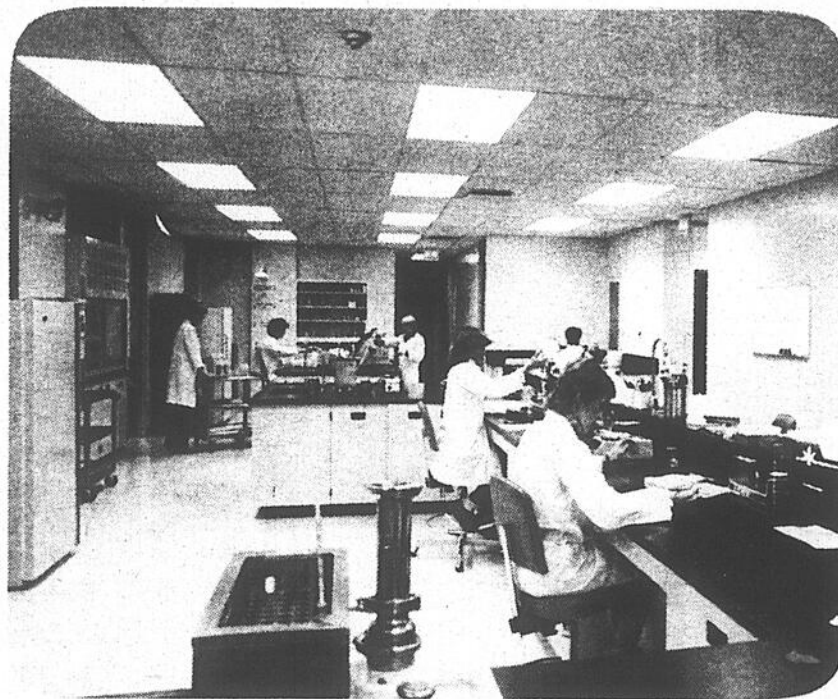
Le Collège Macdonald

Cette dégustation et l'exposition auront lieu

• Historique

Fondé en 1907, le Collège Macdonald était voué à l'amélioration de la qualité de la vie des communautés rurales anglophones. À l'époque, une centaine de femmes furent transférées de l'École normale de McGill à l'École des professeurs du Collège pour venir grossir les rangs des étudiants en agriculture qui n'étaient qu'au nombre de 38.

L'École des sciences ménagères fut ajoutée au programme d'agriculture dans le but d'apprendre aux femmes à bien tenir un foyer agricole. Cela répondait à un besoin manifeste et l'École connut un grand succès, ses effectifs s'élevant à 62 femmes au début. En 1984, les femmes jouent un rôle essentiel à Macdonald.

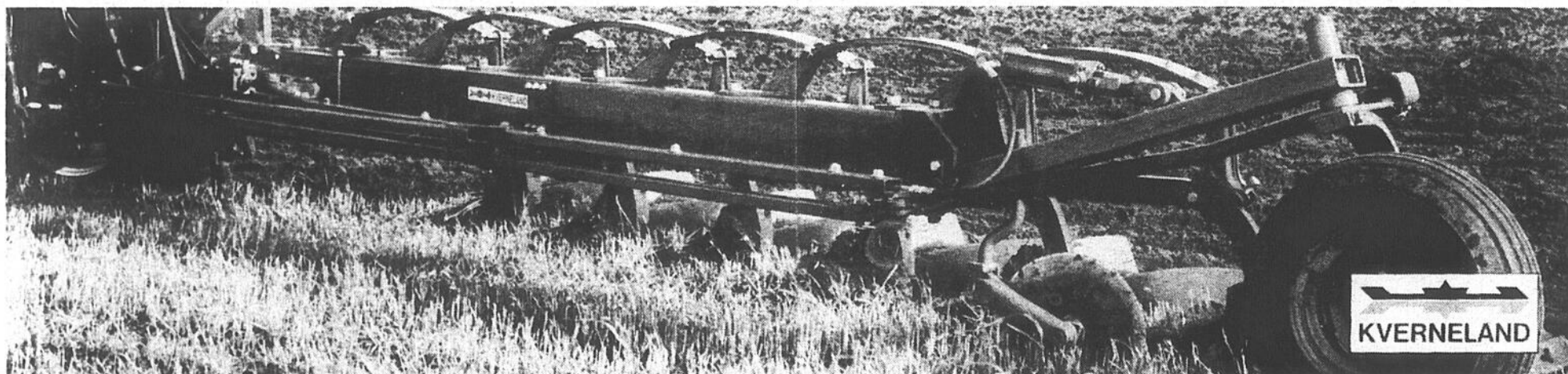


Le 28 septembre prochain, le Collège Macdonald commencera à célébrer le centenaire des femmes à McGill.

CHARRUE SEMI-PORTÉE

à largeur réglable
de 12 pouces à 20 pouces

SPÉCIALEMENT CONÇUE POUR LES
LABOURS DE CHAMPS DE BLÉ D'INDE



La charrue semi-portée réglable Kverneland est proposée à partir de 4 corps et jusqu'en 8 corps, avec la possibilité de moduler la largeur de travail de 12" à 20" (30 à 50 cm).

Son châssis principal est fabriqué d'une seule pièce. Les âges renforcés sont équipés des sécurités automatiques bien connues. Les modèles de 4 à 7 corps peuvent être allongés d'un corps. La largeur réglable permet d'adapter le labour aux différentes conditions de travail, suivant la nature du terrain et la profondeur de labour requise. Le réglage s'effectue soit manuel-

lement, soit hydrauliquement. Comparativement à une charrue standard, le modèle "BB" offre les avantages suivants:

- bon rapport entre la profondeur et la largeur assurant un meilleur labour et un enfouissement approprié
- labour facilité en bordure des clôtures et talus, fins de labour plus simples, redressement des sillons
- utilisation optimale de la puissance du tracteur
- largeur de transport réduite obtenue par un réglage en 12" (30 cm)

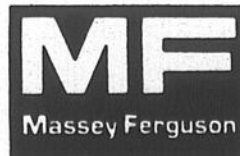
Disponible dès maintenant
chez votre concessionnaire
à Sabrevois



KVERNELAND

SPÉCIFICATIONS

	BB	BC
Nombre de corps	4 à 8	4 à 7
Largeur de travail	12 à 20"	12 à 20"
Dégagement sous âge	70 cm	70 cm
Dégagement entre corps	85 cm	100 cm
Largeur de transport d'une 8 corps réglée en 12"	3,00 m	
Poids d'une 6 corps	1508 kg	1620 kg
Type de versoir	6-7-8-9	6-7-8-9



Massey Ferguson

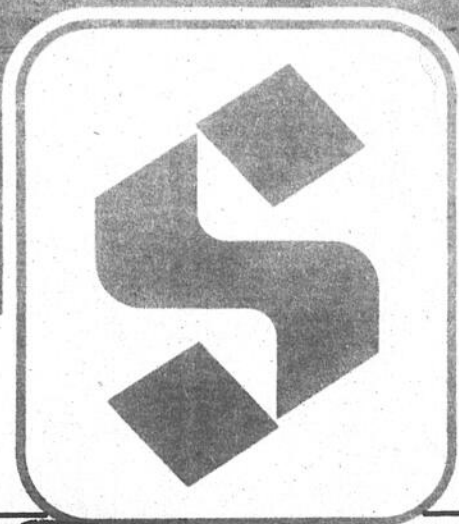
ÉQUIPEMENTS GUILLET INC.

1153, Route 133,
Sabrevois

346-6663



JOYEUSE CUEILLETTE!



Steinberg
t'es à mmhanger!

McCain's
jus d'orange
JUS D'ORANGE SURGELÉ CONCENTRÉ McCAIN BTE DE 341 mL

99¢

ICE CASTLE
Napolitaine
Chocolat
Vanille
CRÈME GLACÉE ICE CASTLE VANILLE, CHOCOLAT, CARAMEL ÉCOSSAIS ou NAPOLITAINE CONT. RECT. DE 2 LITRES

1.59

TARTE AUX POMMES STEINBERG
AVEC ou SANS CANNELLE - 624 g

99¢

Monarch
Margarine Soya
MARGARINE MOLLE MONARCH CONT. DE 907 g

1.79

Hill Bros.
CAFÉ INSTANTANÉ HILLS BROS. BOCAL DE 283 g

3.99

AYLMER
TOMATES
TOMATES ENTÈRES AYLMEYER CANADA DE CHOIX BTE DE 796 mL

79¢

JAME MON BOEUF
BIFTECK DE RONDE DÉOSSÉ BOEUF ESTAMPILLE CATEGORIE CANADA "A"

1.98 /lb
4.37 /kg

KRAFT
Cheez Whiz
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU CHEEZ WHIZ KRAFT NATURE - BOCAL DE 500 g

2.79

McINTOSH
POMMES
PRODUIT DU QUÉBEC
CANADA No 1 SAC CELLO DE 1.81 kg (4 lb)

1.29

JAME MON BOEUF
RÔTI ou BIFTECK DE POINTE DE SURLONGE BOEUF ESTAMPILLE CATEGORIE CANADA "A"

2.98 /lb
6.57 /kg

PEACHES
MINI-CRÈMES-DESSERTS PRÊTES À MANGER - DEL MONTE - CHOCOLAT CARAMEL ÉCOSSAIS VANILLE FONDANT AU CHOCOLAT MEXICAIN COCO ou CHOCOLAT AU LAIT MALTE BTE DE 147 g - POT DE 4 ou BRUITS EN COUPE - CANADA DE CHOIX - PÊCHES, PÊCHES, ANANAS ou SALADE DE FRUITS

1.79

MELON HONEYDEW
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U. GROSSEUR 5 - PIÈCE

1.99

BOEUF HACHÉ MAIGRE
(PROVENANT DE PARTIES FRAICHES SEULEMENT)

1.98 /lb
4.37 /kg

SOUPES - STEINBERG
AUX POIS ou AUX LÉGUMES À L'ANCIENNE BTE DE 796 mL

89¢

CÉLÉRI PASCAL
PRODUIT DU QUÉBEC CANADA No 1 GROSSEUR 24 - PIÈCE

55¢

SAUCISSES PORC ET BOEUF
PRODUIT DÉCONGÉLÉ

99¢ /lb
2.18 /kg

AYLMER
SOUPES AUX TOMATES ou AUX LÉGUMES BTE DE 204 mL

3/99¢

RAISINS ROUGES TOKAY
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U. CANADA No 1

1.09 /lb
2.40 /kg

Prix en vigueur du lundi 24 septembre au samedi 29 septembre 1984 inclusivement.

VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans ces pages sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Aide fédérale au transport des provendes

Modifications au règlement et révision des taux

Le ministre fédéral de l'Agriculture, M. Ralph Ferguson, a annoncé le 28 août dernier un certain nombre de révisions des taux de l'aide au transport des provendes, qui s'appliquent aux provinces de l'Atlantique, au nord de l'Ontario et au nord ouest du Québec. Ces révisions, en vigueur depuis le 23 août dernier, ont été rendues nécessaires pour maintenir la pérennité des coûts entre les éleveurs d'animaux de ferme de l'est du pays

• **Modifications**

M. Ferguson a également annoncé des modifications importantes au règlement sur l'aide au transport et à l'emmagasinage des provendes. C'est ainsi que toutes les provendes d'origine canadienne seront désor-

mais admissibles à l'aide au transport à destination des régions où le programme existe en-

core et à l'intérieur de ces régions. Dans l'est du Canada, les céréales fourragères de produc-

tion locale seront subventionnées aux taux qui s'appliquent aux produits admissibles de l'Est.

En Colombie-Britannique et dans le Yukon, de même que dans les Territoires du Nord-Est, les céréales de production locale seront subventionnées aux taux qui s'appliquent aux produits admissibles de l'Ouest. Les issues de mouture de tous les types de blé de minoterie produits au Canada seront admissibles au programme d'aide. Les issues de mouture de blé de meunerie cultivé dans l'Est seront subventionnées aux taux applicables aux produits de l'Est. Les issues de mouture de blé de meunerie cultivé ailleurs au pays seront subventionnées en fonction de taux applicables aux produits admissibles de l'Ouest.

• **Admissibilité**

Pour être admissible à l'aide au transport, toute provende d'origine canadienne doit:

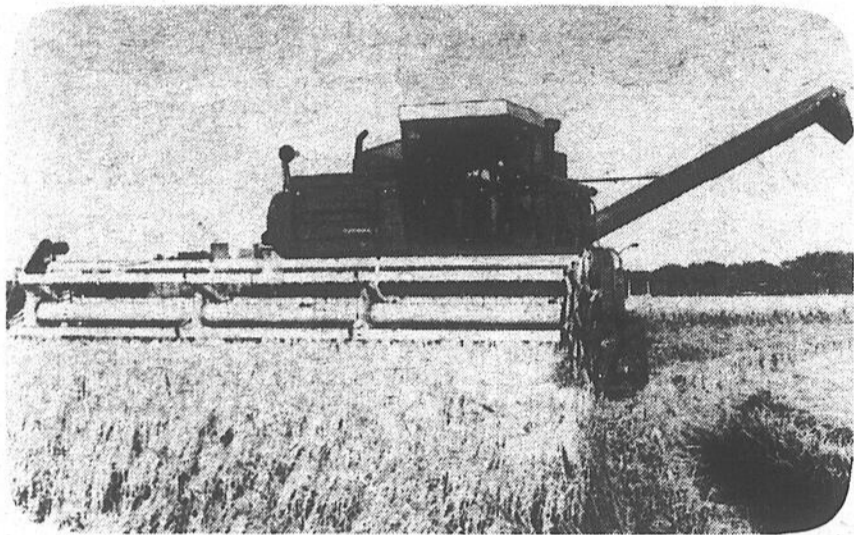
- 1) Être classée soit par la Commission canadienne des grains, soit par une Commission ou un office provincial des grains selon les normes de classification de l'Ouest ou de l'Est établies par la Commission. Cette règle s'applique à toutes les livraisons, qu'elles soient faites par bateau, par train ou par camion.
- 2) Être écoluée dans le réseau commercial. Toutes les transactions pourront faire l'objet d'une vérification par l'Office des provendes du

Canada.

• **Remboursements**

Lorsqu'un produit admissible est livré à une destination pour laquelle le taux de paiement est à celui qui s'applique à l'endroit auquel correspond le premier paiement, le demandeur doit rembourser la différence entre le coût effectif de transport du produit vers la zone à taux inférieur et la différence de taux de paiement.

Notons, en terminant, que les poissons font partie de la liste des animaux de ferme admissibles à condition que leur élevage soit destiné à l'alimentation. Les poissons de pêche sportive ne sont pas admissibles.



Les nouveaux taux s'appliquent à toutes les livraisons de provendes effectuées depuis le 23 août dernier.

UN PRIX, ÇA SE NÉGOCIE!

PRÉSENTEMENT CHEZ ANDRÉ FORTIN AUTO INC. ON OUVRE LES NÉGOCIATIONS SUR TOUTES LES RENAULT 1984

Plus que jamais c'est le temps de discuter avec Georges, Guy et René.

Entre les modèles de base et la grande routière luxueuse, il y a une voiture qui correspond à vos besoins. Venez l'examiner de près et nous proposer votre prix. Vous conviendrez très certainement d'un arrangement parce qu'un prix c'est... **SÉGOCIABLE**



Les modèles 1985 maintenant disponibles.

ANDRÉ FORTIN AUTO INC.

1201 Bourgogne, Chambly J3L 1X3 Tél: (514) 447-1234



LA NOUVELLE GÉNÉRATION

- Plus de puissance, moins de poids.
- Dispositif complet de sécurité.



SPECIAL 375\$
Modèle 0-28

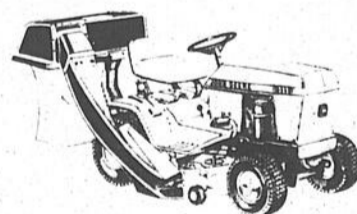
La plus vendue au monde

MARCEL PETIT MOTEUR
(centre-ville) d'Iberville
OUVERT TOUTS LES SOIRS

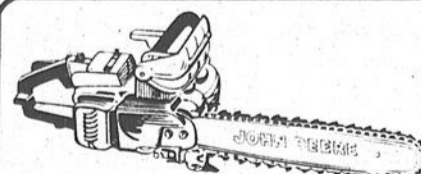
344 - 2e AVENUE
IBERVILLE
346-4422



John Deere



Spécial sur **Tracteurs sans intérêt** jusqu'au 1er mars 1985 Avec dépôt de 25%



Spécial sur toute la gamme de **Scies à chaîne**

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse

PISCINES Jacques Cartier inc

Clovis Oigny, pres 22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean 347-9833

Nombreux conférenciers invités

Colloque sur la viticulture en octobre

L'Association des viticulteurs du Québec tiendra un colloque sur la viticulture et l'oenologie, le vendredi 12 octobre, au Montmartre canadien, à Sillery. Organisé pour la première fois au Québec, cet événement fera le point sur les connaissances dans ces deux domaines connexes et sur les expériences que plusieurs organismes effectuent en viticulture et en vinification.

• Conférenciers

Des conférenciers de marque ont accepté de présenter des exposés sur des sujets qui sauront captiver l'intérêt des participants. Ils proviennent d'organismes tels que l'Université Laval, le ministère de l'Agric-

culture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, le Centre de recherches industrielles du Québec, la Société des alcools du Québec, Agriculture Canada et l'Institut de technologie agricole et alimentaire de Saint-Hyacinthe. Seront également au rendez-vous des participants de l'Institut de recherches de Vinland en Ontario, de même qu'un spécialiste de renommée internationale, en la personne de M. Georges Masson.

• Invitation

Ce colloque s'adresse à tous les viticulteurs du Québec, à ceux qui ont l'intention d'établir un vignoble, aux agronomes, aux oenologues,

aux producteurs commerciaux de vins, aux chercheurs des universités, aux organismes de

recherches, aux éducateurs, aux fournisseurs de matériel, aux fabricants de vin artisanal et

aux amateurs de vin. Le programme du colloque comporte trois sessions. L'avant-midi est consacré à la viticulture, l'après-midi au développement des produits viticoles et la soirée à l'oenologie.

• Inscription

La participation de plusieurs commanditaires a permis de fixer des frais d'inscription peu élevés. Un prix spécial pour l'inscription a été prévu pour ceux qui ne pourraient assister qu'à la troisième session.

L'Association invite les intéressés à s'enregistrer le plus tôt possible. Par téléphone, le numéro à composer est (418) 626-2890.



Le colloque sur la viticulture et l'oenologie s'adresse à tous les viticulteurs amateurs de la province.

ATTENTION AGRICULTEURS!

Service de vitrerie complet

pour machineries lourdes et agricoles

• SERVICE D'URGENCE
24 HEURES
347-1935, 244-5366

VITRERIE

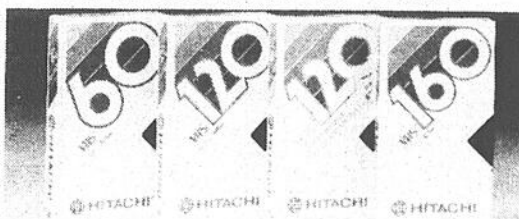
212, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2359 - 347-2350

ANDRÉ LEBEAU
(1984) Ltée

Découvrez le monde du vidéo...

Un cinéma dans votre salon

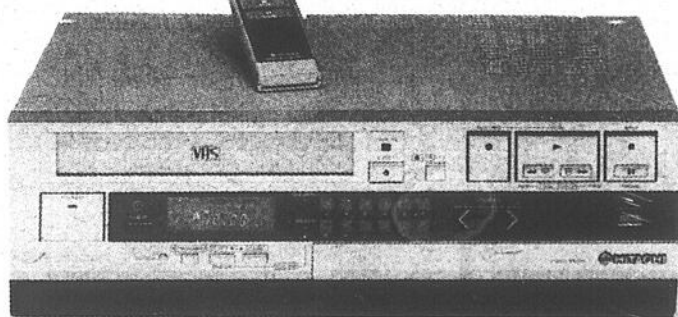
CASSETTES VHS



CASSETTES
CASSETTES VHS
HITACHI
V1 120

32,95\$

PAQUET DE TROIS (3)



Vidéo
HITACHI
VL 32

599,95\$

Aussi modèles WT-33 - WT-34 et autres modèles disponibles en magasin.



GARANTIE 24 MOIS
SUR MAGNETOSCOPES

La garantie Luminar Hitachi pour les magnétoscopes couvrira toutes les pièces et ce, incluant les têtes d'enregistrement et de lecture pour une période de 24 mois. Cette garantie couvrira également les frais de main-d'œuvre pour une période d'un an.

AMEUBLEMENTS ST-LUC (LES)

MEUBLES

466, boul. Saint-Luc
à deux pas de l'église
SAINT-LUC

348-9258

Ouvert du lundi au samedi
Livraison gratuite
Cartes de crédit
Plan de financement
Mise de côté
Service d'entretien

QU'EST-CE QU'ON DIT...

quand on réalise enfin notre projet ?



la caisse populaire
desjardins
Une ressource naturelle.

Comment s'y prendre pour obtenir un emprunt

Directeur du service agricole de la Banque Royale du Canada



Le financement agricole

par Florent Fortier
Agronome

Souvenez-vous que lorsque vous vous adressez à une institution financière au sujet d'un emprunt, vous ne demandez pas une

faveur. La raison d'être de ces organismes est de prêter de l'argent.

Lorsque vous avez une proposition d'affaires à

formuler, le directeur de votre succursale qui est lui-même un homme d'affaires vous écoutera respectueusement et attentivement. Mais n'oubliez pas que vous êtes plus au courant de vos affaires que tout autre personne.

Si vous préparez soigneusement votre dossier et si vous savez "vendre" votre projet en faisant ressortir tous les points positifs et toutes les raisons pour lesquelles un prêt consenti à votre entreprise

représente une valeur certaine pour la banque, votre démarche se déroulera dans les meilleures conditions.

Souvenez-vous que votre banquier, ou tout autre prêteur, a besoin de certains renseignements fondamentaux pour donner suite à une demande de prêt. Afin de bien juger et d'évaluer votre entreprise, il a besoin d'être parfaitement informé à votre sujet; autrement dit, il doit être au courant de votre situation financière. Voici ce qu'un prêteur doit connaître:

• Qui dirige l'entreprise?

Les prêteurs et les investisseurs sont particulièrement intéressés par le caractère, la réputation et l'expérience de l'agriculteur. Parce qu'une bonne gestion est essentielle au succès d'une entreprise, votre réputation d'honnêteté, vos connaissances en la matière ainsi que votre énergie et votre enthousiasme sont tous des facteurs importants dans l'évaluation des perspectives de l'entreprise.

• Ce qui importe au prêteur

Afin de juger les mérites et la valeur de toute proposition d'affaires, le prêteur doit pouvoir disposer de plusieurs renseignements pour faire l'évaluation. Voici une liste qui regroupe sommairement les divers renseignements que vous devriez être capable de fournir:

La direction: votre expérience des affaires, vos succès antérieurs, vos antécédents ou votre

compétence comme agriculteur, votre type d'exploitation, est-ce une entreprise nouvelle ou déjà établie?, est-ce une exploitation en croissance?, prévoyez-vous une expansion à court terme, moyen ou à long terme?, autres renseignements pertinents. Organisation et structure: propriétaire unique, société en participation, société à responsabilité limitée (compagnie limitée). Finances: quelle somme vous faut-il?, dans quel but?, préparez-vous à décrire brièvement votre proposition.



Souvenez-vous que votre banquier, ou tout autre prêteur, a besoin de certains renseignements fondamentaux pour donner suite à une demande de prêt.

Rinçage et remplissage

du système de refroidissement en 16 points

Plupart des autos

16,95\$
Antigel et pièces en sus



Un système de refroidissement en parfait état permettra à votre moteur de fonctionner à la bonne température. Bas prix.

Inspection des pièces suivantes: tuyaux et serrage de tous les raccords toutes les courroies et leur tension pompe à eau radiateur Vérification de la pression du bouchon de radiateur Rincage à l'eau inversée du radiateur et du bloc Remplissage de notre antigel/réfrigérant Perma-Fill de qualité "premium" (en sus) Purge du système de refroidissement (si nécessaire) Contrôle d'étanchéité sous pression avec le moteur en marche Vérification des pièces suivantes: chauffelette et dégivreur instruments du tableau pompe et liquide de lave-glace balais d'essuie-glace tous les feux et lampes Nettoyage des bornes de la batterie Vérification de la batterie et du niveau du liquide

Crédit accepté: cartes Canadian Tire, Visa et MasterCard

Un bon entretien à très bon compte

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU



Maintenant nous vous offrons un service supplémentaire

Lavage de votre voiture 10\$
intérieur et extérieur **POUR SEULEMENT**



Service de transport gratuit disponible Pour renseignements: Louise ou Roger

Tél.: 348-3851 ou 348-1161

ATTENTION CULTIVATEURS!

Nouveau service d'épandage du fumier solide



3 camions équipés d'épandeurs de 440 minots avec pelle hydraulique ou tracteur-chargeur.

Fumier liquide

3 camions avec réservoirs de 3 000 gallons, pompe et agitateur pour tous genres de fosses.

SERVICE RAPIDE - PRIX COMPÉTITIFS
CHOINIÈRE & MORIN INC.

105, Saint-Charles, Saint-Alexandre
Tél.: 347-7826 - 346-4867



MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
Robert Blanchard Inc., prop. 348-3851



Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures



Jours de l'escompte "mystère"

Rabais 10% à 100%

Votre carte d'escompte "mystère" vous permet d'obtenir un rabais sur les articles pour l'auto y compris les pneus et les frais de service automobile (sauf l'essence et le propane). Une seule carte par achat. CETTE SEMAINE SEULEMENT! Détails dans nos magasins.

du coffre au capot!

Du lundi 24 sept. au samedi 29 sept. 1984... pas de bon de rabais différé



Plus Épargnez davantage grâce à ces articles ci-dessous, à rabais!

Plus S'applique aussi aux frais de service automobile. Cette semaine seulement!



Rabais \$20.00 LA PAIRE

Radial d'hiver	Flanc blanc (Dim)	Numero d'article	Courant	Reclame
P155/80R12 (155R 12)		02 1580 8	58 49	48 49
145R 13*		03 1481 2	54 99	44 99
P155/80R13*		03 1580 6	56 99	46 99
P165/80R13 (165R 13)		03 1680 8	58 99	48 99
P185/75R13 (R75 13)		03 1881 0	62 99	52 99
P185/80R13 (R75 13)		03 1880 2	64 99	54 99
P175/75R14 (R75 14)		04 1781 6	64 49	54 49
P185/75R14 (R75 14)		04 1881 8	67 49	57 49
P195/75R14 (R75 14)		04 1981 0	71 99	61 99
P205/70R14 (R70 14)		04 2080 8	71 99	61 99
P205/75R14 (R75 14)		04 2081 6	74 99	64 99
P215/75R14 (R75 14)		04 2181 8	79 49	69 49
P225/75R14 (R75 14)		04 2281 0	85 49	75 49
165R 15*		05 6081 0	66 49	56 49
P205/75R15 (R75 15)		05 2081 4	77 99	67 99
P215/75R15 (R75 15)		05 2181 8	81 99	71 99
P225/75R15 (R75 15)		05 2281 0	86 49	76 49
P235/75R15 (R75 15)		05 2381 0	94 99	84 99

* Sculpture différente de celle montrée

Pneus en réclame jusqu'au samedi 6 oct. 1984

① Radial d'hiver Super-Lastic Supreme ceinturé d'acier, à prix de réclame. Très bonne fraction-neige. 2 ceintures d'acier sous une bande de roulement à 2 arêtes longitudinales assurent un excellent contrôle de la direction, une haute stabilité et un long kilométrage. Carcasse en plis de polyester renforcés d'un pli-coiffe en nylon.

② Radial Seasonmaster XT à gros rabais. Bande de roulement Xtra-large et Xtra-profonde en composition spéciale, conçue par ordinateur. Excellente traction par temps de pluie ou de neige. Carcasse en polyester Xtra-grande, renforcée de 2 ceintures d'acier. Flanc blanc Xtra-large, en relief. Cote de rendement 65 000 km.

Seasonmaster XT	Flanc blanc (Dim)	Numero d'article	Courant	Reclame
P155/80R13 (155R 13)		03 1508 2	54 49	44 49
P165/80R13 (165R 13)		03 1608 4	58 49	48 49
P175/75R13		03 1707 8	62 99	52 99
P175/80R13 (R75 13)		03 1708 6	64 49	54 49
P185/80R13 (R75 13)		03 1808 8	67 49	57 49
P185/75R14 (R75 14)		04 1807 8	69 49	59 49
P195/75R14 (R75 14)		04 1907 0	72 99	62 99
P205/75R14 (R75 14)		04 2007 6	76 49	66 49
P205/75R15 (R75 15)		05 2007 4	79 49	69 49
P215/75R15 (R75 15)		05 2107 6	83 49	73 49
P225/75R15 (R75 15)		05 2207 8	87 49	77 49
P235/75R15 (R75 15)		05 2307 0	92 49	82 49

Pneus en réclame jusqu'au samedi 6 oct. 1984

VALVE MONTAGE GARANTIE
SANS FRAIS

* Notre garantie proportionnelle de 5 ans, kilométrage illimité couvre tous nos pneus de tourisme et de camionnette rendus inutilisables à la suite de dommages routiers tels que crevaison, etc. Demandez de plus amples renseignements dans nos magasins.

La pose comprend une valve NEUVE et un montage lubrifié, au moment de l'achat, sur une roue ordinaire en bon état. Nous inspectons la jante et nettoyons la joue pour assurer l'étançhéité... le tout SANS FRAIS supplémentaires.



Rabais \$200 Chac.

599 749

Le bidon de 4 litres

③ Réfrigérant Perma-Fill Cour. \$7.99. Aide à protéger des débordements et du gel. Pour plupart des autos non récentes et moteurs diesel. 29 3040 0

④ Réfrigérant Perma 3 Courant \$9.49. Pour véhicules à remorque ou à climatiseur. Convient parfaitement à l'aluminium. 29 3004 8



Rabais 29%

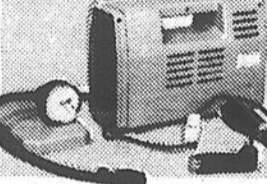
Huile multigrade Motomaster Supreme

5W30, 10W30 ou 10W40

119

Le litre

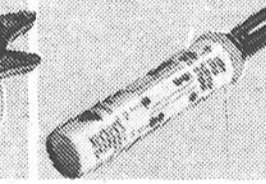
Courant \$1.69 Huile "premium", conforme ou supérieure aux normes SE-SF-CC de l'API. Un litre. 28 7303x



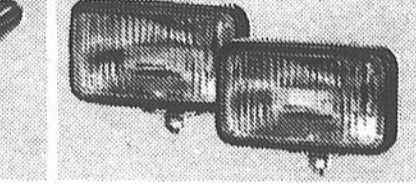
Rabais \$10.00
Compresseur à air **1995**
Courant \$29.95. Se branche à l'allumoir. Manomètre à même. 160 lb/po² max. 09 5018 0



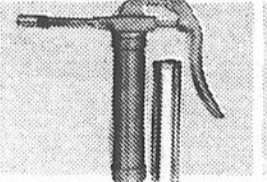
Rabais \$9.00
Câbles d'appoint **1995**
Courant \$28.95. Modèle de mécanicien. 200 A. Fils de 3/64 (12') de cal. 4. 11 1217 4



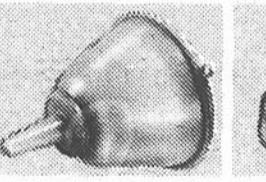
Rabais 16%
Pour batterie **99¢**
Cour. \$1.19. Hydromètre précis indiquant le niveau de charge de la batterie. 11 3012 8



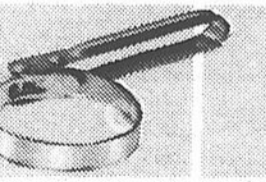
Rabais \$10.00
Paire de phares au choix **2995**
Cour. \$39.95. Au choix. 2 phares halogène-quartz de 6 x 3 1/2 x 2 1/2" anti-brouillard ou d'appoint. Fils, etc. 20 3551x



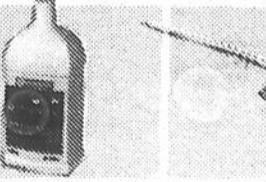
Rabais \$3.00
Mini-pistolet **895**
Cour. \$11.95. Se manie d'une main. 3 oz de graisse tout usage. 28 2714 6



Rabais \$1.00
Entonnoir **229**
Cour. \$3.29. Anti-éclaboussures. Filtre à même. Capacité 1 pinte. 28 3125 2



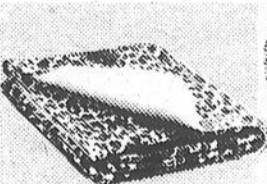
Rabais 42%
Clé à filtre à huile **69¢**
Cour. \$1.19. Métal solide. En petite ou grande taille, selon le filtre. 28 3508x



Rabais 32%
Liquide de transmission **169**
Cour. \$2.49. Pour transmission automatique GM ou Ford, au choix. 28 1502x



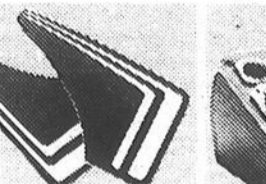
Rabais \$2.00
Burette de 6 oz **249**
Cour. \$4.49. Donne une goutte ou un jet. Bec 5/8". A détente. 28 2522 2



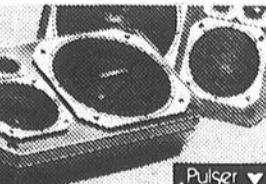
Rabais \$2.00
Couverture d'auto **1095**
Courant \$12.95. Chaude et douillette. Motif léopard 48 x 72". Lavable. 33 3519 2



Rabais \$1.00
Gaine de volant **199**
Courant \$2.99. Elegante. A lacer. En vinyle bleu, noir, rouge ou brun. 37 1186x



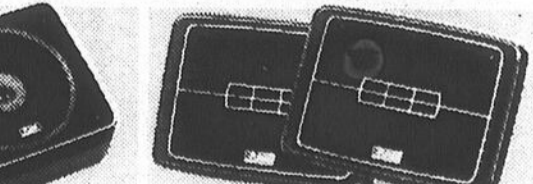
Rabais \$3.00
Bavettes **495**
Cour. \$7.95. Caoutchouc. A rayures contrastantes. 6 couleurs au choix. 37 7201x



Rabais \$40.00
Haut-parleurs à 3 voies **4995**
Cour. \$89.95. Montage affleurant ou apparent. Ch. 40 W, 6x9", graves 5 1/2" et aimant de 20 oz. 35 4112 8



Rabais \$15.00
Haut-parleurs stéréo **2495**
Cour. \$39.95. En coin. Montage affleurant ou apparent. Graves 5", médium 2". 40 W chacun. 35 4105 6



Rabais \$15.00
Haut-parleurs à bas prix **1495**
Cour. \$29.95. Pose affleurante dans plaque AR. Graves 5", aigus 1". Amant 3 oz. 6 W chac. Fixations. 35 4103 0



MAGASIN ASSOCIÉ
600, Pierre Caisse
Robert Blanchard Inc., prop. 348-3851

CRÉDIT ACCÉPTE

Ouvert le samedi jusqu'à 17 heures

Obtenez 3% de billets bonis au comptant

Rabais 25% - 33%
199 à 299 Chac.

Balai en thermoplastique
Courant \$2.99 à \$3.99. 11 à 18" pour Ford, GM, Chrysler et importées. Ne rouille pas. Noir, non réfléchissant. Lame en caoutchouc naturel. 21 1151x

Campagne de souscription

La S.P.C.A. a besoin de \$1,5 million

Nos amis les animaux

(Société canadienne de protection des animaux)

Pionnière des sociétés consacrées à la protection des animaux aussi bien au Canada qu'en Amérique du Nord, la Société canadienne de protection des animaux a entrepris sa campagne de souscription annuelle le 15 septembre dernier. L'objectif de cette campagne, qui prendra fin le 29 septembre, est

de recueillir \$1,5 million dans le but de reconstruire le refuge de la rue Jean-Talon qui en 1984 ne répond plus aux besoins de la Société.

L'agrandissement du refuge permettra l'expansion des services d'inspection et du programme d'éducation, l'augmentation des

adoptions des animaux abandonnés, l'amélioration des soins au refuge, l'ouverture d'une bibliothèque spécialisée, l'amélioration du programme de thérapie par la présence de l'animal auprès des personnes âgées et des handicapés, le développement de la recherche et la présentation de mémoires sur les animaux de ferme et de laboratoire et les animaux sauvages, l'étude et la présentation de mémoires pour l'amélioration des lois pour la protection des animaux.

département des communications et de la recherche, et pour les sociétés affiliées, de locaux séparés pour la réception et l'adoption des animaux, pour les inspecteurs et pour les

bénévoles, de pistes extérieures pour les chiens, de refuges séparés pour les animaux errants et pour les animaux susceptibles d'être adoptés, d'une salle pour recevoir les

groupes d'élèves.

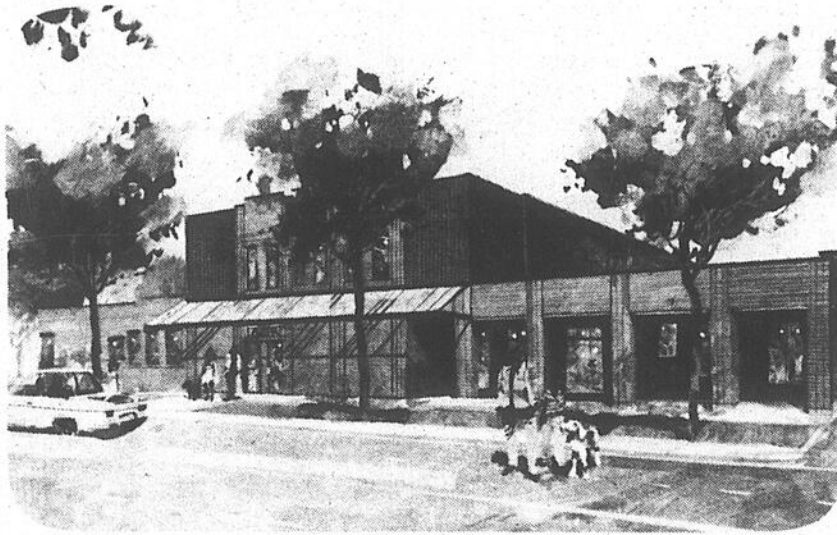
• Services

La Société fournit un abri aux animaux perdus et les rend à leur proprié-

taire; prend soin des animaux abandonnés et en fait adopter le plus grand nombre possible, enquête sur les cas de négligence et de cruauté et poursuit les contrevenants; enseigne aux jeunes et aux adultes le respect et la compassion envers les animaux; soigne gratuitement dans les cliniques externes les animaux des familles défavorisées; lutte contre la surpopulation des chiens et des chats; favorise des méthodes de rechange à l'utilisation des animaux vivants, dans la recherche et l'enseignement.

• Adresse

Les personnes qui veulent souscrire à la campagne sont invitées à acheminer leur don à l'adresse suivante: Société canadienne de protection des animaux, 5215, rue Jean-Talon, Montréal, H4P 1X4. Pour de plus amples informations, composer le numéro 735-2711.



La Société canadienne de protection des animaux projette de construire bientôt un refuge plus apte à venir en aide aux animaux et ce, afin d'in-

tervenir plus efficacement auprès des cas de souffrance animale, souvent extrêmement dramatiques.

SPÉCIAUX

Demi-porc (75 à 90 lb) **1,17\$ lb 2,58\$ kg**

Fesse de porc (15 à 20 lb) **1,39\$ lb 3,06\$ kg**

	A-1	C-1	D-1
DERRIÈRE	1,99\$ lb 4,39\$ kg	1,69\$ lb 3,72\$ kg	1,59\$ lb 3,51\$ kg
BOEUF			
DEMI	1,68\$ lb 3,70\$ kg	1,37\$ lb 3,02\$ kg	1,30\$ lb 2,86\$ kg
DEVANT	1,35\$ lb 2,97\$ kg	1,15\$ lb 2,53\$ kg	1,10\$ lb 2,42\$ kg

Abattoir Campbell Inc.
121 Rue Campbell St Sébastien
Tél.: (514) 244-5922

«Je dois maintenir un équilibre entre la maternité, un emploi, et le budget familial. N'empêche que H&R Block ait pu m'offrir un cours qui me permet de faire des épargnes fiscales.»

Ce cours nous a renseignés sur les crédits d'impôt pour enfants et l'investissement des allocations familiales. Nous avons récupéré plus que nos frais dans la première année. Je conseille à tout le monde d'appeler H&R Block pour d'autres renseignements.»

POUR DES RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES, APPELEZ:

H&R BLOCK

Le cours commence dans cette région le 2 octobre.

239 rue Saint-Jacques
Saint-Jean
Tél.: 347-9127, 346-8328

le coût d'installation de

LA BI-ÉNERGIE

= 2 subventions

+ TRÈS PEU DE FRAIS

Oui, grâce aux subventions d'Hydro-Québec et du gouvernement canadien, convertir votre système de chauffage du mazout à la bi-énergie, ça ne vous coûte presque rien...

Si vous possédez une maison individuelle chauffée à l'air chaud, la subvention maximale d'Hydro-Québec s'élève à 650 \$.

Elle atteint 900 \$ dans le cas d'un système à eau chaude converti depuis le 14 février 1984.

Les propriétaires de petits immeubles d'habitation (de 2 à 20 logements environ) peuvent profiter d'une subvention d'Hydro-Québec variant entre 1250 \$ et 3850 \$.

Par ailleurs, les subventions fédérales vont de 800 \$ à 3500 \$.

Consultez vite un entrepreneur licencié, ou communiquez avec le service de la Clientèle d'Hydro-Québec.

Tout bien calculé l'électricité ça nous sert mieux

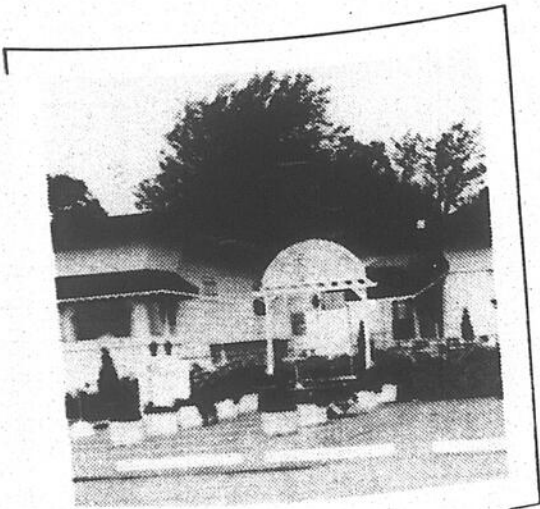
L'électrificacité

AGIR:

Actions Gouvernementales
d'intensification de la Relance

*Pour
les Québécois*

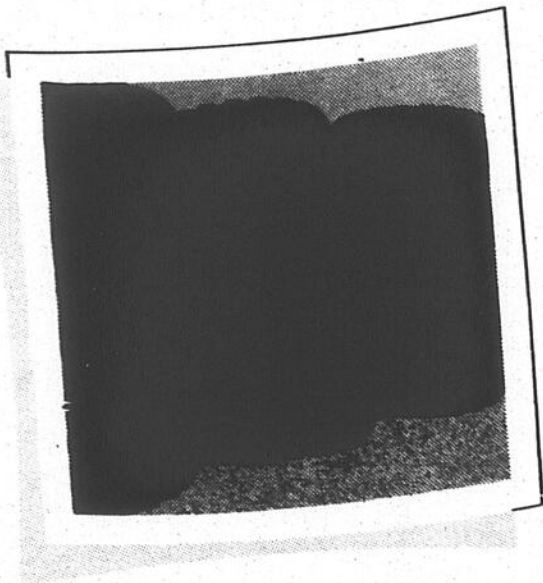
141 200 \$



**Restaurant Lac Champlain Motel:
Investissements de 1 000 000 \$**

Le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme, par le biais de la Société de développement industriel a accordé une aide financière de 141 200 \$ au Restaurant Lac Champlain Motel dans la municipalité de Venise-en-Québec. Cette aide, qui s'inscrit dans le cadre du programme d'amélioration du produit touristique québécois, permettra une modernisation des bâtiments, l'achat d'un terrain et la construction de 25 nouvelles unités de motel. La réalisation du projet, en plus de créer plus de cinq emplois, génère des investissements totaux de 1 000 000 \$.

70 000 \$



**Rechapage Action inc.:
Une entreprise en pleine
expansion**

Une aide financière de 70 000 \$ accordée à Rechapage Action inc. par le ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme contribue à augmenter la capacité de production de cette entreprise en expansion de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le coût total du projet est évalué à 422 000 \$ et amènera la création d'une dizaine d'emplois.

Québec



Quelques recettes fort simples à base de légumes

Alimentation

L'Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec et la Fédération des producteurs de fruits et légumes du Québec vous propose cette semaine une série de recettes fort simples à préparer. Des recettes à base de légumes qui, à ne point en douter, sauront satisfaire vos convives.

Ces recettes émanent de l'Institut du Tourisme du Québec.

• Salade de betteraves

Ingrédients:
25 g d'échalotes vertes émincées
25 g d'oignons hachés
20 g de persil haché
10 g de ciboulette
540 mL de betteraves en cubes, 1 boîte (19 onces)

• Vinaigrette:

1 c. à soupe de moutarde 15 mL
2 c. à soupe de vinaigre de vin 30 mL

6 c. à soupe d'huile 80 mL
pincée de sel
pincée de poivre

Mêler les légumes. Les arroser avec la vinaigrette, macérer au moins une heure.

Servir très fraîche.

• Crème Washington

Ingrédients:
4 c. à table de beurre 60 mL
1 oignon moyen
2 branches de céleri
1 petit poireau (partie blanche)
1 boîte (14 onces) mais à la crème 398 mL
2 c. à table de farine 30 mL
6 tasses de bouillon de volaille 1 1/2 L
sel-poivre
2 c. à table Whisky (rye) 30 mL
1 1/2 tasse de crème 15% 125 mL
10 onces de maïs en grains 284 mL

Fondre le beurre jus-

qu'à ce que mousseux, y faire revenir l'oignon, le céleri, les poireaux hachés sans les dorer.

Saupoudrer avec la farine, brasser.

Ajouter le maïs à la crème, le bouillon de volaille, les assaisonnements et laisser cuire 15 minutes.

Passer au mélangeur électrique.

Vérifier l'assaisonnement.

Au moment de servir, ajouter le whisky, mêler et verser la crème chaude.

Décorer avec le maïs en grains.

• Mousse d'asperges

Ingrédients:
1 c. à table de beurre 15 mL
2 c. à table d'oignon haché fin 25 mL
3 c. à table de gélatine neutre 45 mL
1 tasse de bouillon de volaille 250 mL
3 boîtes (12 onces) d'asperges vertes 341 mL
1 c. à table de sel 5 mL
1 1/4 c. à table de poivre blanc moulu 2 mL
1 tasse de crème 35% 250 mL

Suer au beurre l'oignon haché.

Verser la gélatine neutre sur le bouillon de volaille froid, chauffer pour dissoudre la gélatine.

Verser dans le mélangeur électrique le bouillon de volaille avec la gélatine dissoute, les asperges vertes et leur jus, ainsi que l'oignon sué, le sel et le poivre.

Bien mélanger à vitesse moyenne puis à haute vitesse.

Incorporer le mélange à la crème fouettée.

Verser dans un moule tubulaire de 1 1/2 litre passé à l'eau froide.

Laisser prendre.

Démouler et garnir avec des têtes d'asperges et des tomates.

• Petits pois à la française

Ingrédients:
1 boîte (19 onces) de pois verts (en conserve) 540 mL

le jus des pois
1 1/2 tasse de fond de volaille (bouillon) 125 mL
2 c. à table de beurre 35 g
1 1/4 tasse de laitue ou 1 petit quartier sel-poivre
1 1/2 tasse de petits oignons blancs (pearl-onion) 125 mL
pincée de sucre
beurre manié:
2 c. à table de farine 30 mL
2 c. à table de beurre 30 mL

Ciseler la laitue.

Tomber la laitue

ciselée au beurre.

Ajouter les petits oignons.

Mouiller avec le jus des pois et le fond de volaille.

Laisser mijoter pendant 10 minutes.

Assaisonner.

Lier au beurre manié, cuire quelques minutes.

Ajouter les pois, amener à ébullition, retirer du feu.

Ajuster l'assaisonnement. Servir.



L'automne est le meilleur moment de l'année pour préparer des recettes à base de légumes.

GRANDE VENTE DE DRAPERIES ET DE STORES

Rabais allant jusqu'à 50% sur tissus à la verge



RABAIS DE 20%, 35% et 40%

sur draperies toutes faites "prêtes à poser" (grand assortiment en magasin)



Stores horizontaux

Épargnez de 40% à 50% du prix de liste du manufacturier

Stores verticaux

Épargnez de 40% à 50% sur les stores faits sur mesure

• Stores verticaux P.V.C. 75 x 84 (blanc ou ivoire) prêts à poser

SPÉCIAL 59,98\$

- douillettes
- stores
- couvre-lits
- belle sélection de nappes

DRAPERIES RICHELIEU

238, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-4770

AVIS IMPORTANT

CÉRÉALICULTEURS DU QUÉBEC DU NOUVEAU POUR LA RÉCOLTE 84

Selon la Loi sur les grains du Québec (L.R.Q., chapitre G-1.1), seuls les détenteurs du permis de la Régie des grains du Québec pourront classer votre grain selon les normes de qualité commerciale habituelles. Ces normes de qualité ou classes de grain sont annexées au règlement de la Loi sur les grains.

En faisant affaire avec un titulaire de permis de la Régie des grains du Québec, vous vous assurez de transiger avec:

- Une entreprise qui se préoccupe de la qualité.
- Une entreprise qui emploie des personnes dûment qualifiées pour classer le grain.
- Une entreprise qui a prouvé sa solvabilité.
- Une entreprise qui vous assure un traitement équitable lors du classement tout en vous permettant un recours à l'arbitrage de la Régie des grains en cas de mésentente.

Ceux qui désirent connaître le nom et l'adresse des détenteurs de permis de la Régie des grains du Québec peuvent contacter un des inspecteurs de la Régie.

Matane:
Rodrigue Drapeau
(418) 562-3244

St-David (Lévis):
Jean-Marc Bossé
Donald McHugh
(418) 835-1812

Nicolet:
Réal Salois
(819) 293-6821

St-Hyacinthe:
Marcel Frenette
Yvon Tessier
(514) 774-0660

St-Jean-sur-Richelieu:
Luc Martel
(514) 348-7375

Châteauguay:
Jean-Pierre Daoust
(514) 692-8288

L'Assomption:
Jacques Boisvert
(514) 589-5781



Québec

Chronique (23)

Cet automne, plantez des arbustes originaux



Parlons horticulture

par Olivier Valque Jr.
(Diplôme en horticulture et paysagisme D.T.A.)

Il n'est pas toujours facile de trouver de nouveaux arbustes à planter dans un aménagement paysager, surtout en tenant compte de nos hivers québécois. C'est pourquoi, si on veut s'offrir un peu d'exotisme, il faudra penser à les placer dans des endroits privilégiés par des abris contre les vents. Si vous ne pouvez bénéficier d'abris contre les vents, il vous faudra alors penser à protéger les arbustes sensibles par des paillis fait de branches de conifères, d'écorce de sarrazin ou de paille comme pour les rosiers greffés.

• Petits

Le ginkgo biloba: Cet arbre aux feuilles très particulières en forme d'éventail est considéré malgré ses feuilles caduques, comme un conifère au même titre que le mélèze. Originaire

de Chine d'une hauteur de 10 m et d'une largeur de 3 m, il s'adapte à la plupart des sols bien drainés et est rustique pour notre climat. Ses feuilles prennent une teinte de jaune or égal et lui confère une beauté exceptionnelle à l'automne.

Si vous décidez de planter un ginkgo sur votre terrain, assurez-vous de choisir un arbre mâle, car les fleurs mâles et femelles apparaissent sur les arbres différents. L'arbre femelle donnera des fruits de la grosseur d'une prune s'il est fécondé, et dégagera une odeur forte, tandis que l'arbre mâle ne donnera aucun fruit, ce qui élimine le désagrément de les ramasser.

Le Magnolia: Le magnolia est un petit arbre qui se caractérise principalement par ses

fleurs très grosses et très hâtives. Elles sortent de la mi-avril au début mai et sont d'une beauté remarquable. Ce qui le rend encore plus spécial c'est que sa floraison se fait avant que les feuilles ne soient sorties et ont la dimension d'une tulipe moyenne. Même si elles sont de courte durée, l'effet créé est vraiment spectaculaire. Il est préférable de le planter dans un sol bien drainé à l'abri des vents du Nord. La variété la mieux adaptée à notre région est la variété Magnolia "soulangiana".

L'Amélanchier: Par le temps de sa floraison (les fleurs sortant avant les feuilles) printanière, l'amélanchier rappelle le Magnolia, sauf que ses fleurs sont plus petites. L'amélanchier est de culture facile lorsqu'il est planté dans un sol de jardin qui ne sèche pas trop dans un endroit ensoleillé ou à mi-ombre. Sa taille de 7 à 8 m le classe parmi les petits arbres. Ils sont remarquables par leur feuillage brillant en automne et leur abondante floraison blanche au printemps. Ils produisent des baies comestibles qui peuvent être utilisées en dessert. Ils conviennent très bien aux jardins de ville. L'amélanchier Canaden-

sis est celui qui est le plus facile à se procurer dans les centres-jardins et est le plus rustique pour nos régions.

• Des arbustes rares

Le Tamarix: Cet arbuste est souvent oublié dans les aménagements paysagers. Il est pourtant rustique sous notre climat et s'accommode très bien de sol sableux.

Il se caractérise par son feuillage très fin semblable à celui des asperges. Sa taille peut aller jusqu'à 2 m de hauteur, mais on se doit de le tailler entre octobre et février pour lui garder sa forme arbustive. On peut retirer la moitié ou de deux tiers des pousses de la saison passée.

Ce qui en fait un arbuste exceptionnel est sans



Si vous voulez vous offrir un peu d'exotisme, il faudra penser à placer vos arbustes dans des endroits privilégiés par des abris contre les vents.

aucun doute sa floraison rose constitué d'innombrables fleurs minuscules. Certaines variétés fleurissent au printemps alors que d'autres fleurissent en août. La culture en est très simple: il suffit de les planter en sol sableux bien drainé, au soleil en situation dégagée. Il est également possible de les monter sur une tige et d'en faire un petit arbre en éliminant les pousses latérales les plus basses. Un autre avantage de cet arbuste est qu'il n'a aucune maladie ou insecte qui s'y attaque.

Le Daphné: Si vous recherchez un tout petit arbuste pour la rocaille, en voici un qui n'envahira jamais vos plates-bandes. Il est plutôt rampant et produit en juin une quantité impressionnante de fleurs roses. Il pousse très bien dans un sol calcaire et demande le plein soleil. Sa résistance à notre climat est remarquable car même exposé aux pires conditions il refléurit au printemps sans problème. Certaines variétés dégagent même un parfum suave, mais il s'agit dans la plupart des cas de variétés plus sensibles aux froids.

Les Rhododendron: S'il existe un arbuste faisant rêver beaucoup

de gens c'est sans doute l'azalée ou rhododendron. Malgré sa fragilité apparente, il existe des rhododendrons qui peuvent supporter jusqu'à -20°C. Il faut donc malgré tout les couvrir d'un paillis pour nos hivers. Son exceptionnel beauté vient de la forme, la couleur, de la grosseur et surtout de l'abondance de ses fleurs roses violacées qui sortent en mai. Il existe des centaines de variétés de rhododendrons mais il faut cependant être sélectif et ne choisir que ceux qui offrent une résistance suffisante aux gels comme: rhododendron micranatum, rhododendron de Corée ou rhododendron nain. Le premier étant le plus résistant au froid. Dans tous les cas les rhododendrons croissent mieux dans les endroits semi-ombragés et ont besoin d'un sol riche et légèrement acide. Même si la floraison est de courte durée, le spectacle en vaut vraiment la peine.

L'originalité existe déjà dans la nature, il s'agit seulement de savoir l'apprivoiser en lui donnant les soins adéquats pour la garder.

Pour plus d'informations vous pouvez contacter M. Olivier Valque Jr. au 245-7406, 245-7320.

Grande vente de voitures usagées

1983 Renault Alliance 4 portes, 5 vitesses, 25,000 km. No 4-132A	1983 Mercury Lynx 2 portes, 4 cyl., 4 vitesses, 45,000 km. No 4-145A	1983 GMC Van intérieur fini, tout équipé, 33,000 km. No 1088	1982 Renault 5 GTL 4 portes, 4 vitesses, radio, 78,000 km. No 1061B	1982 Datsun 2 portes, 4 vitesses, 75,000 km. No 1084	1981 Chevrolet Impala 2 portes, 2 tons bleus, 41,000 km. No 4-15B	1981 Oldsmobile Delta 88 Royale 2 portes, climatisé 91,000 km. No 4-76A
1981 Malibu El Camino 2 tons, V-8, aut., 100,000 km. Voiture rare! No 3-2007B	1981 Oldsmobile 98 Regency 4 portes, tout équipé, 73,000 km. No 4-758B	1980 Oldsmobile Cutlass Suprême 2 portes, 305 po.cu., 124 000 km. No 4-109A	1980 Citation 4 portes, V-6, aut., radio, 110 000 km. No 1070	1980 Ford Granada 2 portes, 6 cyl., aut., 99,000 km. No 3-1990A	1980 Oldsmobile Omega Brougham Spécial 4 portes, V-6, aut., No 1077	1980 Chevrolet Caprice 2 portes, climatisé, toit ouvrant, 94,000 km
1980 Ford Club Cab XLT Ranger V-8, aut., 69,000 km, un bijou! No 3-1791B	1980 Malibu 2 portes, 267 po.cu., très propre, 112,000 km. No 4-146A	1980 Volkswagen Jetta 4 portes, 5 vitesses, radio, 90,000 km. No 4-136B	1979 Cougar XR-7 2 portes, aut., 75,000 km. fait voir! No 4-148A	1979 Chevrolet Caprice 4 portes, tout équipé, 2 tons gris No 1076	1979 Chevrolet Pick-Up 1/2 tonne, aut., 103,000 km. No 4-108B	1979 Dodge Van V-8, aut., 103,000 km. No 4-45A
1978 Ford Fairmont 4 portes, 6 cyl., aut., très propre. No 4-7A	1978 Aspen 2 portes, V-8, aut., radio, 87,000 km. No 4-10B	1977 Mercury Bobcat familial, 4 cyl., 4 vit., très propre. No 4-44C	1977 Pontiac Ventura V-6, aut., fait voir! No 4-152A 1977	Oldsmobile Regency 2 portes, tout équipé, 68,000 milles, un bijou! No 5-1B	1977 Chevrolet Pick-Up 4 portes, 3 + 3, V-8, aut. No 4-34C	Roulotte Grand Prix 23 pieds en spécial No 4-35B

Plusieurs autres modèles à votre choix.



Alpha Ferland Auto INC.

788, Route 202, Bedford
Tél.: 248-3358
244-3358

DÉCOUPEZ-LE
Coupon valeur 300\$

Valable seulement à l'achat d'une
voiture usagée chez
Alpha Ferland Auto Inc.

1 par client
Valide du 25 septembre au 5 octobre 1984.

Mérite agricole 1984

Proclamation des gagnants du concours

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, M. Jean Garon, a dévoilé les noms des gagnants du concours de l'Ordre du mérite agricole 1984 lors d'une cérémonie qui a eu lieu au Château Frontenac, à Québec, le jeudi 30 août.

Ce prestigieux événement existe depuis 1889 et le concours de cette année a mis en compétition 163 participants en provenance de la région numéro 5 du concours. Ce territoire regroupe les comtés suivants: Abitibi, Bonaventure, Charlevoix, Chicoutimi, Gaspé-Est, Gaspé-Ouest, Lac Saint-Jean-Est, Lac Saint-Jean-Ouest, Matane, Matapédia, Rimouski, Saguenay et Témiscamingue.

● Médaille d'or

Dans la catégorie "Mé-

daille d'or", M. Elias Truchon et son épouse Lauréandre, co-

propriétaires de la Ferme Éloïse d'Alma, dans le comté de Lac

Saint-Jean-Est, ont remporté la palme avec un total de 906 points sur

une possibilité de 1.000, devançant ainsi 14 autres concurrents. Les gagnants, des producteurs laitiers, ont mérité en outre le titre de Commandeur de l'Ordre, le drapeau ainsi que la rosette. S'ajoutaient à ces honneurs le diplôme de très grand mérite exceptionnel ainsi qu'un prix de 1.000\$. Madame Truchon a reçu la même médaille que son mari: il en fut de même pour les épouses des lauréats des autres catégories.

d'Amqui, comté de Matapédia. Ils ont accumulé 892 points. En plus de leur médaille, les lauréats ont reçu la décoration d'Officier, le diplôme de très grand mérite et un prix de 800\$.

● Médaille de bronze

Dans la catégorie des débutants, pour l'obtention de la médaille de bronze, Élie Boulianne et Danielle Harvey de Jonquière, comté de Chicoutimi, ont devancé 102 concurrents avec un pointage de 872 points. Cette première place leur a valu une médaille de bronze, la décoration de Chevalier, le diplôme de mérite et un prix de 600\$.

● Médaille d'argent

Il y avait 40 concurrents en lice pour la médaille d'argent et les premiers ont été Bertrand Paquet, Normand Paquet et Ghyslaine Boulianne, co-propriétaires de la Ferme Paquet & Frères Inc.

● Autres participants et mentions

Plus tôt dans la journée, la cérémonie de la remise des médailles avait commencé sous la présidence de M. Ferdinand Ouellet, sous-ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

Des médailles ont donc été remises aux autres lauréats des différentes catégories. Dans la section "Médaille d'or", Louis-Joseph, Marcel et Martin Laroche de la Ferme Laroche et Frères de Saint-Prime, comté de Lac Saint-Jean-Ouest, Maurice Lagacé et Françoise Cyr-Lagacé de Matapédia, comté de Bonaventure, classés deuxième et troisième, ont mérité des bourses de 900\$ et 800\$ respectivement pour leurs résultats de 901 et 900 points.

Dans la catégorie de la "Médaille d'argent", François Tremblay et Anne-Marie Lavoie de Jonquière, comté de Chicoutimi, ont reçu 700\$ pour s'être classés au deuxième rang avec 888 points tandis que Robert Collard et Monique Guay de Saint-Félicien, comté de Lac Saint-Jean-Ouest, troisième au palmarès avec 886 points, recevaient 600\$.

Enfin, dans la lutte pour la "Médaille de bronze", Jacques Jacques et Jeannine Bédard de la Ferme Del Rio de Saint-Eugène-de-Guigues, comté de Témiscamingue, se sont classés bon deuxième avec 871 points et ont gagné une bourse de 500\$. Quant à Robert, Donald et Michel Duchesne, de la Ferme H.R.D. Duchesne de Saint-Narcisse, comté de Rimouski, leur troisième place et leurs 870 points leur ont valu, en plus de leur médaille, la somme de 400\$.

La cérémonie de la remise des médailles regroupait environ 375 personnes parmi lesquelles on retrouvait presque tous les concurrents inscrits.



Le ministre Jean Garon en compagnie des lauréats du concours du Mérite agricole de 1984.

C'EST TOUT UN RECORD!



Durant les six premiers mois de son lancement au Canada, la Pony a brisé tous les records de vente pour une nouvelle voiture importée.

D'où vient ce succès?

Tout d'abord, la Pony avait déjà fait ses preuves avant d'arriver au Canada. Elle avait subi des tests sur des pistes d'essai et roulé partout dans le monde. Elle avait aussi réussi l'épreuve suprême de l'hiver canadien dans le nord de l'Ontario.

Deuxièmement, malgré son prix modeste, la Pony offre en série des équipements qui dépassent nettement les standards de sa catégorie de prix, dont les pneus radiaux Michelin 4 saisons ceinturés d'acier, le dégivreur de lunette arrière, l'allume-cigarette et les sièges avant entièrement inclinables. De plus, la Pony roule à l'essence ordinaire au plomb, la moins chère.

Troisièmement, Hyundai a établi un réseau national de

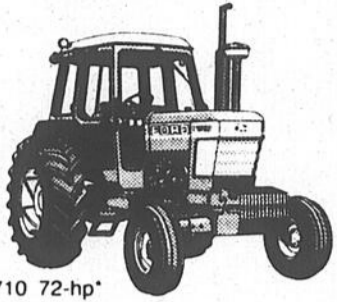
concessionnaires chevronnés. La Pony a donc été lancée au Canada par les soins d'experts qui s'y connaissent en vente et en service après-vente.

Tout cela a contribué à établir un record: le lancement le plus réussi de l'histoire des voitures importées. Participez à cette réussite. Venez faire un essai routier chez un concessionnaire Pony.

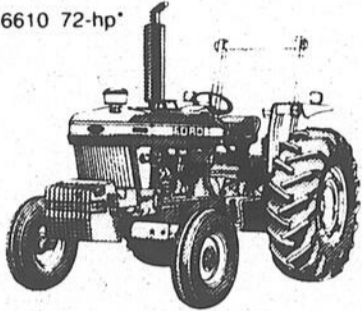
MONTEZ EN PONY AUJOURD'HUI



Les Automobiles Cloginor Inc.
9, rue Frontenac
St-Jean-Sur-Richelieu 347-4003



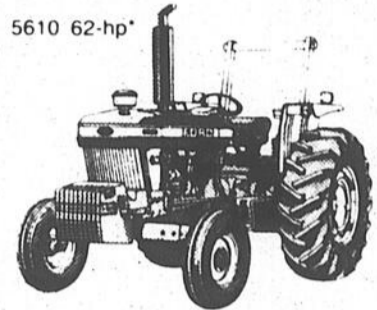
6710 72-hp*



6610 72-hp*



7610 86-hp*



5610 62-hp*

INCROYABLE MAIS VRAI

PROGRAMME TRACTEUR NEUF

Possibilité
de financement
de **9 3/4%**

Jusqu'à 60 mois selon le modèle du tracteur

+ RABAIS
en argent jusqu'à
3700 \$
sur la série TW

Achat pré-saison
**SANS
INTÉRÊT**

Jusqu'au 1er juin 1985
avec financement à taux réduit
pour 48 mois
(ce programme est applicable
sur certain modèle
de tracteur)

Payé notre
tracteur comptant
et obtenez un rabais
jusqu'à concurrence de

7000 \$

**PROGRAMME
TRACTEUR USAGÉ**

Financement

9 3/4%

(jusqu'à 36 mois)



Ford 7710

Venez vous renseigner et
informez-vous auprès de nos
représentants de nos incroyables
programmes de vente.

Valide
jusqu'au
30 septembre 1984



C'est meilleur, si c'est signé!

GUILLET & ROBERT INC.

125, route 104, Iberville
347-5596 - 7 — Montréal: 658-2071

Annonces classées

347-5371

ATTENTION!

Ces annonces doivent être données avant 10 heures le vendredi précédent la publication de notre journal. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication et ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

A NOS GUICHETS
(Payables à l'avance)
20 mots - 3,50\$
le mot additionnel 10c
répétition 3\$

SUR APPEL TÉLÉPHONIQUE
ou avec facture
1re insertion - 5,50\$
le mot additionnel 10c
répétition 3\$

COMMERCIAL Double tarif

347-5371

À vendre

TUYAUX pour ponts de 4 pi à 10 pi de diamètre Gilles Coache Napierville, tél. 245-7909

RESERVOIR à l'huile de 100 gallons, a très bon prix, tél. 346-9874

BANCS DE SCIE neufs, moteur 1 1/2 force, table en fonte, lame 10 po, 570\$
cortroyers 6 po, 2 tables ajustables, moteur 3/4 force 110/220 480\$ 35
rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

MATELAS et sommiers neufs Super Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans 39\$ - 235\$ 54 - 255\$ 60 - 309\$ aussi tapis neufs 10 x 12 de 60\$ à 75\$ 35, rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif table 40 x 60 x 84, 575\$
bâhuts neufs, merisier massif 48" 450\$ 60" 650\$ 35 rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

MOBILIERS de chambre à coucher neufs modulaires 8 morceaux beige ou gris 616\$ mobiliers 5 morceaux 247\$ à 607\$ 35 rue Genest, Iberville, tél. 347-0426

À VENDRE ou à échanger, Napierville, 2000\$ ou plus comptant, spacieux cottage et garage, conviendrait à agence ou commerce, prendrais voiture économique, terrain, tableaux, etc. libre 1er octobre, tél. 347-5124, 1-522-3226.

ACHETONS et vendons cuisinières 24 et 30 po, réfrigérateurs laveuses et sècheuses en bonne condition, aussi mobiliers de chambre, bureaux, aussi réfrigérateurs défectueux, Garage du Meuble Inc. 185-A, rue Bouthillier, tél. 346-3701.

SPECIAL de pommes de première et deuxième classe au kiosque du Verger Sylvain Céré, Saint-Alexandre, près de l'église, tél. 347-7518.

BOIS de pommiers pour chauffer, 35\$/corde, 414, rue Saint-Denis, Saint-Alexandre, tél. 347-7518.

COMPRESSEUR 10 H.P. 220, génératrice 25 000 watts, tracteur "Nuffield" 4/65 diesel, moteur 7 1/2 forces, 220, plumeuse "Pickwick", canards de Barbaries, tél. 658-7886.

ATTENTION: banc de scie 10 po avec moteur 1 1/2 force, 499\$, scie à ruban 14 po avec moteur 3/4 force 425\$, scie à ruban à métal 300\$, "press-drill" 5 vitesses 110\$, compresseur "Cambell Hosfeld" 3/4 H.P. 339\$, tél. 293-7982.

FOYER encastré, tél. 246-2030

ÉTABLE: veaux grain, construction neuve 40 x 100, annexe 19 x 20, avec équipements, silo à grains 90 tonnes, terrain 1 1/2 arpent, Napierville, tél. 245-3100, 245-7117.

FOURNAISE pour système à eau chaude "Tank-Less" pour 8 à 10 appartements, et 3 unités électriques suspendues, vraie aubaine! tél. 347-3031.

SÉCHOIR à maïs "Mathius" (MC) modèle 600, réservoir à grains 8 pi de diamètre x 20 pi, fond conique et échelle, vis en "U" de 9 po de diamètre x 10 pi de long, moteur réducteur, Normand Gagnon 941, chemin des Patriotes, L'Acadie, tél. 346-9734.

585 PETIT DOMAINE, érablière 13 arpents, garage triple, atelier, bungalow 5 pièces, \$85.000, Karl Gola.

471 LIBRE IMMÉDIATEMENT: Cottage 5 1/2 pièces au village Saint-Grégoire, \$38.000 et moins, Karl Gola.

508 INDUSTRIEL - COMMERCIAL: Entrepôt frigorifique et garage pour tout genre de business, Karl Gola.

REMISE en "clapboard" de plastique 10 x 12, mobiliers de salon, de chambre et de cuisine, réfrigérateur, humidificateur, téléviseur 12 po, noir et blanc, bancs de bar, et beaucoup d'autres articles, cause de départ, tél. 347-2721.

2 LOGIS à Iberville, rapporte 6.240\$, prix 42.000\$, tél. 346-4231, jour 346-2545 - soir.

3 LOGEMENTS à Iberville, rapporte 8.160\$ par année, prix 44.000\$, tél. 346-4231 - jour 346-2545 - soir.

TRACTEUR "Massey-Ferguson" 165, en pièces ou tel quel, pneus, servodirection, embrayage, transmission, moteur, etc. Robert Faille, Noyan, tél. 294-2741.

BOIS franc mélangé, 16 po, 35\$/corde livré, tél. 248-2372.

GÉNÉRATRICE 30 KVA et 90 KVA, 120/240, avec moteur diesel, comme neuve, tél. 296-4682.

MOBILIER de chambre à coucher, de plus de 100 ans, 2 gros bureaux, sur rendez-vous seulement, tél. 346-8214, après 18 heures.

IBERVILLE: secteur Sacré-Coeur, maison de 5 1/2 pièces, terrain paysager 70 x 100, endroit tranquille, pas d'agent, 48.000\$, tél. 346-8582.

À SAINT-MICHEL-DE-NAPIERVILLE: ferme maraichère (terre noire) environ 73 acres dont 71 en culture, maison spacieuse à 2 logements, entrepôt à légumes avec partie réfrigérée, étang d'irrigation. Pour informations ou pour obtenir le formulaire officiel d'offre d'achat, communiquer avec Lucien Bonenfant, Société du Crédit agricole Canada 921, boul. du Séminaire, bureau 115, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3A 1B6, tél. (514) 348-3849.

SILO en acier 17 x 50, et débouleur "Jamesway", tél. (514) 293-6493.

POÈLE à bois "Bélanger", en très bon état, fourneau chauffe-eau, 6 ronds, idéal pour chauffer maison et faire cuisine, tél. 291-5887, après 17 heures.

TRACTEUR Massey 1105 avec seulement 1800 heures de travail, tél. 299-2732, 348-8429.

FERMETTE avec possibilité de 6 1/2 arpent et écurie, maison 7 chambres à coucher, poêle à bois, combustion lente, prix 62.000\$, Saint-Jean Baptiste cté Rouville, tél.: 293-5900.

PLUSIEURS poêles à bois, en parfaite condition, tél.: 347-8625, 69, rue Collin, Saint-Jean.

POULETTES prêtes à pondre, brunes "Rhode Island" ou grises, tél.: 469-4063, Saint-Césaire.

MARÉCHAL Ferran (Black Smith) tél.: 347-7780 - Christian Beauregard.

BOUC "Toggenbourg" pur-sang, tél.: 246-2154.

TAURES Holstein pur-sang ou croisées vêlant en tout temps, tél.: 291-5270.

LOCAL commercial 18 x 25, situé au centre-ville, 175\$/mois, tél.: 347-6885, matin ou soir.

4 1/2 RUE FOCH 1er étage, libre 1er octobre, 175\$/mois, tél.: 347-1497.

400 ARPENTS drainés, libre immédiatement, aussi 3 silos, 280 tonnes ch., et séchoir à grains automatique, Saint-Alexandre, tél.: 346-5274.

MAISON en pierres des champs, 5 1/2 pièces, à 10 milles de Saint-Jean, 400\$/mois, tél.: 347-2185, entre 18h et 20h seulement.

SAINT-LUC

Résidence pour personnes âgées

- nourriture impeccable
- chambres bien décorées et propres
- personnel respectueux et compréhensif
- bord de l'eau
- service de médecin, infirmière et prêtre

CHAMBRES PRIVÉES: 500\$ / mois ou 525\$ / mois
CHAMBRES SEMI-PRIVÉES: 450\$ / mois

Demander Hélène au
348-4276 ou 348-8287 ou 671-6342

Ferme à vendre

au 168, 4e Rang
Sainte-Hélène, cté Bagot, JOH 1M0

Ferme d'environ 100 acres dont 54 en culture avec maison, porcherie-maternité 140 truies, granges, garage et plate-forme à fumier. Cette ferme comprend les lots 273-274 et 275, 3e Rang cadastre de la paroisse de Sainte-Hélène. Les offres d'achat seront reçues jusqu'à 16 heures le 26 octobre 1984 et devront être complétées sur les formules officielles disponibles à la Caisse Populaire de Saint-Hugues, au 171, rue Saint-Germain, Saint-Hugues, cté Johnson et au bureau de l'O.C.A.Q. à Saint-Hyacinthe. L'ouverture des soumissions se fera le 26 octobre 1984 à 16 heures au local de la Caisse Populaire de Saint-Hugues.

RENSEIGNEMENTS:
tél.: (514) 794-2121 (C. Pop. Saint-Hugues)
tél.: (514) 773-6050 (O.C.A.Q. Saint-Hyacinthe)

La Caisse Populaire de Saint-Hugues ne s'engage à accepter toutes soumissions inférieures à 77.000\$ et de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres.

POULETTES prêtes à pondre, brunes "Rhode Island" ou grises, tél.: 469-4063, Saint-Césaire.

MARÉCHAL Ferran (Black Smith) tél.: 347-7780 - Christian Beauregard.

À louer

LOGEMENT situé au centre-ville, Place du Marché, 9 pièces, chauffage électrique, décor original, plancher en bois franc, 400\$/mois, tél.: 347-6885, matin ou soir.

LOCAL commercial 18 x 25, situé au centre-ville, 175\$/mois, tél.: 347-6885, matin ou soir.

4 1/2 RUE FOCH 1er étage, libre 1er octobre, 175\$/mois, tél.: 347-1497.

400 ARPENTS drainés, libre immédiatement, aussi 3 silos, 280 tonnes ch., et séchoir à grains automatique, Saint-Alexandre, tél.: 346-5274.

MAISON en pierres des champs, 5 1/2 pièces, à 10 milles de Saint-Jean, 400\$/mois, tél.: 347-2185, entre 18h et 20h seulement.

hertel

LAVE ET BRILLE
autres produits disponibles.
Vendeur(se)s demandé(e)s
Tél.: 347-5262

1 MOIS GRATUIT

PLACE CONTENT
805 rue Content, appt. 17
Saint-Jean
349-2221
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

À LOUER
meubles ou non, service de conciergerie, piscine extérieure, stationnement avec borne électrique.

Maison à vendre

par le propriétaire, 24 x 44, terrain 121 x 170, tapis mur à mur, sous-sol semi-fini, garage 28 x 36, beaucoup d'extras.

746, rang de la Montagne, Saint-Grégoire
Tél.: 347-2721

Foin

j'achète foin et paille
 Paiement comptant
Yves Bédard
(514) 244-5463

Century 21

URGENT: à vendre en-dessous de l'évaluation. Ferme de 49 arpents dont 6 boisés avec maison et remise.

PRÈS DES DOUANES: logez-vous à bon compte. Grand duplex, 1 - 7 pièces, 1 - 5 pièces, rénové et ré-isolé.

FERMETTE: 11 arpents avec grande maison, étable et poulailler et remise. Faites une offre!

DIRECTEMENT: sur le bord de l'eau, 2 chalets sur grand terrain avec arbres matures.

VOUS AIMERIEZ: une résidence secondaire à la campagne sur un terrain boisé de 55,755 pi.ca., communiquez avec moi.

Odette Poissant
246-2442
CENTURY 21 DAGINBEAU
678-3233

MAÏS SUCRÉ

POUR ENSILAGE

SABREVOIS - 347-8466

SUPER T.V. 20 po COULEUR

SPÉCIAL à partir de 389⁹⁵

VENTE	REPARATIONS
<ul style="list-style-type: none"> • Electrohome • Zenith • Nikko • Sylvania • Yamaha • Mitsubishi • Lloyd's • York • Philips • Commodore • et pièces électroniques. 	<ul style="list-style-type: none"> • Toutes marques de T.V. • Systèmes de son • Vidéos • Radios d'auto • Antennes • Rotateurs • Appareils électroniques • Etc.

SON CENTRAL TV SERVICE VIDÉO

P. & S. MASSÉ INC.
Location: T.V. - Écran géant - Vidéo - Etc.
172, SAINT-JOSEPH, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

LIQUIDATION DE SON
• SUPER-VENTE DE SON 20% À 40% DE RÉDUCTION

TRANSPORT & TERREBÈMENT

FREGEAU & FILS INC.

ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE

346-3487

Attention producteurs agricoles

Toujours à votre service

- Épandage de chaux agricole (2 camions)
- Épandage de fumier solide au liquide depuis 15 ans (pelle hydraulique, pompe, agitateur, 8 camions).

Choisissez une entreprise d'expérience, fiable, honnête.

ESTIMATION GRATUITE

À VENDRE

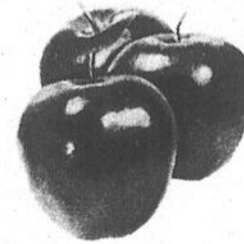
1. MAISON À LA CAMPAGNE: grand terrain 200 x 440 avec bâtisse en acier 40 x 60, chauff. élect., plusieurs possibilités. Monique Ménard 346-1116.

2. ÉLEVAGE DE FAISANS: Saint-Bernard, ferme 12 arpents, rentabilité par élevage de faisans, volière 100 x 150, bâtiments en acier 2 étages, aussi cottage 5 c.c., 2 s/bain, Judith Cormier 346-1116.

Lady Mylene

747, rue St-Jacques Saint-Jean 346-1116

POMMES À VENDRE



Frères Maristes

18, Bord de l'Eau, Iberville

ACHETEZ DIRECTEMENT DE L'USINE

Renseignements:
(514) 299-2832

Pourquoi demeurer LOCATAIRE? Maintenant, vous aussi pouvez devenir propriétaire de votre maison grâce au "SYSTEME SENROY".

Achetez maintenant et prenez livraison avant le 1er juillet 1985 et protégez votre prix d'achat.

- Tous nos modèles sont approuvés SCHL
- 5 ans garantie, certification l'APCHQ
- Avons plusieurs terrains disponibles dans la région de Sainte-Catherine, Delsion, Saint-Rémi, Saint-Luc, Dorval.

MAISONS MODÈLES AUX:
311, rue Kennedy, Henryville
6715, Route 132 ouest, Ville Sainte-Catherine: 632-9991
2245, rue Campbell, Dorval (sur rendez-vous): 632-9991
5725, rue Saint-Laurent, Ville Sainte-Catherine: 638-1936

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au vendredi: 9h à 18h
Samedi et dimanche: 13h à 17h

LES MAISONS SENROY INC.
311, rue Kennedy, route 133 Henryville, JOJ 1E8

Emplois

FEMMES et hommes de 18 à 55 ans, votre carrière débute maintenant, une compagnie chef de file vous offre une formation professionnelle, un revenu illimité. Les pré-requis: bonne santé, secondaire V, ou équivalence et une voiture. Contacter Serge Guillet: 291-3290. 48-5

GARDERAI enfant(s) chez moi, au 994, rang des Dussault, à Saint-Sébastien, tél.: 244-5711. 52-1

REPRÉSENTANTS de ventes demandés, bon revenu, tél.: 348-8543, ou 348-8688. 52-2

Autos

FORD 1977 Torino, moteur 351 "Windsor", 2 portes, bonne condition, 300\$. tél.: 346-3357. 52-1

FORD 1979 LTD, 4 portes, V-8, aut., radio AM/FM, climatiseur, très propre, 1.675\$. tél.: 347-1497. 52-1

PLYMOUTH Fury Salon 1977, super-propre, un seul propriétaire, tél.: 293-5060, après 17h30. 52-2

Divers

VENEZ voir notre choix de monnaies canadiennes, américaines, étrangères, achat pièces en argent, 71, rue Saint-Jacques, Saint-Jean. 15-51

Femmes chefs de famille
Désirez-vous travailler?



vous propose une formation à la recherche d'emploi

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

(nombre limité)

Tél.: 348-9254

DATE LIMITE: 3 octobre 1984



Centre d'orientation et de formation pour femmes en recherche d'emploi

526, BOUL. DU SÉMINAIRE
 Saint-Jean-sur-Richelieu



LE PAVAGE ROYAL CITY INC.

Spécialiste du pavage d'asphalte commercial et résidentiel
Asphalte posé à la machine électronique
 Contactez-nous avant de prendre une décision, et Obtenez 5% DE RÉDUCTION sur votre contrat.
ESTIMATION GRATUITE

1435, Grand Bernier, Saint-Luc
 Joe Tallarita, prés., Tél.: 348-2128

LA FOIRE DU LIVRE



ACHAT - VENTE - ÉCHANGE DE LIVRES - DISQUES BANDES DESSINÉES NEUFS ET USAGÉS

GALERIES RICHELIEU (WOOLCO)
 1000 boul. du Séminaire nord,
 Saint-Jean, Tél.: 349-1072

SPÉCIAL

NOUVEAU

TIP TOP

Aliments secs pour chiens

11.99 20 kilos



SPÉCIAUX

FARINE TOUT USAGE

40 kilos - **22.35**

SEL ADOUCISSEUR

première qualité - **8.25**

ENGRAIS À PELOUSE

4-10-15 / 33.3 kilos - **9.75**

ALIMENTS

pour chiots

14.99 20 kilos



Meunerie Paul Tremblay

131, 2e Avenue, Iberville, 346-3790
 (nouvelle administration)

BI-ÉNERGIE

CHAUFFAGE BI-ÉNERGIE

Admissible aux subventions

du P.C.R.P. et de l'Hydro-Québec

Choix de systèmes selon vos besoins

- Pompe à chaleur → **Lincoln**
- Chauffe-air → **Lincoln**
- Fournaise électrique à l'eau chaude
- Plinthes chauffantes

- Vente
- Installation
- Service 24 heures
- Estimation gratuite

Entrepreneur de la région, pour un meilleur service après installation



Richard Électrique enr

Entrepreneur électricien
 Spécialiste en chauffage électrique

348-8615
 88 Centre, Saint-Luc

Divers

SERVICE DE BLANCHISSAGE: blanchissage à la poudre d'argile, lavage, peinture intérieure et extérieure, balayons à air comprimée. J. Landry, Saint-Césaire, tél. (514) 469-4536

ACHAT vente transport rip, four paille, grains, ensilage, Gilles Coache, Napierville, tél. 245-7909

LES CARTES de tarot vous diront ce que vous devez savoir pour rendez-vous, tél. 346-5119 de 11h à 20h

A DONNER: à Henryville, pierres des champs de différentes grosseurs, idéales pour gros remplissage ou pour couper la vague près de la rivière, tél. 244-5936

RÉPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 30 années d'expérience, service à domicile, tél. 346-6177

DÉSIRE compagnie de 35 à 55 ans, pour voyage 3 semaines en Espagne, toute dépense payée, tél. 346-5119

APPRENEZ comment Eckankar peut vous fournir les outils spirituels permettant de comprendre et d'expérimenter votre vrai moi. L'univers dans lequel vous vivez et les mondes célestes durant cette vie. Pour obtenir gratuitement et sans obligation un volume, écrivez à Eckankar, C.P. 213, Iberville, J2X 4L1

SUPER VENTE de garage, le 6 octobre de 9h à 18h avec une variété complète vêtements, appareils électriques, antiquités etc. beaucoup de neuf au 308 Grande Ligne, Saint-Alexandre, tél. 347-5693

VENTE de garage d'automne et d'hiver, les 29 et 30 septembre beaucoup de marchandise neuve, patin, boîte de moteur, par-dessus, et plusieurs autres choses secondes, poêle à bois, gramophone, etc. etc. malle à vêtements au 568 rue Yamaska est, Farnham, tél. 293-5769.

POUR couple semi-retraité en bonne santé désirant vivre à la campagne, endroit merveilleux, près du lac Bromé, logement fourni, plus rémunération en échange de quelques heures de travail par semaine, monsieur doit être bricoleur et madame doit faire travail ménager, tél. 348-9413

COURS par correspondance français, anglais, dactylo, sténo, écriture, certificat, Vendons, réparons, échangeons dactylos, manuels, électriques, calculatrices, Frère Albert St-Yves, jour, soir, 469-3143

Les activités de la semaine

26 septembre A.M.O.R.C.

L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. est heureuse d'annoncer qu'elle tiendra une séance d'information à Napierville, au Club Paroissial, le mercredi 26 septembre. Ils apprendront que l'Ordre de la R.C., en plus d'être une immense organisation mondiale est aussi une école d'enseignement dont les méthodes d'instruction sont individuelles comprenant l'étude de sujets tels: développement de la volonté, émotion humaine, effets de la lumière, des sons, intuition, etc. accompagnées d'un diaporama, toutes les explications concernant le nom, la structure et les buts seront fournis. Ensemble à la recherche de la lumière, nous serons présents à Napierville, le 26 septembre à 20 heures.

28 septembre Fermières Saint-Jean

Le Cercle des Fermières de Saint-Jean organise un bric-à-brac, le vendredi 28 septembre prochain, au Centre culturel Fernand-Charest, de 10 heures à 16 heures. Les personnes qui auraient vêtements, vaisselles ou bibelots (pas de meubles) à donner sont priées de les apporter le 28 septembre, de 8h30 à 10 heures, au même endroit. Bienvenue à tous.

28 septembre Bric-à-brac

Bric-à-brac à la Salle Campbell rue Longueuil à Saint-Jean. Le vendredi 28 septembre de 19 à 21 heures.

29 septembre Âge d'Or Marieville

Soirée de danse du Club de l'Âge d'Or de Marieville, le 5e samedi, 29 septembre au Centre Récréatif, 400 rue Dr Poulin. Orchestre: les Étincelles, chant, goûter, prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

30 septembre Ordre de la Rose-Croix

L'Ordre de la Rose-Croix A.M.O.R.C. fait partie de ces guides et par son enseignement traditionnel ouvre la voie vers la connaissance et propose une explication satisfaisante à plusieurs interrogations. Tous les chercheurs sont invités à une séance d'information qui se tiendra à Saint-Jean-sur-Richelieu, au Centre Fernand-Charest, le dimanche 30 septembre à 14 heures.

30 septembre Fermières N.-D. de Stanbridge

Souper canadien dimanche, le 30 septembre de 17 heures à 20h30 à la salle du couvent de Notre-Dame de Stanbridge, organisé par le Cercle des Fermières. Orchestre les Gais Chevaliers. Bienvenue à tous. Pour renseignements Jeanine Nolin 296-4401 ou Dorothee Ouimet 296-4550.

1er octobre Anti-tabac

Soirée d'information et d'inscription à la clinique "Vivre mieux sans fumer", le 1er octobre prochain à 19h30 à la polyvalente Armand-Racicot au local B-107. Coût de la clinique \$35.00. Pour informations 347-5513 ou 347-5514.

2-3 octobre Femmes collaboratrices

L'Association des Femmes collaboratrices de la région de Napierville - Saint-Rémi, en collaboration avec le service de l'Éducation des Adultes de Lignery, organise une session de cours spécialement conçus pour les femmes collaboratrices. 10 rencontres de 3 heures, 18,00\$ pour la session. Inscriptions: Saint-Rémi: mardi 2 octobre au C.L.S.C. Jardin du Québec de 19h30 à 21h30. Napierville, mercredi 3 octobre, École secondaire Louis Cyr de 19h30 à 21h30. Pour informations: Michel Lauzon S.E.A. de la Régionale de Lignery, tél.: 659-9181.

3 octobre Fermières Sabrevois

Votre conseil espère la présence de tous ses membres à la réunion qui aura lieu à l'Hôtel de Ville dès 20 heures. Invitée Berthe Gauthier, pour une démonstration de poupées drapées.

5 octobre Âge d'Or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage le 5 octobre à la Cave à vin chez Corelli à Côte Sainte-Catherine. Départ 16h30 au Centre Fernand-Charest. Bienvenue à tous les membres et leurs ami(e)s. Réservations 348-5984.

4 octobre Danse Cercle d'accueil

Danse à l'école Notre-Dame de Lourdes, le jeudi 4 octobre à 20 heures. Orchestre les Gais Chevaliers.

6 octobre Fermières Sabrevois

Dégustation de vins et fromages à la Maison Corelli, organisée par le Cercle des Fermières, bienvenue à tous. Prenez vos billets immédiatement en vous adressant à Pierrette Perks, tél.: 346-3158. Départ 18h30 du stationnement de l'église. \$15.00 par personne.

20 octobre Cercle d'accueil

Une partie de cartes aura lieu le 20 octobre à 19h30 au Centre Saint-Georges à Iberville.

Bout-en-Train

Le groupe Bout-en-Train vous invite tous les mardis soirs au mini-putt de l'Île Sainte-Thérèse, dès 19 heures. Bienvenue à tous. Pour informations: 348-3941.

20 octobre Saint-Armand

Un souper au porc braisé, au profit de l'église Notre-Dame de Lourdes de Saint-Armand, aura lieu au sous-sol de cette dernière, le 20 octobre à 21 heures. Adulte 7,00\$, enfants moins de 12 ans, 3,00\$. Des rafraichissements seront disponibles, ainsi que beaucoup de prix de présence.

Saint-Jacques-le-Mineur

Compoir familial: il y aura au sous-sol de l'église Saint-Jacques-le-Mineur, une vente de vêtements usagers. Encouragez le Comité d'Entraide de Saint-Jacques qui aura les bénéfices. Les heures d'ouverture: jeudi 27 septembre de 19 heures à 21h30, vendredi 28 septembre, de 19 heures à 21h30, samedi 29 septembre, de 13 heures à 21h30 et dimanche 30 septembre de 11 à 16 heures. Informations 347-7779.

Répertoire des cabanes à sucre

S'inscrire d'ici le 1er octobre

Le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation rappelle aux exploitants d'érablière et aux propriétaires de cabane à sucre ou d'établissement servant des repas de cabane à sucre qu'ils ont jusqu'au 1er octobre prochain pour compléter le formulaire permettant d'être inscrits dans la prochaine édition du répertoire des établissements offrant des parties de sucre. Pour plus de renseignements et pour se procurer le formulaire d'inscription, les intéressés sont priés de communiquer par téléphone au numéro (418) 643-1371 ou par écrit à l'adresse suivante: Division de l'apiculture et de l'acériculture, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 200-A, chemin Sainte-Foy, 1er étage, Québec, G1R 4X6.

ENCAN

au "BELLE RIVE" salle de réceptions au 116, bord de l'eau Saint-Athanase d'Iberville

Le samedi 29 septembre 1984 à 10 heures

SERONT VENDUS: grosses quantités de chaises droites, chaises pliantes, chaises empilables, tables empilables, bureaux de toutes sortes, miroirs, antiques, bureau d'office, étagères, comptoir de viande pour boucherie, tables de restaurant, comptoir réception, fauteuils de toutes sortes, vaisselles, lampes, radio, draperies, et beaucoup d'autres articles trop longs à énumérer.

(En cas de pluie, remis au samedi suivant).

Encanteur B-7 Carl Bessette, encanteur Granby 375-2141

Avez-vous déjà vu un cycliste trop gras? Oui, mais pas longtemps.



LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - MUNICIPAL...

Agence de publicité
PROMOTION G. & P. 84 Richelieu 347 0323

Armoires de cuisine
ADAP INC., 512 rue St Denis, Saint-Alexandre 347 0480 347 3621

Arts graphiques
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU 84 Richelieu 347 0323

Avocats

Lachance & Scott
AVOCATS
Participants à l'aide juridique
Gilson Lachance
Jean-Pierre Scott
Chantal Hurtubise
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4464

JACQUES RANCOURT
Avocat
Participant à l'aide juridique
RANCOURT & DANEAU
Avocats
123 rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-5511

Béton préparé & pierre concassée
P. BAILLARGEON LTÉE 346 4441

Compresseurs

(514) 348-2587

Compresseurs Rive - Sud Inc. (s.r.l.)

REPARATION - SERVICE - VENTE

133 Provost, B.P. 830,
L'Acadie, Qué. J0J 1H0
Michel Prevost, prop.

Comptabilité

YVES LAROCQUE & ASSOCIÉS C.G.A.
COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS

103 RUE PRINCIPALE
STE BRIGIDE QC JOJ 1X0
TÉL (514) 293 3601

301 RUE RICHELIEU
ST JEAN SUR RICHELIEU QC J3B 6Y3
TÉL (514) 347 3685

Hôpital
HÔPITAL DU HAUT-RICHELIEU, 920 du Seminaire N 348 6101

Incendies
IBERVILLE 700 Balthazard 347 3727
SAINT-JEAN 525 Saint-Jacques 347 5565

Messageries
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN, 84 Richelieu 347 0323

Municipalités

BEDFORD, Gilles Groulx	248-2746
CLARENCEVILLE PAROISSE, Stanley Maigar	294-2009
CLARENCEVILLE Village Georges Dallaire	294-2164
FARNHAM, Jules Bélisle	293-3631
HENRYVILLE PAROISSE, Bernard Lamoureux	299-2844
HENRYVILLE VILLAGE, René Charbonneau	299-2389
IBERVILLE, Léo Fortin	347-2318
L'ACADIE, Benoit Lussier	346-6785
LACOLLE, Léodore Ryan	246-3234
MUNICIPALITÉ REGIONALE DU COMTE DU HAUT-RICHELIEU, Bernard Laroque	346-3636
NAPIERVILLE, Raynald Martineau	245-3326
NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE, Albert Melaven	296-4309
NOTRE-DAME-DU-MONT-CARMEIL, Normand Hébert	246-3462
NOYAN, Hector Leduc	294-2059
PIKE RIVER, Bernard Bélisle	248-2208
SABREVOIS, Wilfrid Lefort	346-9259
SAINT-ALEXANDRE, Gilles Bonneau	347-6128
SAINT-ATHANASE, Martial Bessette	347-6461
SAINT-BERNARD, René Dupuis	246-3098
SAINTE-BLAISE, Michel Fallon	291-3204
SAINTE-BLAISE, Urbain Grégoire	291-5530
SAINTE-BRIGIDE, Jean Paul Lasmier	293-5283
SAINTE-CYPRIEN, Rogel Lamoureux	245-3435
SAINTE-GÉROISE PAROISSE, Gérard Tetreault	346-7207
SAINTE-GÉROISE VILLAGE, Bruno Laplante	346-9617
SAINT-JACQUES-LE-MINEUR, Ronald Potvin	347-2836
SAINT-JEAN, Ronald Beauvillier	347-5351
SAINT-LUC, Gilles Dolbec	348-7348
SAINT-PAUL ILE-AUX-NOIX, André Bisantion	291-3043
SAINT-SEBASTIEN, Gérard Fournier	244-8891
SAINT-VALENTIN, Germain Adam	291-3307

Planchers
YVON BERGER, fourniture, pose, sablage et vernissage 348 1065

Police
IBERVILLE, 880, Saint-Georges 347 3727
SAINT-JEAN, 525, Saint-Jacques 347 5565
SAINT-LUC, (appels d'urgence) 348 8222
SÛRETÉ DU QUÉBEC, Saint-Jean 348 8856
Lacolle 348 1138
GENDARMERIE ROYALE, 550 Dorchester 348 1138
PROTECTION CIVILE DU QUÉBEC 747 7581

Récupération

ATTENTION CULTIVATEURS!
Nous achetons les animaux morts ou malades

Récupération Sainte-Sabine Ltée

Tél.: (514) 248-2747
et donnez votre adresse.
Nous acceptons les frais d'appels
Sainte-Sabine, cté Missisquoi

SERVICE RAPIDE

Réfrigération
DUGRÉ ET BONNEAU, 930 Aubry, Saint-Jean 346 5526

Puisatier

PUISATIERS GRENON & CLOUTIER INC (LES)
6 ET 8 POUCES
NOUS CREUSONS
VOTRE PUITS EN UN JOUR
EN HIVER COMME EN ÉTÉ.

347-2973 ST-JEAN

14, 54e Avenue, Sainte-Anne-de-Sabrevois
Case postale 188, J6J 2G8
Cloutier Arsène, res 346-7666



Services sanitaires
Y.R. & R. LEFORT Inc., 849 Des Carrieres, Saint-Jean 347-2178 346-6417

Scolaire
LOCALE D'IBERVILLE, 495, Bessette 347 3744
LOCALE SAINT-JEAN, 240 Frontenac 346 4425
REGIONALE HONORE-MERCIER, 69 Saint-Joseph 348 4951

Vitrierie
VITRERIE ANDRÉ LEBEAU (1984) LTÉE,
212, Saint-Jacques, Saint-Jean 347-2359
VITRERIE A. SARAN INC., 18 rue Saint-Paul, Saint-Jean 348-0155 348-5756

LES PRIX DU MARCHÉ



FRUITS ET LÉGUMES

Prix des fruits et légumes le vendredi 21 septembre

Prix payés au Marché central de Montréal pour les produits de première qualité.

LÉGUMES

Ail: paquet de 12 unités	
Asperge: caisse 30 lbs	
Bettes à carde: botte de 6 paq.	
Betteraves: sac 25 lbs	
Sac 50 lbs	
Brocoli glacé: 14 unités	\$8.50-\$9.00
Carottes:	
Sac 50 lbs	
Caisse de 20 sachets de 12 oz	
Sac de 25 lbs	
24 sachets x 2 lbs	\$4.50-\$5.00
Céleri pré-refroidi: 24 uni.	\$7.00-\$7.50
Choux de Bruxelles: 12 x 10 on.	\$7.00-\$8.00
Choux verts:	
Caisse de 50 lbs	
Sac de 50 lbs	\$2.50
Caisse de 25 lbs	
Choux chinois: caisse de 12 unités	\$7.00-\$8.00
Choux-fleurs: caisse de 12 unités	\$6.00-\$7.00
Choux de Savoie: caisse de 12 unités	\$6.00-\$7.00
Choux rouges: caisse de 12 unités	\$5.00-\$5.50
Ciboulettes: sac de 12 paquets	
Concombres (de serres):	
Caisse de 6 douz serres petits	
Caisse de 12 unités moyens	\$5.00-\$6.00
Caisse de 12 unités gros	
Caisse de 12 unités	
Épinards:	
Boisseau	
Caisse 12 sachets de 12 oz	\$6.00-\$6.50
Courganes: sac de 20 livres	
Haricots	
Jaunes, sac de 20 lbs	\$6.00-\$7.00
Verts, sac de 20 lbs	\$6.00-\$7.00
Laitue:	
Boston caisse de 16 unités	\$6.00-\$7.00
Frisée caisse de 24 unités	\$6.50-\$7.00
Iceberg, caisse de 18 unités	\$6.00-\$7.00
Scarole, caisse de 16 unités	
Romaine, caisse de 16 unités	
Maïs sucré: 6 dz.	\$4.00-\$5.00
Menthe verte: 12 paquets	
Navets:	
blancs, paquet de 6 unités	
sac de 25 lbs	
Oignons:	
jaunes gros, sac 50 lbs	\$10.00-\$12.00
jaunes moyens, sac 50 lbs	\$5.00-\$6.00
24 sachets, 2 lbs ou	
10 sachets, 5 lbs	\$6.50-\$7.00
Oignons: verts botte 6 pqt	\$8.00-\$8.50
Panais: 12 cellos de 2 lbs	\$6.00-\$7.00
Persil: 12 paquets	
Piments verts: bois.	\$5.00-\$7.00
Piments rouges: bois.	\$12.00-\$15.00
Pois verts: sac 20 livres	
Poireaux: boîte 12 unités	
Radis:	
3 douz. de pqt	\$7.00-\$8.00
c. 30 sachets 10 oz	
12 sachets 16 oz	\$3.00-\$3.50
Rutabagas:	
moyens, s. de 50 lbs	\$4.50-\$5.50
gros, s. de 50 lbs	
Tomates de serre: c. 8 lbs	
Zuchinis: sac de 20 lbs	\$12.00

FRUITS

Bleuets: 11 pint.	
Fraises: c. 12 chopines	\$2.00
Framboises: c. 12 casseaux (250 mL)	
Rhubarbe: botte 12 pqt	

N.B. Ces prix sont fournis par le Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec.

BETTERAVE À SUCRE

Le 14 septembre

Prix du sucre brut	
Moyenne de la semaine dernière:	155.2944 tonne métrique
Base de calcul: conversion du prix du sucre brut au prix d'une tonne de betteraves selon une extraction de 113,5 kg et un partage de 63%	
155.2944 tm x 113,5 kg x 63%:	11.1043 tonne de betteraves 1.000 kg
Prix de base stabilisé — plus indexations.	

(Ces prix nous sont fournis par la Raffinerie de sucre du Québec à Mont Saint-Hilaire).

POMMES

Le 14 septembre

La McIntosh réfrigérée		
Quantité	Détaillant	Grossiste
12 x 3 lbs	\$11.50	\$10.06
8 x 5 lbs	\$12.00	\$10.50
Cell pack 120	\$15.00	\$13.13
Cell pack 140	\$13.00	\$11.38
4 x 4 pintes	\$ 8.00	\$ 7.00
Minot vrac	\$ 8.50	\$ 7.44
La Cortland réfrigérée		
12 x 3 lbs	\$12.00	\$10.50
8 x 5 lbs	\$12.50	\$10.94
Cell pack 120	\$15.00	\$13.13
Cell pack 140	\$13.00	\$11.38
4 x 4 pintes	—	—
Minot vrac	\$10.00	\$ 8.75
La McIntosh à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$14.00	\$12.25
8 x 5 lbs	\$14.50	\$12.69
Cell pack 120	\$17.00	\$14.88
Cell pack 140	\$15.00	\$13.13
4 x 4 pintes	\$ 9.00	\$ 7.88
Minot vrac	\$12.00	\$10.50
La Cortland à atmosphère contrôlée		
12 x 3 lbs	\$13.00	\$11.38
8 x 5 lbs	\$13.50	\$11.81
Cell pack 120	\$16.00	\$14.00
Cell pack 140	\$14.00	\$12.25
4 x 4 pintes	\$ 8.00	\$ 7.00
Minot vrac	\$11.00	\$ 9.63

Le prix de la pomme à jus est de — la livre pour la pomme réfrigérée et déclassées.

(N.B. Pour toutes les variétés, ajouter 50 cents de plus lorsque vendues dans les régions périphériques (plus de 180 milles de Montréal). Lorsque l'acheteur prend livraison des pommes directement chez le producteur ou l'emballleur, une allocation de transport de 35 cents est allouée et réduite du prix minimum fixé).

POMMES DE TERRE

Le 14 septembre 1984

Les prix suggérés aux grossistes du Québec par le comité de fixation des prix formés en vertu du plan conjoint de la pomme de terre sont les mêmes que ceux fixés par l'Ontario Potato Board aux grossistes de l'Ontario en date du 28 août.

Pommes de terres	Nouv. lavées	Vieilles lavées	Bross.	Marché central
5 lbs	—	.51	.47	—
5 lbs en suremballage (10 x 5 lbs)	—	—	—	—
10 lbs	—	.80	.80	—
10 lbs en suremballage (5 x 10 lbs)	—	—	—	—
20 lbs	—	1.53	1.41	—
50 lbs	—	3.40	2.85	—
75 lbs	—	—	—	—
50 lbs JBO	—	6.75	6.25	—
75 lbs JBO	—	—	—	—
100 lbs en vrac aux postes d'emballage	—	—	—	—

Aujourd'hui, les arrivages déclarés de l'extérieur étaient en provenance de:

Origines	Quantités
—	—

Le 13 septembre, il s'est transigé à la fermeture de la Bourse de New York 102 contrats, dont:

(Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

CÉRÉALES FOURRAGÈRES

Le 20 septembre

A) Prix de vente des céréales fourragères à Montréal (\$/tonne)	
Blé	\$190.85
Avoine	\$163.40
Orge	\$157.15
Maïs américain no 3	—
Maïs ontarien no 2 (sur rail)	—
B) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Winnipeg (\$/tonne)	
Option d'octobre	
Blé fourrager	\$160.60
Avoine fourragère no 1	\$121.50
Orge fourragère no 1	\$125.60
C) Prix dans les centres régionaux de Saint-Jean et Saint-Hyacinthe (base camion)	
Maïs	—
Blé	\$183.25
Orge fourragère no 1	\$153.00
Avoine fourragère no 1	\$144.60
D) Prix publiés à la fermeture de la Bourse de Chicago (\$/tonne)	
Option de septembre	
Maïs	—
Soja	—

(Ces prix nous sont fournis par le comité ponctuel sur les grains du Québec).

LAIT

Mois de juin 1984

% des quotas produits payables en Classe I	77.84%
Prix de la Classe I	48.96\$/ hl
Prix de la Classe II	41.78\$/ hl
Prix de la Classe III	38.01\$/ hl
Prix de la Classe IV	37.89\$/ hl
Prix du lait de surplus	37.55\$/ hl
Prix moyen du lait excédentaire	37.60\$/ hl

LAIT DE TRANSFORMATION	
Prix minimum payé par les usines	37.44\$/ hl
N.B. Le taux du différentiel de la matière grasse est	
Pour la classe I	0.49\$/ hl
Pour les classes II, III, IV et le lait de surplus	0.49\$/ hl
Pour le lait de transformation	0.49\$/ hl
N.B. Ces prix nous sont fournis par la Fédération des producteurs de lait du Québec.	

OEUFS

En date du 17 septembre

Aux producteurs du Québec	
A-Extra Gros	1.34 la douzaine
A-Gros	1.32 la douzaine
A-Moyens	1.27 la douzaine
A-Petits	.92 la douzaine
A-Très petits	— la douzaine
Aux producteurs de l'Ontario	
A-Extra Gros	1.06 la douzaine
A-Gros	1.05 la douzaine
A-Moyens	.94 la douzaine
A-Petits	.58 la douzaine
A-Très petits	.20 la douzaine

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture. Ils sont établis par les offices provinciaux de commercialisation des oeufs et sont sujets à des cotisations imposées par ces offices).

VOLAILLES

Le 8 septembre

Volailles éviscérées	
Prix moyens pondérés du transformateur. En caisses régulières.	
* Poulets	
Moins de 2 kg frais (A)	2.387
Moins de 2 kg congelés (A et utilité)	2.378
2 kg et plus frais (A et utilité)	2.480
2 kg et plus congelés (A)	2.607
* Dindons	
Moins de 5 kg congelés (A)	—
5 kg et moins de 8 congelés (A)	—
8 kg et plus congelés (A)	—
Volailles vivantes no 1 semaine en date 14 septembre.	
Prix aux producteurs à Montréal	
* Poulets	
A griller, moins de 2,3 kg	1.165-1.175
A griller, 2,3 à 2,8 kg	1.165
A griller, 2,8 à 3,2 kg	1.165
A griller, 3,2 kg et plus	1.29-1.31
* Poules	
moins de 2,3 kg	24¢
2,3 kg et plus	58¢
* Jeunes dindons	
moins de 5,4 kg	1.455
5,4 kg et moins de 9,kg	1.49
9 kg et plus	1.495

(Ces prix nous sont fournis par le ministère fédéral de l'Agriculture, section des renseignements sur les marchés et Division de l'aviculture).

AGNEAUX

Le 19 septembre

* Prix des agneaux à l'encan de Saint-Hyacinthe		
Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 592		
de lait 30 à 60 lbs	192	.92
légers 60 à 80 lbs	240	.89
lourds 80 lbs et +	160	.83
brebis et béliers	186	.36
* Prix des agneaux à l'encan de Toronto		
Catégorie	Nombre	Prix moyen (\$/lb)
Total: 589		
bons agneaux A & B		
de 80 lbs et +	225	.78
légers 80 lbs et +	364	1.05
agneaux lourds	—	—
de 100 lbs et +	—	—
agneaux de lait	—	—
agneaux communs	—	—
agneaux d'un an	—	—
brebis et moutons	397	.31

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec en collaboration avec la Fédération des producteurs d'agneaux et de moutons du Québec).

PORC

Le 21 septembre

Hier, il s'est vendu 86,495 porcs en Ontario à un prix pondéré de \$74.90. Cette semaine, il s'est vendu — porcs en Ontario à un prix pondéré de —

Aujourd'hui, les porcs vivants se vendaient — à Peora; \$47.50 à Saint-Louis et \$48.00 à Omaha	
Pour les coupes, F.A.B. Omaha donnait aujourd'hui les prix suivants:	
Longes	moins de 14 lbs: —
	14 à 17 lbs: \$97 \$99
Paleron	4 à 8 lbs: \$43 \$50
Socle	4 à 8 lbs: —
Fesse	14 à 17 lbs: —
	17 à 20 lbs: —
Flanc	19 à 12 lbs: —
	12 à 14 lbs: \$59 \$00

Durant la semaine finissant le —, il s'est abattu — porcs dans les abattoirs inspectés au Québec dont — provenaient du Québec et — de l'Ontario.

Le 20, la valeur de gros estimative sur rails d'une carcasse de 165 lbs F.A.B. Omaha donnait pour la 1ère catégorie: \$61.81 100 lbs; la 2e: \$59.53 100 lbs; la 3e: \$57.38 100 lbs; la 4e: \$54.94 100 lbs.

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

BOEUF

Les prix de gros du boeuf de l'Ouest du 20 au 24 septembre, expédié par rail à Montréal:

Bouvillons de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.13 kilo
A3	2.91 kilo
A4	2.80 kilo
Taures de 250 à 325 kg	
A1-A2	3.09 kilo
A3	2.84 kilo
A4	2.76 kilo

Vaches de 225 à 325 kg	
D1-D2	kilo
D3-D5	kilo
D4 parées	kilo

Vaches-taures de 225 à 325 kg	
C1	kilo

Les prix de gros à Toronto des bouvillons A1 A2 pour la semaine du 18 septembre est de \$3.13 le kilogramme ou \$1.42 la livre.

Les prix sur pied des bouvillons A1-A2 de 1,000 lbs et plus à Toronto donnaient le 19 septembre de \$80.00 à \$84.00.

Les prix de gros à Montréal des coupes désossées de vaches de catégorie D, du 17 au 20 septembre.

Tous les prix qui suivent sont pour des emballages sous-vide, sauf pour les parures, et les ventes sont établies de l'abattoir aux distributeurs et grossistes seulement.

Intérieur de ronde régulier	3.93 kilo
Extérieur de ronde	3.45 kilo
Pointe de surlonge	3.80 kilo
Surlonge K Butt	3.69 kilo
Contre-filet régulier (6 à 9 lbs)	3.95 kilo
(9 lbs et +)	4.15 kilo
Filet complètement paré (3 à 4 lbs)	7.18 kilo
(4 à 5 lbs)	8.01 kilo
(5 lbs et +)	8.91 kilo
Faux filet (4 à 6 lbs)	4.05 kilo
(6 à 8 lbs)	4.37 kilo
(8 lbs et +)	4.67 kilo
Pointe d'épaule	3.47 kilo
Bloc d'épaule sans pointe	3.31 kilo
Parures de boeuf (90% maigre)	3.01 kilo
(85% maigre)	2.82 kilo
(60% à 65% maigre)	1.81 kilo

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec à partir de données fournies par Agriculture Canada).

VEAUX DE GRAIN

Le 17 septembre 1984

* Encan de Saint-Hyacinthe	
Nombre de têtes: 240	
Prix moyen la livre:	
36 de 350 à 400 lbs:	82¢
87 de 400 à 450 lbs:	82¢
86 de 450 à 500 lbs:	82¢
31 de 500 à 550 lbs:	82¢
— de 550 à 600 lbs:	—

* Encan de Sawyerville	
Nombre de têtes: 16	
16 de 400 à 500 lbs:	80¢

(N.B. Ces prix nous sont fournis par le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec).

POUR LES MEILLEURES AUBAINES ÉTHIER & FRÈRES

à Saint-Blaise 291-3151 - 658-6231

- n'a pas de succursale ailleurs
- n'a qu'un seul magasin

- le no 1 du meuble de la région
- les plus bas prix possibles

À CHRS
1090 du cadran

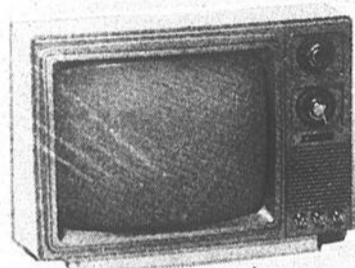
Pour vos souhaits de bonne fête à 11h30 tous les dimanches

ÉTABLI
DEPUIS
1913

71 ANS
à votre service,
à 5 minutes au
sud de
Saint-Jean

UN GRAND MAGASIN DANS UN PETIT VILLAGE

Nous échangeons les meubles



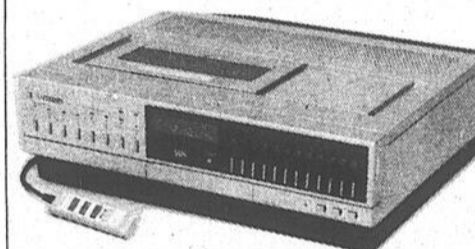
12 po noir et blanc **85\$**



14 po couleur **275\$**



20 po couleur **375\$**



ENREGISTREUSE-
CASSETTE
VIDÉO avec
télécommande
à distance
12 touches
pour canaux

Enregistre des émissions jusqu'à 14 jours
d'avance - rebobinage automatique

549\$



Horloge murale à balancier
JIL
• Mouvement à clé 31
jours
• Sonne toutes les
demi heures
• Métal et décorations
ton or
• Fini noyer
Rég. 1294

95\$



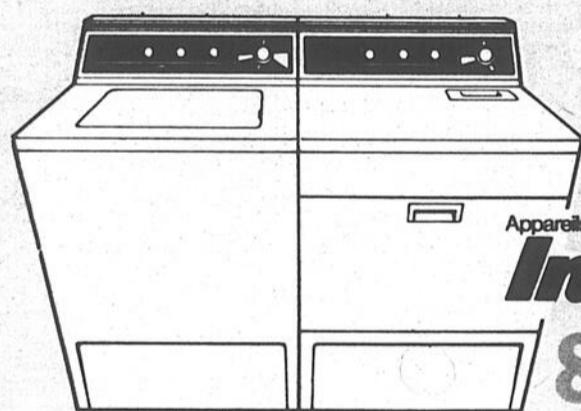
Horloge murale poser, à
balancier JIL
• Mouvement à clé 31
jours
• Sonne toutes les
demi heures
Rég. 1194

75\$



Horloge murale à balancier
• Mouvement à clé 31
jours
• Sonne toutes les
demi heures
• Bois fini noyer avec
métal ton or
Rég. 1094

69\$



ENSEMBLE
LAVEUSE &
SÈCHEUSE

Appareils Electroménagers

Inqlis

839\$

Laveuse et sècheuse autre marque

789\$

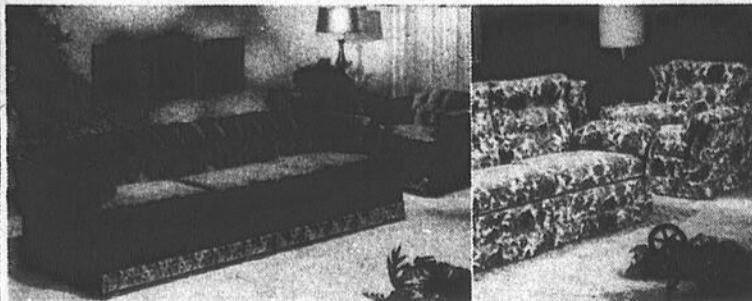
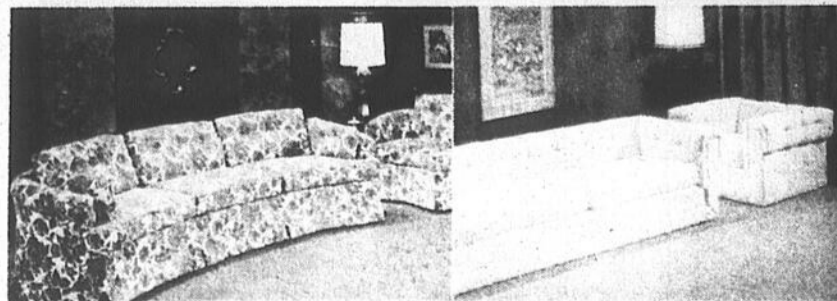
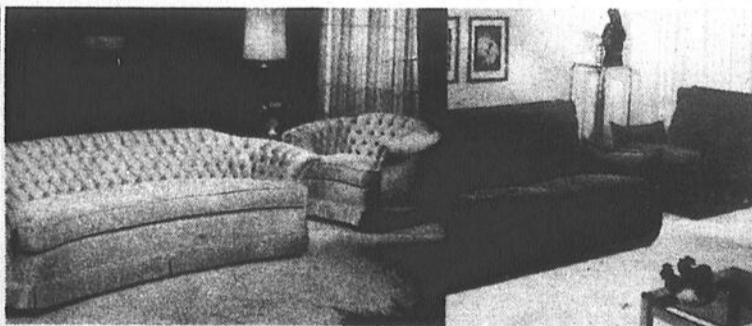
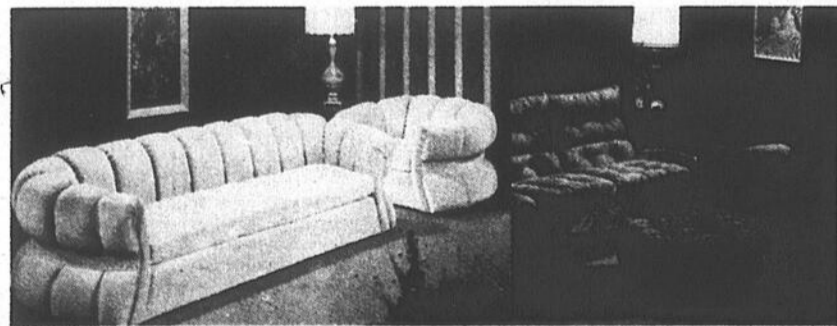
FOUR MICRO-ONDES
6 ans de garantie

269\$



PLUS DE 15 AUTRES
MODÈLES À PRIX RÉDUIT

MOBILIERS DE SALON



Venez
visiter
notre vaste
salle
d'échantillons.

Cette semaine

Plus de
100 modèles
à prix réduits

PRIX À
PARTIR DE

279\$

DIRIGEZ-VOUS VERS SAINT-BLAISE POUR ÉCONOMISER taxes et salaires et loyer moins élevés